

# ECG



## MTD 205 SS

### MIKROVLNNÁ TROUBA

NÁVOD K OBSLUZE

CZ

### MIKROVLNNÁ RÚRA

NÁVOD NA OBSLUHU

SK

### KUCHENKA MIKROFALOWA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

### MIKROHULLÁMÚ SŰTŐ

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU

### MIKROWELLENHERD

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

### MICROWAVE OVEN

INSTRUCTION MANUAL

GB

### MIKROVALNA PEĆNICA

UPUTE ZA UPORABU

HR

### MIKROVALOVNA PEČICA

NAVODILA

SI

### FOUR A MICRO-ONDES

MODE D'EMPLOI

FR

### FORNO A MICROONDE

MANUALE DI ISTRUZIONI

IT

### HORNO MICROONDAS

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ES

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Przed uvedeniem výrobku do przewadki si dokładnie przeczytajcie teni przewodnik i instrukcje bezpieczeñstwa, które sà w tymto przewodniku. Przewodnik musi byc zawsze dołączona. ■ A termék használataba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használáti útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használáti útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pred vklopom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Avant de mettre le produit en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les consignes de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi doit toujours être fourni avec le produit. ■ Leggere sempre con attenzione le istruzioni di sicurezza ed uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Il manuale dell'utente deve essere sempre incluso. ■ Siempre lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y de uso antes de utilizar su artefacto por primera vez. Siempre debe estar incluido el manual del usuario.



## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

**Varování:** Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživatelí používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoli části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úraze elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platných bezpečnostních předpisů.
2. Nikdy troubu nepoužívejte, pokud jsou poškozená dvířka, trouba nefunguje správně nebo pokud je přívodní kabel poškozen. **Veškeré opravy nebo seřízení včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Neponožte zásazení mikrovlnnou energií. Před opravou odpojte síťový přívod ze zásuvky. Odstraněním krytů se zapojeným síťovým přívodem můžete vystavit nebezpečí zasažení mikrovlnnou energií a elektrickým proudem servisní technika!**
3. Chraňte spotřebič před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem. Neponožte přívodní kabel nebo vidlici do vody!
4. Nepoužívejte mikrovlnnou troubu venku nebo ve vlhkém prostředí ani se nedotýkejte přívodního kabelu nebo spotřebiče mokřými rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
5. Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte troubu v blízkosti dětí.
6. Mikrovlnná trouba by neměla být ponechána během chodu bez dozoru.
7. Doporučujeme nenechávat troubu se zasunutým přívodním kabelem v zásuvce bez dozoru. Před údržbou vytáhněte přívodní kabel ze síťové zásuvky. Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici.
8. Nepoužívejte mikrovlnnou troubu v blízkosti zdroje tepla, např. plotýnky sporáku. Chraňte ji před přímým slunečním zářením.
9. Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany.
10. Riziko vzniku požáru uvnitř trouby omezíte následovně:
  - a) Jídlo nepřehřívejte.
  - b) Před umístěním papírových nebo plastových sáčků do trouby z nich odstraňte sponky.
  - c) Nerozehřívejte olej nebo tuk na smažení v troubě, protože teplotu oleje nelze regulovat. V troubě nesmažte potraviny. Horký olej může poškodit části trouby a kuchyňské nádoby a také způsobit popálení.
  - d) Po použití otřete dvířka, těsnění dvířek a vnitřní prostor trouby utěrkou navlhčenou v roztoku saponátu a vytřete

do sucha. Tím odstraníte veškeré nečistoty, mastnotu a případné zbytky pokrmu.

**VÝSTRAHA: Pokud jsou dvířka nebo těsnění dvířek poškozena, nesmí být trouba používána, dokud nebude opravena proškolenou osobou. Navršená mastnota by se mohla přehřát, a mohl by tak vzniknout kouř nebo následně požár.**

**Pro čištění nepoužívejte abrazivní prostředky.**

- e) Pokud by se z upravovaného pokrmu uvnitř trouby začalo kouřit nebo by se vznítit, nechte dvířka trouby zavřená, troubu vypněte a vytáhněte vidlici napájecího přívodu ze zásuvky.
- f) V případě použití jednorázových nádob z plastu, papíru nebo jiných hořlavých materiálů nesmíte troubu nechat bez dozoru.

11. Riziko výbuchu nebo náhlého varu omezíte takto:

**VÝSTRAHA: Do trouby nekládejte vzduchotěsné uzavřené nádoby. Za uzavřené nádoby se považují i dětské láhve se šroubovacím uzávěrem nebo s dudlíkem. Mohlo by dojít k explozi.**

- a) Na ohřev tekutin použijte nádobu se širokým hrdlem a po ohřevu ji nechejte 20 sekund odstát, aby nedošlo k jejímu eruptivnímu varu.
  - b) Vejce ve skořápce, celá natvrdo uvařená vejce, voda obsahující tuk nebo olej a uzavřené skleněné nádoby se nesmějí v mikrovlnné troubě ohřívat, protože mohou explodovat. Brambory, párky nebo kaštany musíte před vložením do trouby oloupat nebo propíchnout.
  - c) Ohřívání tekutiny nevyjměte z trouby bezprostředně po ohřevu. Před jejich vyjmutím vyčkejte několik vteřin, aby nedošlo k případnému vzniku rizikových situací způsobených eruptivním varem.
  - d) Obsah dětských lahví a konzerv s dětskou stravou musíte před podáváním zamíchat nebo protřepat a zkontrolovat jejich teplotu, aby nedošlo k popálení.
12. Po dokončení vaření jsou nádoby velmi horké. K jejich vyjímání používejte chňapky. Pozor na popáleniny obličeje a rukou způsobené kontaktem s horkou párou.
13. Vždy pomalu nadzvedávejte nejvzdálenější okraj vika nebo potravinové fólie. Sáčky s popcornem a pečicí sáčky otevírejte v dostatečné vzdálenosti od obličeje.
14. Aby se nerozbil otočný talíř:
  - a) Před čištěním nechte otočný talíř vychladnout.
  - b) Na studený otočný talíř nepokládejte žádné horké pokrmy ani nádoby.
  - c) Na horký otočný talíř nepokládejte zmrazené potraviny nebo studené nádoby.
15. Ujistěte se, že se nádoby během vaření nedotýkají vnitřních stěn trouby.
16. Uvnitř trouby neskladujte potraviny ani jiné předměty. Pokud dojde k zasažení elektrické sítě bleskem, může dojít k samovolnému zapnutí trouby.
17. Troubu nepoužívejte, pokud uvnitř nejsou žádné tekutiny ani potraviny. Takto byste mohli troubu poškodit. Neblokuje a neucpávejte ventilační otvory trouby.
18. Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem, jinak se vystavujete riziku ztráty záruky.
19. Používejte mikrovlnnou troubu pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu.

Tato mikrovlnná trouba je určena pouze pro domácí použití. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto spotřebiče.

20. Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jímž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.

## Nevystavujte se zbytečně přílišnému mikrovlnnému záření

1. Nesnažte se uvést mikrovlnnou troubu do provozu, jsou-li dvířka trouby otevřena. Můžete se tak vystavit škodlivému mikrovlnnému záření. Nesnažte se porušit nebo přidržovat bezpečnostní zámky dvířek trouby.
2. Nevkládejte žádné cizí předměty mezi dvířka trouby. Dbejte na to, aby se na těsnění dvířek trouby a na těsnících plochách neusazovala špína nebo zbytky čisticích prostředků.
3. Nesnažte se uvést troubu do provozu, je-li poškozena. Je nutné, aby dvířka trouby po uzavření dokonale dolehla a nebyla nijak poškozena.

Příklady nebezpečného poškození dvířek:

- a) PROMÁČKNUTÍ dvířek trouby.
  - b) Uvolněné nebo zlomené upevňovací PANTY či POJISTKY dvířek.
  - c) TĚSNĚNÍ DVÍŘEK NEBO TĚSNÍCÍ PLOCHY ČELA RÁMU TROUBY.  
Pouze kvalifikovaná osoba smí mikrovlnnou troubu seřizovat nebo opravovat.
4. Jako u většiny přístrojů určených na pečení je pro snížení rizika vzniku ohně v prostoru trouby nutný přísný dozor.

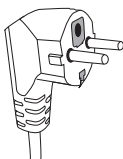
## Pokud dojde k požáru:

1. Neotevírejte dveře trouby.
2. Vypněte troubu a vytáhněte vidlice ze zásuvky.
3. Vypněte hlavní vypínač rozvodu elektrického proudu.

## ČIŠTĚNÍ

Ujistěte se, že jste odpojili troubu od přívodu elektrické energie vytažením vidlice napájecího přívodu ze zásuvky.

1. Použijte vlhký hadřík a očistěte vnitřek trouby.



2. Očistěte příslušenství obvyklým způsobem v mýdlové vodě.
3. Znečištěný rám dvířek, těsnění a sousední části se musí opatrně čistit vlhkým hadříkem namočeným v roztoku saponátu a poté vytřít do sucha. Trouba musí být uzemněna. Vidlice napájecího přívodu smí být zapojena pouze do zásuvky, která je náležitě uzemněna.

V případě jakýchkoliv pochybností o správnosti el. instalace nebo při poruchách trouby se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře nebo servisního technika.

1. Mikrovlnná trouba je vybavena krátkým přívodním kabelem, aby se snížilo riziko úrazu zakopnutí nebo zamotání.
2. Dlouhý prodlužovací kabel musí splňovat tyto požadavky:
  - a) Z hlediska povoleného elektrického zatížení musí jmenovitě hodnoty prodlužovacího kabelu a zásuvky odpovídat jmenovitým hodnotám mikrovlnné trouby.
  - b) Prodlužovací kabel musí být třížilový a vidlice i zásuvka musí být vybavena uzemňovacím kolíkem.
  - c) Kabel musí být dobře uschován, aby nevisel zbytečně přes pracovní desku kuchyňské linky a aby nemohlo dojít k zakopnutí nebo k vytažení kabelu dětmi.

## NÁSTROJE A NÁDOBÍ UPOZORNĚNÍ

### Nebezpečí úrazu

Těsně uzavřené nádoby mohou při vaření explodovat. Uzavřené nádoby musí být před vařením otevřeny a plastové obaly propíchnuty, viz Materiály, které mohou a nemohou být použity při vaření v mikrovlnné troubě. Existují některé nekovové materiály, které nemohou být bezpečně používány při vaření v mikrovlnné troubě. Pokud si nejste jisti, je-li možné materiál bezpečně použít při vaření v mikrovlnné troubě, postupujte následovně:

### Test kuchyňského nádobí:

1. Nádobu určenou pro vaření v mikrovlnné troubě naplňte studenou vodou (250 ml).
2. Vařte po dobu 1 minuty při maximálním výkonu trouby.
3. Opatrně zkuste teplotu zkoušeného nádobí. Pokud je zkoušené nádobí teplé, nepoužívejte ho při vaření v mikrovlnné troubě.
4. Nevařte déle než 1 minutu.

## Materiály, které můžete použít v mikrovlnné troubě

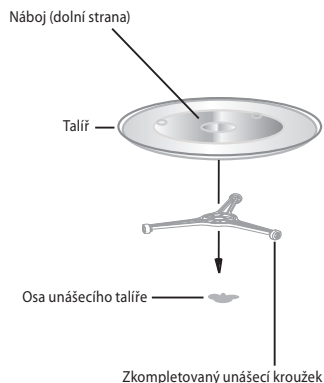
Nádobí	Poznámky
Hliníková fólie – alobal	Pouze k zakrytí malých částí pokrmů. Přikrytím malých částí masa nebo drůbeže fólií zabráníte převařování nebo spálení malých částí pokrmu. Fólie musí být vzdálená alespoň 2,5 cm od vnitřního prostoru trouby (pokud je příliš blízko, může dojít k prohýbání fólie).
Zapékací plechy	Řiďte se pokyny výrobce. Dno pečicí nádoby musí být alespoň 5 mm nad otočným talířem. Nesprávné zacházení může mít za následek prasknutí otočného talíře.
Talíře	Používejte pouze talíře a nádoby určené k použití v mikrovlnných troubách. Řiďte se pokyny výrobce. Nepoužívejte prasklé nebo jinak poškozené misky.
Skleněné sklenice a džbány	Vždy sejměte těsnící víčko. Pokrm pouze ohřejte. Nevařte! Většina skleněných džbánů a sklenic neodolává vysokým teplotám a může dojít k prasknutí.

Skleněné zapékačké misky	Používejte pouze skleněné zapékačké misky odolávající vysokým teplotám. Přesvědčte se, že miska nemá kovový lem nebo jiný kovový doplněk. Nepoužívejte prasklé nebo jinak poškozené misky.
Zapékačké sáčky	Řiďte se pokyny výrobce. Neuzavírejte kovovými sponami. Ponechte spoj vaku pootevřený, aby horké páry mohly volně unikát.
Papírové tácky	Vhodné pouze pro ohřívání nebo krátké vaření. Nenechávejte troubu bez dozoru během vaření.
Papírové utěrky	Používejte na přikrytí pokrmů a na odsátí rozpuštěného tuku. Používejte pouze na krátkodobé vaření. Nenechávejte bez dozoru během vaření.
Pergamenový zapékačké papír	Používejte na přikrytí pokrmů, na zabalení pokrmů během dušení a jako zábranu proti postříkání trouby.
Plastové materiály	Používejte pouze talíře a nádoby určené k použití v mikrovlnných troubách. Řiďte se pokyny výrobce. Plastový materiál vhodný k použití v mikrovlnné troubě musí mít specifické označení: „Vhodný pro mikrovlnné trouby“. Některé plasty měknou v důsledku dlouhodobého působení vysokých teplot. „Varné sáčky“ a zapékačké vaky musí být proříznuty, propíchnuty nebo jinak odvětrány podle návodu výrobce pokrmu.
Plastové obalovací fólie	Používejte pouze talíře a nádoby určené k použití v mikrovlnných troubách. Používejte je na přikrývání pokrmů a na udržení vlhkosti pokrmu během vaření. Dbejte na to, aby se plastová fólie nedotýkala připravovaného pokrmu.
Teploměry	Používejte pouze teploměry vhodné k používání v mikrovlnných troubách. (Teploměry na maso, pečivo a cukroví.)
Voskový papír	Používejte na přikrytí pokrmů, jako zábranu proti postříkání trouby a na udržení vlhkosti pokrmu během vaření.

## Materiály, které nemohou být používány při vaření v mikrovlnné troubě

Nástroje a nádoby	Poznámky
Hliníkové podnosy a plechy	Hrozí nebezpečí zkroutení. Přemístěte pokrm do nádoby vhodné pro vaření v mikrovlnných troubách.
Potravinové a kartonové krabice s kovovým držadlem	Hrozí nebezpečí zkroutení. Přemístěte pokrm do nádoby vhodné pro vaření v mikrovlnných troubách.
Kovové nádoby a nádoby s kovovými doplňky	Kov zabírá pronikání mikrovlnné energie. Kovový lem se může zkroutit.
Drátěné zavírací kroužky	Hrozí nebezpečí zkroutení a požáru uvnitř trouby.
Papírové sáčky	Může dojít ke vznícení. Hrozí nebezpečí požáru uvnitř trouby.
Pěnové materiály	Působením vysokých teplot se plastová pěna může rozpustit a znehodnotit pokrm.
Dřevo	Dřevo se vysušuje a může během vaření prasknout.

## INSTALACE UNÁŠEČÍHO TALÍŘE



1. Nikdy nepokládejte skleněný talíř dnem nahoru. Skleněný talíř se musí vždy volně otáčet.
2. Nepoužívejte troubu bez unášecího kroužku a skleněného talíře.
3. Veškeré pokrmy a nádoby s pokrmu musí být vždy pokládány na skleněný talíř.
4. Pokud dojde k prasknutí skleněného talíře nebo k poškození unášecího kroužku, kontaktujte nejbližší autorizovaný servis.

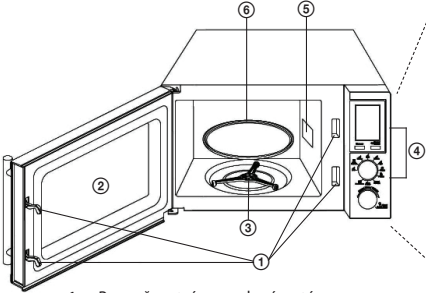
# SESTAVENÍ MIKROVLNNÉ TROUBY

## Názvy částí trouby a příslušenství

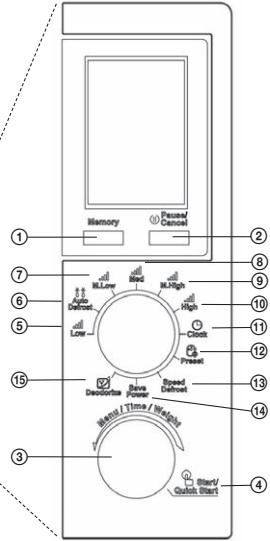
Vybalte troubu a veškeré příslušenství.

Trouba je dodávána s následujícím příslušenstvím:

- Skleněný talíř 1
- Zkompletovaný unášecí kroužek 1
- Návod k obsluze 1



- 1 Bezpečnostní uzamykací systém (Vypne přívod elektrické energie, pokud dojde k otevření dvířek během vaření.)
- 2 Pozorovací okénko dvířek trouby
- 3 Zkompletovaný unášecí kroužek
- 4 Ovládací panel
- 5 Vlnovod
- 6 Skleněný talíř



- 1 Paměť
- 2 Pauza/Zrušit
- 3 Menu/Čas/Hmotnost
- 4 Start/Rychlý start
- 5 Nízký
- 6 Automatické rozmrazování
- 7 Stř. nízký
- 8 Střední
- 9 Stř. vysoký
- 10 Vysoký
- 11 Hodiny
- 12 Předvolba
- 13 Rychlé rozmrazování
- 14 Úspora energie
- 15 Dezodorizace

## INSTALACE

Odstraňte veškerý balicí materiál a vyjměte všechna příslušenství.

Zkontrolujte, zda trouba není nějak poškozena (promáčknutá nebo poškozená dvířka a podobně). Neinstalujte troubu, pokud je jakkoliv poškozená.

### Pracovní deska kuchyňské linky

**Těleso trouby:** Odstraňte veškerou ochrannou fólii z povrchu trouby. **Neodstraňujte světlehnědou fólii, která je přišroubovaná uvnitř trouby. Tato fólie chrání magnetron trouby.**

### Instalace

1. Troubu umístěte na rovný povrch, který zaručuje dostatečně volný prostor pro správnou funkci odvětrávacích otvorů.

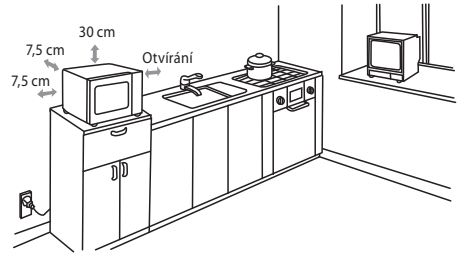
**Mezi troubou a nejbližší zdí musí být minimální vzdálenost 7,5 cm. Alespoň jedna strana musí být volná.**

- a) Ponechejte alespoň 30 cm volného prostoru nad troubou.
- b) Neodstraňujte nožky trouby.
- c) Neblokujte větrací otvory. Může dojít k poškození trouby.
- d) Umístěte troubu co možná nejdále od rozhlasového a televizního přijímače.

Mikrovlnná trouba může způsobovat rušení televizního a rozhlasového TV signálu.

2. Zapojte troubu do standardní elektrické sítě. Ujistěte se, že uvedená hodnota napětí a frekvenční kmitočty na štítku trouby se shoduje s hodnotou napětí a frekvenčním kmitočtem v síti.

**UPOZORNĚNÍ:** Neinstalujte troubu nad kuchyňskou varnou deskou ani v její blízkosti nebo v blízkosti jiného tepelného zařízení. Umístění trouby v blízkosti tepelného zařízení může mít za následek poškození trouby a zrušení platnosti záruky. Mikrovlnná trouba je určena pro používání ve volném prostoru a nesmí se umísťovat do skříňky. Během provozu může být povrch mikrovlnné trouby horký.



## FUNKCE TROUBY

### Pokyny k obsluze

Tato mikrovlnná trouba používá moderní elektronické ovládání k nastavení parametrů vaření tak, aby lépe vyhovovala vašim požadavkům.

#### 1. Paměť

Stisknutím tlačítka **Memory** (Paměť) zvolíte program vaření.

#### 2. Pauza/Zrušení nastavení

Stisknutím tlačítka **Pause/Cancel** (Pauza/Zrušit) přerušíte běžící program, dvěma stisknutími program zrušíte. Slouží také k nastavení funkce **Dětský bezpečnostní zámek**.

#### 3. Nastavení hodin

Otočte ovladačem na pozici **Clock** (Hodiny), druhým ovladačem **Menu/Time/Weight** (Menu/Čas/Hmotnost) otočte doprava, opakovaně stiskněte a zvolte 24 hodinový režim (Hr 24) nebo 12ti hodinový režim (Hr 12).

Po zvolení režimu nastavte hodiny otočením ovladače **Menu/Time/Weight** (Menu/Čas/Hmotnost) a potvrďte stisknutím **Start/Quick Start** (Start/Rychlý start). Nastavení minut provedete stejnými úkony.

#### 4. Vaření v mikrovlnné troubě

- 1) Otočte ovladačem na požadovaný výkon.
- 2) Pomocí ovladače **Menu/Time/Weight** (Menu/Čas/Hmotnost) nastavte požadovaný čas vaření.
- 3) Potvrďte stisknutím tlačítka **Start/Quick Start** (Start/Rychlý start) a trouba začne vařit.

#### Tabulka mikrovlnného výkonu

Funkce	Mikrovlnný výkon	Použití
Low (Nízký)	20%	Změknutí zmrzliny
M. Low (Stř. nízký)	40%	Příprava polévky, změknutí másla
Med (Střední)	60%	Dušení masa, ryby
M. High (Stř. vysoký)	80%	Rýže, ryby, kuře, mleté maso
High (Vysoký)	100%	Ohřev, mléko, vaření vody, zelenina, nápoje

#### 5. Rychlé spuštění

Opakovaným stisknutím tlačítka **Start/Quick Start** (Start/Rychlý start) nastavíte délku vaření, trouba se spustí na plný výkon. Nejdelší možné nastavení v tomto režimu je 10 minut. Po uplynutí nastaveného času se ozve zvukový signál a na displeji se zobrazí END (Konec).

#### 6. Rozmrazování podle hmotnosti

Čas a výkon rozmrazování jsou nastaveny automaticky po naprogramování hmotnost. Rozsah hmotnosti zmražených potravin: 100–1800 g.

**Příklad:** Pokud chcete rozmrazit 600 g krevet.

- 1) Nastavte ovladač na pozici **Auto Defrost** (Automatické rozmrazování).
- 2) Otočením ovladače **Menu/Time/Weight** (Menu/Čas/Hmotnost) zvolte hmotnost pokrmu.
- 3) Spustíte rozmrazování stisknutím tlačítka **Start/Quick Start** (Start/Rychlý start).

**Poznámka:** Během rozmrazování se cyklus přeruší a ozve se zvukový signál – pokrm otočte a pokračujte stisknutím tlačítka **Start/Quick Start** (Start/Rychlý start).

#### 7. Rozmrazování podle času

- 1) Nastavte ovladač na pozici **Speed Defrost** (Rychlé rozmrazování).
- 2) Otočením ovladače **Menu/Time/Weight** (Menu/Čas/Hmotnost) nastavte dobu rozmrazování (maximální možné nastavení je 95 minut).
- 3) Spustíte rozmrazování stisknutím tlačítka **Start/Quick Start** (Start/Rychlý start).

#### 8. Fázové vaření

Pro vaření mohou být zadány nejvýše 3 různé fáze přípravy.

**Příklad:**

- 1 fáze S1: při vysokém výkonu (High) doba vaření 10 minut.
- 2 fáze S2: při středním výkonu (Med) doba vaření 8 minut.
- 3 fáze S3: při středním výkonu (Med) doba vaření 5 minut.

- 1) Zadejte 1 fázi programu (stejně jako nastavujete vaření v mikrovlnné troubě). Stiskněte tlačítko **Memory** (Paměť).
- 2) Zadejte 2 fázi programu. Stiskněte tlačítko **Memory** (Paměť).
- 3) Zadejte 3 fázi programu.
- 4) Stiskněte tlačítko **Start/Quick Start** (Start/Rychlý start).

**Poznámka:** Ve fázovém vaření nelze použít funkce Rychlé spuštění, Automatické a Rychlé rozmrazování, Dezodorizace a Automatické vaření.

CZ

## 9. Předvolby

Tato funkce umožňuje spustit jeden z již předem naprogramovaných cyklů trouby.

**Příklad:** je 8:00, v 11:30 chcete vařit 20 minut při výkonu 80%

- 1) Otočte ovladač na pozici **M. High** (Str. vysoký).
- 2) Otočením ovladače **Menu/Time/Weight** (Menu/Čas/Hmotnost) nastavte dobu vaření 20:00.
- 3) Otočte ovladačem na pozici **Preset** (Předvolba).
- 4) Otočením ovladače **Menu/Time/Weight** (Menu/Čas/Hmotnost) nastavte čas 11:00 a potvrďte stisknutím **Start/Quick Start** (Start/Rychlý start).
- 5) Otočením ovladače **Menu/Time/Weight** (Menu/Čas/Hmotnost) nastavte čas 11:30 a potvrďte stisknutím **Start/Quick Start** (Start/Rychlý start).
- 6) Program spustíte stisknutím **Start/Quick Start** (Start/Rychlý start).

**Poznámka:** Při použití předvolby nelze použít funkce Rychlé spuštění, Dezodorizace, Automatické a Rychlé rozmrazování, Automatické vaření.

## 10. Automatické vaření

Pro následující pokrmy nemusíte nastavovat výkon a dobu přípravy.

**Příklad:** vaření 2 ks brambor

- 1) Otočte ovladačem **Menu/Time/Weight** (Menu/Čas/Hmotnost) proti směru hodinových ručiček, až se na displeji zobrazí A-6.
- 2) Stiskněte tlačítko **Start/Quick Start** (Start/Rychlý start).
- 3) Otočením ovladače **Menu/Time/Weight** (Menu/Čas/Hmotnost) zvolte množství brambor – 2 ks.
- 4) Stiskněte tlačítko **Start/Quick Start** (Start/Rychlý start).

Menu automatického vaření	
A-1	POPCORN (Popkorn) (99 g)
A-2	FRESH VEGETABLE (Čerstvá zelenina) (g)
A-3	PIZZA (Pizza) (g)
A-4	BACON (Slanina) (g)
A-5	COFFEE (Káva) (200 ml/šálek)
A-6	POTATO (Brambor) (230 g/ks)
A-7	REHEAT (Ohřev) (g)
A-8	SEAFOOD (Mořské plody) (g)

**Poznámka:** Výsledek automatického vaření závisí na faktorech jako jsou poklesy napětí, tvar a velikost pokrmu, Vaše osobní preference propečenosti atd. Pokud výsledek vaření neshledáte uspokojující, přiměřeným způsobem upravte délku vaření.

## 11. Dětský bezpečnostní zámek

ZAMKNOUT: Na 3 sekundy stiskněte tlačítko **Pause/Cancel** (Pauza/Zrušit), ozve se zvukový signál oznamující aktivaci dětského zámku a na displeji se rozsvítí indikátor **Child Lock** (Dětský zámek).

ODEMKNOUT: Na 3 sekundy stiskněte tlačítko **Pause/Cancel** (Pauza/Zrušit), ozve se zvukový signál oznamující deaktivaci dětského zámku. Indikátor zámku na displeji zhasne.

## 12. Dezodorizace

- 1) Nastavte ovladač na pozici **Deodorize** (Dezodorizace).
- 2) Otočte ovladačem **Menu/Time Weight** (Menu/Čas/Hmotnost) ve směru hodinových ručiček, jakmile se na displeji zobrazí výchozí čas 5:00 a indikátor dezodorizace.
- 3) Stisknutím tlačítka **Start/Quick Start** (Start/Rychlý start) funkci aktivujete.

## 13. Úspora energie

Nastavte ovladač na pozici **Save Power** (Úspora energie), pokud během 3 vteřin nepoužijete žádný z ovladačů trouby, trouba se přepne do úsporného režimu.

Otočením ovladače na jinou pozici úsporný režim vypnete.



## ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

CZ

Běžné	
Mikrovlnná trouba ruší příjem televize.	Mikrovlnná trouba v chodu může rušit příjem rádia a televize. Je to podobné rušení malých elektrických spotřebičů jako mixér, vysavač a elektrický ventilátor.
Světlo v troubě se ztlumí.	Při použití nižšího výkonu mikrovln se může světlo v troubě ztlumit.
Na dvířkách se hromadí pára, z průduchů vychází horký vzduch.	Při vaření může z jídla vycházet pára. Většina jí odejde větracími otvory, ale část se může nahromadit na chladnějším místě, jakým jsou dvířka. Tento jev je normální.
Trouba byla omylem spuštěna prázdná.	Troubu nesmíte zapínat prázdnou. Je to velmi nebezpečné.

Problém	Možná příčina	Náprava
Troubu nelze zapnout.	(1) Přívodní kabel není pevně zastrčen v zásuvce.	Vytáhněte kabel ze zásuvky. Zhruba po 10 sekundách kabel znovu zastrčte do zásuvky.
	(2) Vyhorela pojistka nebo vypadl jistič.	Vyměňte pojistku nebo zapněte jistič (opravuje servisní technik z naší společnosti).
	(3) Problém se zásuvkou.	Zkuste do zásuvky zapojit jiné elektrické zařízení.
Trouba nehřeje.	(4) Dvířka nejsou správně zavřená.	Dobře zavřete dvířka.
Skleněný talíř vydává zvuky, když je mikrovlnná trouba v chodu.	(5) Otočná podložka nebo dno trouby jsou znečištěné.	Očistěte troubu podle pokynů v kapitole „Čištění“.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Objem 20 l

Mikrovlnný výkon 700 W

Nerezové provedení včetně vnitřního prostoru

Časovač 95 minut

Auto menu 8 voleb

Rozmrazování čas/hmotnost

Nastavení výkonu 5 úrovní

Otočný talíř Ø 245 mm

Hmotnost 12 kg

Rozměry 452 × 262 × 391 mm (š × v × h)

Jmenovité napětí: 230–240 V~ 50 Hz

Jmenovitý příkon: 1 200 W

Provozní frekvence: 2 450 MHz

Hlučnost: 57 dB

## VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

## LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)**

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05



Tento výrobek splňuje požadavky směrnic EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte pre budúcu potrebu!

SK

**Varovanie:** Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné pod-mienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Užívateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené užívateľom/užívateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Ne zodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávny používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by byť pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavané základné opatrenia vrátane tých nasledujúcich:

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a že je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platných bezpečnostných predpisov.
2. Nikdy rúru nepoužívajte, ak sú poškodené dvierka, rúra nefunguje správne alebo ak je prívodný kábel poškodený. **Všetky opravy alebo nastavenia vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom a nebezpečenstvo zasiahnutia mikrovlnnou energiou. Pred opravou odpojte sieťový prívod zo zásuvky. Odstránením krytov so zapojeným sieťovým prívodom môžete vystaviť nebezpečenstvu zasaženia mikrovlnnou energiou a elektrickým prúdom servisného technika!**
3. Chráňte spotrebič pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom. Neponárajte prívodný kábel alebo vidlicu do vody!
4. Nepoužívajte mikrovlnnú rúru vonku alebo vo vlhkom prostredí ani sa nedotýkajte prívodného kábla alebo spotrebiča mokrymi rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
5. Dbajte na zvýšenú pozornosť, ak používate rúru v blízkosti detí.
6. Mikrovlnná rúra by nemala byť ponechaná počas chodu bez dozoru.
7. Odporúčame nenechávať rúru so zasunutým prívodným káblom v zásuvke bez dozoru. Pred údržbou vytiahnite prívodný kábel zo sieťovej zásuvky. Vidlicu nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte zo zásuvky uchopením za vidlicu.
8. Nepoužívajte mikrovlnnú rúru v blízkosti zdroja tepla, napr. platne sporáka. Chráňte ju pred priamym slnečným žiarením.
9. Prívodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany.
10. Riziko vzniku požiaru vnútri rúry obmedzte nasledovne:
  - a) Jedlo neprehrievajte.
  - b) Pred umiestnením papierových alebo plastových vrecúšok do rúry z nich odstráňte sponky.
  - c) Nerozohrievajte v rúre olej alebo tuk na vyprážanie, pretože teplotu oleja nie je možné regulovať. V rúre nesmažte potraviny. Horúci olej môže poškodiť časti rúry a kuchynský riad a tiež spôsobiť popálenie.
  - d) Po použití pretrite dvierka, tesnenia dvierok a vnútorný priestor rúry utierkou navlhčenou v roztoku saponátu

a vytrite do sucha. Tým odstránite všetky nečistoty, masť alebo prípadné zvyšky jedla.

**VÝSTRAHA: Ak sú dvierka alebo tesnenie dvierok poškodené, nesmieme rúru používať, kým nebude opravená vyskúšanou osobou. Navrhnená masťnata by sa mohla prehriať, a mohol by tak vzniknúť dym alebo následne požiar.**

**Na čistenie nepoužívajte abrazívne prostriedky.**

- e) Ak by sa z upraveného pokrmu vo vnútri rúry začala dymiť alebo by sa vznietil, nechajte dvierka rúry zatvorené, rúru vypnite a vytiahnite vidlicu napájacieho prívodu zo zásuvky.
- f) V prípade použitia jednorazových nádob z plastu, papiera alebo iných horľavých materiálov nesmieme rúru nechať bez dozoru.

11. Riziko výbuchu alebo náhleho varu obmedzte takto:

**VÝSTRAHA: Do rúry nekladajte vzdychotesne uzatvorené nádoby. Za uzatvorené nádoby sa považujú aj detské fľaše so skrutkovacím uzáverom alebo s cumlíkom. Mohlo by dôjsť k explózií.**

- a) Na ohrev tekutín použite nádobu so širokým hrdlom a po ohreve ju nechajte 20 sekúnd odstáť, aby nedošlo k jej erupčivému varu.
  - b) Vajcia v škrupinke, celé natvrdo uvarené vajcia, voda obsahujúca tuk alebo olej a uzatvorené sklenené nádoby sa nesmú v mikrovlnnej rúre ohrievať, pretože môžu explodovať. Zemiaky, párky alebo gaštaný musíte pred vložením do rúry olúpať alebo prepichnúť.
  - c) Ohrievané tekutiny nevyberajte z rúry bezprostredne po ohreve. Pred ich vybratím vyčkajte niekoľko sekúnd, aby nedošlo k prípadnému vzniku rizikových situácií spôsobených erupčivým varom.
  - d) Obsah detských fliaš a konzerv s detskou stravou musíte pred podávaním zamiešať alebo pretrepať a skontrolovať ich teplotu, aby nedošlo k popáleniu.
12. Po dokončení varenia sú nádoby veľmi horúce. Na ich vyberanie používajte chňapky. Pozor na popálenie tváre a rúk spôsobené kontaktom s horúcou parou.
  13. Vždy pomaly nadvihujte najvzdialenejší okraj veka alebo potravinovej fólie. Vrecká s pukancami a vrecká na pečenie otvárajte v dostatočnej vzdialenosti od tváre.
  14. Aby sa nerozbil otočný tanier:
    - a) Pred čistením nechajte otočný tanier vychladnúť.
    - b) Na studený otočný tanier nekladte žiadne horúce jedlá ani nádoby.
    - c) Na horúci otočný tanier nekladte zmrazené potraviny alebo studené nádoby.
  15. Uistite sa, že sa počas varenia nádoby nedotýkajú vnútorných stien rúry.
  16. Vo vnútri rúry neskladujte potraviny ani iné predmety. Ak dôjde k zasiahnutiu elektrickej siete bleskom, môže dôjsť k samovoľnému zapnutiu rúry
  17. Rúru nepoužívajte, ak vnútri nie sú žiadne tekutiny ani potraviny. Takto by ste mohli rúru poškodiť. Neblokujte a neupchávajte ventilačné otvory rúry.
  18. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom, inak sa vystavujete riziku straty záruky.
  19. Používajte mikrovlnnú rúru iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode.

Táto mikrovlnná rúra je určená iba na domáce použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím tohto spotrebiča.

20. Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabráňuje v bezpečnom používaní spotrebiča, ak na nich nebude dozerať alebo ak ich nepočujú a použití spotrebiča osoba zodpovedná za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zaistilo, že sa nebudú so spotrebičom hrať.

## Nevystavujte sa zbytočne prílišnému mikrovlnnému žiareniu

- Nesnažte sa uviesť mikrovlnnú rúru do prevádzky, ak sú dvierka rúry otvorené. Môžete sa tak vystaviť škodlivému mikrovlnnému žiareniu. Nesnažte sa porušiť alebo pridržovať bezpečnostné zámky dvierok rúry.
- Nevkladajte žiadne cudzie predmety medzi dvierka rúry. Dbajte na to, aby sa na tesnení dvierok rúry a na tesniacich plochách neusadzovala špina alebo zvyšky čistiacich prostriedkov.
- Nesnažte sa uviesť rúru do prevádzky, ak je poškodená. Je nutné, aby dvierka rúry po uzatvorení dokonale dolahli a neboli nijako poškodené.  
Príklady nebezpečného poškodenia dvierok:  
a) Prehnutie či preliačenie dvierok rúry.  
b) Uvoľnené alebo zlomené upevňovacie PÁNTY či POISTKY dvierok.  
c) Poškodenie tesnenia dvierok alebo tesniacej plochy čela rámu rúry.  
Iba kvalifikovaná osoba smie mikrovlnnú rúru nastavovať alebo opravovať.
- Ako pri väčšine prístrojov určených na pečenie je pre zníženie rizika vzniku ohňa v priestore rúry nutný prísny dozor.

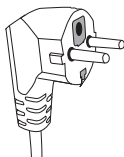
## Ak dôjde k požiaru:

- Neotvárajte dvere rúry.
- Vypnite rúru a vytiahnite vidlicu zo zásuvky.
- Vypnite hlavný vypínač rozvodu elektrického prúdu.

## ČISTENIE

Uistite sa, že ste rúru odpojili od prívodu elektrickej energie vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu zo zásuvky.

- Použite vlhkú handričku a očistite vnútro rúry.
- Očistite príslušenstvo obvyklým spôsobom v mydlovej vode.



3. Znečistený rám dvierok, tesnenie a susedné časti sa musia opatrne čistiť vlhkou handričkou namočenou v roztoku saponátu a potom vytrieť do sucha. Rúra musí byť uzemnená. Vidlica napájacieho prívodu smie byť zapojená iba do zásuvky, ktorá je náležite uzemnená.

V prípade akýchkoľvek pochybností o správnosti el. inštalácie alebo pri poruchách rúry sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára alebo servisného technika.

- Mikrovlnná rúra je vybavená krátkym prívodným káblom, aby sa znížilo riziko úrazu zakopnutia alebo zamotania.
- Dlhý predlžovací kábel musí spĺňať tieto požiadavky:
  - Z hľadiska povoleného elektrického zataženia musia menovité hodnoty predlžovacieho kábla a zásuvky zodpovedať menovitým hodnotám mikrovlnnej rúry.
  - Predlžovací kábel musí byť trojžilový a vidlica aj zásuvka musia byť vybavené uzemňovacím kolíkom.
  - Kábel musí byť dobre uschovaný, aby nevisel zbytočne cez pracovnú dosku kuchynskej linky a aby nemohlo dôjsť k zakopnutiu alebo k vytiahnutiu kábla deťmi.

## NÁSTROJE A RIAD

### UPOZORNENIE

### Nebezpečenstvo úrazu

Tesne uzatvorené nádoby môžu pri varení explodovať. Uzatvorené nádoby musia byť pred varením otvorené a plastové obaly prepichnuté, pozrite Materiály, ktoré môžu a nemôžu byť použité pri varení v mikrovlnnej rúre. Existujú niektoré nekovové materiály, ktoré nemôžu byť bezpečne používané pri varení v mikrovlnnej rúre. Ak si nie ste istí, či je možné materiál pri varení v mikrovlnnej rúre bezpečne použiť, postupujte nasledovne:

### Test kuchynského riadu:

- Nádobu určenú na varenie v mikrovlnnej rúre naplňte studenou vodou (250 ml).
- Varte počas 1 minúty pri maximálnom výkone rúry.
- Opatrne skúste teplotu skúšaného riadu. Ak je skúšaný riad teplý, nepoužívajte ho pri varení v mikrovlnnej rúre.
- Nevarte dlhšie než 1 minútu.

## Materiály, ktoré môžete použiť v mikrovlnnej rúre

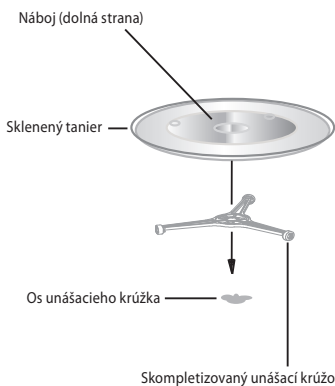
Riad	Poznámky
Hliníková fólia – alobal	Iba na zakrytie malých častí pokrmov. Prikrýtim malých častí mäsa alebo hydiny fóliou zabránite prevareniu alebo spáleniu týchto malých častí jedla. Fólia musí byť vzdialená aspoň 2,5 cm od vnútorného priestoru rúry (ak je príliš blízko, môže dôjsť k prehybaniu fólie).
Zapekacie plechy	Riadte sa pokynmi výrobcu. Dno nádoby na pečenie musí byť aspoň 5 mm nad otočným tanierom. Nesprávne zaobchádzanie môže mať za následok prasknutie otočného taniera.
Taniere	Používajte iba taniere a riad určený na použitie v mikrovlnných rúrach. Riadte sa pokynmi výrobcu. Nepoužívajte prasknuté alebo inak poškodené misky.
Sklenené poháre a džbány	Vždy snímte tesniace viečko. Jedlo iba ohrejte. Nevarte! Väčšina sklenených džbánov a pohárov neodoláva vysokým teplotám a môže dôjsť k prasknutiu.

Sklenené zapekacie misy	Používajte iba sklenené zapekacie misy odolávajúce vysokým teplotám. Presvedčte sa, že misa nemá kovový lem alebo iný kovový doplnok. Nepoužívajte prasknuté alebo inak poškodené misy.
Zapekacie vrecká.	Riadte sa pokynmi výrobcu. Neuzatvárajte kovovými sponami. Ponechajte spoj vaku pootvorený, aby mohli horúce pary voľne unikať.
Papierové vrecká.	Vhodné iba na ohrievanie alebo krátke varenie. Nenechávajte rúru počas varenia bez dozoru.
Papierové utierky.	Používajte na prikrytie pokrmov a na odsatie rozpusteného tuku. Používajte iba na krátkodobé varenie. Nenechávajte počas varenia bez dozoru.
Pergamenový zapekací papier	Používajte na prikrytie pokrmov, na zabalenie pokrmov počas dusenia a ako zábranu proti postriekaniu rúry.
Plastové materiály.	Používajte iba taniere a riad určený na použitie v mikrovlnných rúrach. Riadte sa pokynmi výrobcu. Plastový materiál vhodný na použitie v mikrovlnnej rúre musí mať špecifické označenie: „Vhodný pre mikrovlnné rúry“. Niektoré plasty mäknú v dôsledku dlhodobého pôsobenia vysokých teplôt. „Varné vrecká“ a zapekacie vaky musia byť prerezané, prepichnuté alebo inak odvetrané podľa návodu výrobcu pokrmu.
Plastové obalovacie fólie	Používajte iba taniere a riad určený na použitie v mikrovlnných rúrach. Používajte ich na prikrývanie pokrmov a na udržanie vlhkosti pokrmu počas varenia. Dbajte na to, aby sa plastová fólia nedotýkala pripravovaného pokrmu.
Teplomery	Používajte iba teplomery vhodné na používanie v mikrovlnných rúrach. (Teplomery na mäso, pečivo a cukrovinky.)
Voskovaný papier	Používajte na prikrytie pokrmov, ako zábranu proti postriekaniu rúry a na udržanie vlhkosti pokrmu počas varenia.

## Materiály, ktoré nemôžu byť používané pri varení v mikrovlnnej rúre

Nástroje a riad	Poznámky
Hliníkové podnosy a plechy	Hrozí nebezpečenstvo skrútenia. Premiestite pokrm do nádoby vhodnej na varenie v mikrovlnných rúrach.
Potravinové a kartónové škatule s kovovým držadlom	Hrozí nebezpečenstvo skrútenia. Premiestite pokrm do nádoby vhodnej na varenie v mikrovlnných rúrach.
Kovový riad a riad s kovovými doplnkami	Kov zabraňuje prenikaniu mikrovlnnej energie. Kovový lem sa môže skrútiť.
Drôtené zatváracie krúžky	Hrozí nebezpečenstvo skrútenia a požiaru vo vnútri rúry.
Papierové vrecká	Môže dôjsť k vznieteniu. Hrozí nebezpečenstvo požiaru vo vnútri rúry.
Penové materiály	Pôsobením vysokých teplôt sa plastová pena môže rozpustiť a znehodnotiť pokrm.
Drevo	Drevo sa vysušuje a môže počas varenia prasknúť.

## INŠTALÁCIA UNÁŠACIEHO TANIERA



1. Nikdy nekladte sklenený tanier dnom nahor. Sklenený tanier sa musí vždy voľne otáčať.
2. Nepoužívajte rúru bez unášacieho krúžku a skleneného taniera.
3. Všetky pokrmy a nádoby s pokrmami musia byť vždy ukladané na sklenený tanier.
4. Pokiaľ dôjde k prasknutiu skleneného taniera alebo k poškodeniu unášacieho krúžku, kontaktujte najbližší autorizovaný servis.

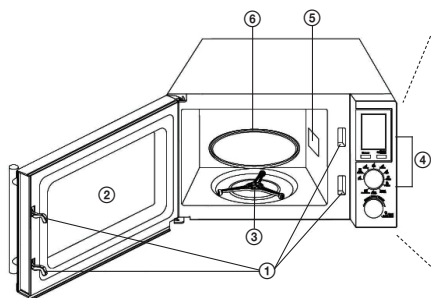
## ZOSTAVENIE MIKROVLNNEJ RÚRY

### Názvy častí rúry a príslušenstva

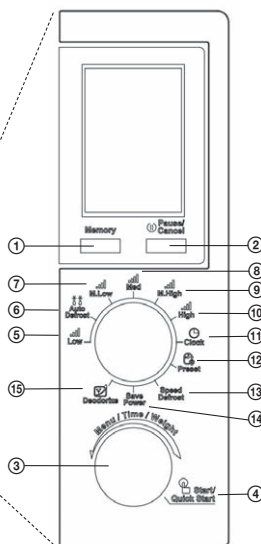
Vybaľte rúru a všetko príslušenstvo.

Rúra je dodávaná s nasledujúcim príslušenstvom:

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| Sklenený tanier                | 1 |
| Skompletizovaný unášací krúžok | 1 |
| Návod na obsluhu               | 1 |



- 1 Bezpečnostný uzamykací systém (Vypne prívod elektrickej energie, pokiaľ dôjde k otvoreniu dveriek počas varenia.)
- 2 Pozorovacie okienko dveriek rúry
- 3 Skompletizovaný unášací krúžok
- 4 Ovládací panel
- 5 Vlnovod
- 6 Sklenený tanier



- 1 Pamäť
- 2 Pauza/Zrušiť
- 3 Menu/Čas/Hmotnosť
- 4 Štart/Rýchly štart
- 5 Nízky
- 6 Automatické rozmrazovanie
- 7 Str. nízky
- 8 Stredný
- 9 Str. vysoký
- 10 Vysoký
- 11 Hodiny
- 12 Predvoľba
- 13 Rýchle rozmrazovanie
- 14 Úspora energie
- 15 Dezodorizácia

SK

## INŠTALÁCIA

Odstraňte všetok baliaci materiál a vyberte všetko príslušenstvo.

Skontrolujte, či rúra nie je nejako poškodená (preličené alebo poškodené dverka a podobne). Neinštalujte rúru, pokiaľ je akokoľvek poškodená.

### Pracovná doska kuchynskej linky

**Teleso rúry:** Odstraňte všetku ochrannú fóliu z povrchu rúry.

**Neodstraňujte svetlohnedú fóliu, ktorá je priskrutkovaná vnútri rúry. Táto fólia chráni mag-netrón rúry.**

### Inštalácia

1. Rúru umiestnite na rovný povrch, ktorý zaručuje dostatočne voľný priestor pre správnu funkciu odvetrávacích otvorov.

**Medzi rúrou a najbližšou stenou musí byť minimálna vzdialenosť 7,5 cm.**

**Aspoň jedna strana musí byť voľná.**

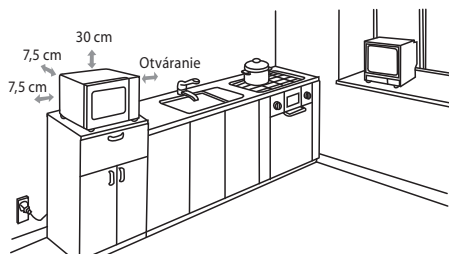
- a) Ponechajte aspoň 30 cm voľného priestoru nad rúrou.
- b) Neodstraňujte nôžky rúry.
- c) Neblokujte vetracie otvory. Môže dôjsť k poškodeniu rúry.
- d) Umiestnite rúru čo možno najďalej od rozhlasového a televízneho prijímača. Mikrovlnná rúra môže spôsobovať rušenie televízneho a rozhlasového signálu.

2. Zapojte rúru do štandardnej elektrickej siete. Uistite sa, že uvedená hodnota napätia a frekvenčný kmitočet na štítku rúry sa zhoduje s hodnotou napätia a frekvenčným kmitočtom v sieti.

**UPOZORNENIE:** Neinštalujte rúru nad kuchynskou varnou doskou ani v jej blízkosti alebo v blízkosti iného tepelného zariadenia. Umiestnenie rúry v blízkosti tepelného zariadenia môže mať za následok poškodenie rúry a zrušenie platnosti záruky. Mikrovlnná rúra je určená na používanie vo voľnom priestore a nesmie sa umiestňovať do skrinky. Počas prevádzky môže byť povrch mikrovlnnej rúry horúci.



Horúci povrch!



# FUNKCIE RÚRY

## Pokyny na obsluhu

Táto mikrovlnná rúra používa moderné elektronické ovládanie na nastavenie parametrov varenia tak, aby lepšie vyhovovali vašim požiadavkám.

SK

### 1. Pamäť

Stlačením tlačidla **Memory** (Pamäť) zvolíte program varenia.

### 2. Pauza/Zrušenie nastavenia

Stlačením tlačidla **Pause/Cancel** (Pauza/Zrušiť) prerušíte bežiaci program, dvoma stlačeniami program zrušíte. Služí tiež na nastavenie funkcie **Detská bezpečnostná zámka**.

### 3. Nastavenie hodín

Otočte ovládačom na pozíciu **Clock** (Hodiny), druhým ovládačom **Menu/Time/Weight** (Menu/Čas/ Hmotnosť) otočte doprava, opakovane stlačte a zvolte 24-hodinový režim (Hr 24) alebo 12-hodinový režim (Hr 12).

Po zvolení režimu nastavte hodiny otočením ovládača **Menu/Time/Weight** (Menu/Čas/Hmotnosť) a potvrdte stlačením **Start/Quick Start** (Štart/Rýchly štart). Nastavenie minút vykonáte rovnakými úkonmi.

### 4. Varenie v mikrovlnnej rúre

- 1) Otočte ovládačom na požadovaný výkon.
- 2) Pomocou ovládača **Menu/Time/Weight** (Menu/Čas/Hmotnosť) nastavte požadovaný čas varenia.
- 3) Potvrdte stlačením tlačidla **Start/Quick Start** (Štart/Rýchly štart) a rúra začne variť.

#### Tabuľka mikrovlnného výkonu

Funkcia	Mikrovlnný výkon	Použitie
Low (Nízky)	20%	Zmäknutie zmrzliny
M. Low (Str. nízky)	40%	Príprava polievky, zmäknutie masla
Med (Stredný)	60%	Dusenie mäsa, ryby
M. High (Str. vysoký)	80%	Ryža, ryby, kura, mleté mäso
High (Vysoký)	100%	Ohrev, mlieko, vrenie vody, zelenina, nápoje

### 5. Rýchle spustenie

Opakovaným stlačením tlačidla **Start/Quick Start** (Štart/Rýchly štart) nastavíte dĺžku varenia, rúra sa spustí na plný výkon. Najdlhšie možné nastavenie v tomto režime je 10 minút. Po uplynutí nastaveného času sa ozve zvukový signál a na displeji sa zobrazí END (Koniec).

### 6. Rozmrazovanie podľa hmotnosti

Čas a výkon rozmrazovania sú nastavené automaticky po naprogramovaní hmotnosti. Rozsah hmotnosti zmrazených potravín: 100 – 1 800 g.

**Príklad:** Ak chcete rozmraziť 600 g kreviet.

- 1) Nastavte ovládač na pozíciu **Auto Defrost** (Automatické rozmrazovanie).
- 2) Otočením ovládača **Menu/Time/Weight** (Menu/Čas/Hmotnosť) zvolte hmotnosť pokrmu.
- 3) Spustíte rozmrazovanie stlačením tlačidla **Start/Quick Start** (Štart/Rýchly štart).

**Poznámka:** Počas rozmrazovania sa cyklus preruší a ozve sa zvukový signál – pokrm otočte a pokračujte stlačením tlačidla **Start/Quick Start** (Štart/Rýchly štart).

### 7. Rozmrazovanie podľa času

- 1) Nastavte ovládač na pozíciu **Speed Defrost** (Rýchle rozmrazovanie).
- 2) Otočením ovládača **Menu/Time/Weight** (Menu/Čas/Hmotnosť) nastavte čas rozmrazovania (maximálne možné nastavenie je 95 minút).
- 3) Spustíte rozmrazovanie stlačením tlačidla **Start/Quick Start** (Štart/Rýchly štart).

### 8. Fázové varenie

Pre varenie môžu byť zadané nanajvýš 3 rôzne fázy prípravy.

**Príklad:**

- 1 fáza S1: pri vysokom výkone (High) čas varenia 10 minút.
- 2 fáza S2: pri strednom výkone (Med) čas varenia 8 minút.
- 3 fáza S3: pri strednom výkone (Med) čas varenia 5 minút.

- 1) Zadáajte 1 fázu programu (rovnako ako nastavujete varenie v mikrovlnnej rúre). Stlačte tlačidlo **Memory** (Pamäť).
- 2) Zadáajte 2 fázu programu. Stlačte tlačidlo **Memory** (Pamäť).

- 3) Zadajte 3 fázu programu.
- 4) Stlačte tlačidlo **Start/Quick Start** (Štart/Rýchly štart).

**Poznámka:** Vo fázovom varení nie je možné použiť funkciu Rýchle spustenie, Automatické a Rýchle rozmrazovanie, Dezodorizácia a Automatické varenie.

## 9. Predvoľby

Táto funkcia umožňuje spustiť jeden z už vopred naprogramovaných cyklov rúry.

**Príklad:** je 8:00, o 11:30 chcete variť 20 minút pri výkone 80 %

- 1) Otočte ovládač na pozíciu **M. High** (Str. vysoký).
- 2) Otočením ovládača **Menu/Time/Weight** (Menu/Čas/Hmotnosť) nastavte čas varenia 20:00.
- 3) Otočte ovládačom na pozíciu **Preset** (Predvoľba).
- 4) Otočením ovládača **Menu/Time/Weight** (Menu/Čas/Hmotnosť) nastavte čas 11:00 a potvrdte stlačením **Start/Quick Start** (Štart/Rýchly štart).
- 5) Otočením ovládača **Menu/Time/Weight** (Menu/Čas/Hmotnosť) nastavte čas 11:30 a potvrdte stlačením **Start/Quick Start** (Štart/Rýchly štart).
- 6) Program spustíte stlačením **Start/Quick Start** (Štart/ Rýchly štart).

**Poznámka:** Pri použití predvoľby nie je možné použiť funkcie Rýchle spustenie, Dezodorizácia, Automatické a Rýchle rozmrazovanie, Automatické varenie.

## 10. Automatické varenie

Pre nasledujúce pokrmy nemusíte nastavovať výkon a čas prípravy.

**Príklad:** varenie 2 ks zemiakov

- 1) Otočte ovládačom **Menu/Time/Weight** (Menu/Čas/Hmotnosť) proti smeru hodinových ručičiek, až sa na displeji zobrazí A-6.
- 2) Stlačte tlačidlo **Start/Quick Start** (Štart/Rýchly štart).
- 3) Otočením ovládača **Menu/Time/Weight** (Menu/Čas/Hmotnosť) zvolte množstvo zemiakov – 2 ks.
- 4) Stlačte tlačidlo **Start/Quick Start** (Štart/Rýchly štart).

Menu automatického varenia	
A-1	POPCORN (Pukance) (99 g)
A-2	FRESH VEGETABLE (Čerstvá zelenina) (g)
A-3	PIZZA (Pizza) (g)
A-4	BACON (Šlanina) (g)
A-5	COFFEE (Káva) (200 ml/šálka)
A-6	POTATO (Zemiak) (230 g/ks)
A-7	REHEAT (Ohrev) (g)
A-8	SEAFOOD (Morské plody) (g)

**Poznámka:** Výsledok automatického varenia závisí od faktorov, ako sú poklesy napätia, tvar a veľkosť pokrmu, vaše osobné preferencie prepečenosti atď. Pokiaľ výsledok varenia nezhodnotíte ako uspokojivý, priradeným spôsobom upravte dĺžku varenia.

## 11. Detská bezpečnostná zámka

ZAMKNÚŤ: Na 3 sekundy stlačte tlačidlo **Pause/Cancel** (Pauza/Zrušiť), ozve sa zvukový signál oznamujúci aktiváciu detskej zámky a na displeji sa rozsvieti indikátor **Child Lock** (Detská zámka).

ODOMKNÚŤ: Na 3 sekundy stlačte tlačidlo **Pause/Cancel** (Pauza/Zrušiť), ozve sa zvukový signál oznamujúci deaktiváciu detskej zámky. Indikátor zámky na displeji zhasne.

## 12. Dezodorizácia

- 1) Nastavte ovládač na pozíciu **Deodorize** (Dezodorizácia).
- 2) Otočte ovládačom **Menu/Time Weight** (Menu/Čas/Hmotnosť) v smere hodinových ručičiek, hneď ako sa na displeji zobrazí východiskový čas 5:00 a indikátor dezodorizácie.
- 3) Stlačením tlačidla **Start/Quick Start** (Štart/Rýchly štart) funkciu aktivujete.

## 13. Úspora energie

Nastavte ovládač na pozíciu **Save Power** (Úspora energie), pokiaľ počas 3 sekúnd nepoužijete žiadny z ovládačov rúry, rúra sa prepne do úsporného režimu.

Otočením ovládača na inú pozíciu úsporný režim vypnete.

## ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

**SK**

Bežné	
Mikrovlnná rúra ruší príjem televízie.	Mikrovlnná rúra v chode môže rušiť príjem rádia a televízie. Je to podobné rušeniu malých elektrických spotrebičov ako mixér, vysávač a elektrický ventilátor.
Svetlo v rúre sa stlmí	Pri použití nižšieho výkonu mikrovln sa môže svetlo v rúre stlmíť.
Na dvierkach sa hromadí para, z priechodov vychádza horúci vzduch.	Pri varení môže z jedla vychádzať para. Väčšina jej odíde vetracími otvormi, ale časť sa môže nahromadiť na chladnejšom mieste, akým sú dvierka. Tento jav je normálny.
Rúra bola omylom spustená prázdna.	Rúru nesmiete zapínať prázdnu. Je to veľmi nebezpečné.

Problém	Možná príčina	Náprava
Rúru nie je možné zapnúť.	(1) Prívodný kábel nie je pevne zastrčený v zásuvke.	Vytiahnite kábel zo zásuvky. Zhruba po 10 sekundách kábel znovu zastrčte do zásuvky.
	(2) Vyhorela poistka alebo vypadol istič.	Vymeňte poistku alebo zapnite istič (opravuje servisný technik z našej spoločnosti).
	(3) Problém so zásuvkou.	Skúste do zásuvky zapojiť iné elektrické zariadenie.
Rúra nehreje.	(4) Dvierka nie sú správne zatvorené.	Riadne zatvorte dvierka.
Sklenený tanier vydáva zvuky, keď je mikrovlnná rúra v chode.	(5) Otočná podložka alebo dno rúry sú znečistené.	Očistite rúru podľa pokynov v kapitole „Čistenie“.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Objem 20 l  
Mikrovlnný výkon 700 W  
Nehrdzajúce provedenie včetně vnútorného priestoru  
Časovač 95 minút  
Auto menu 8 volieb  
Rozmrazovanie čas/hmotnosť  
Nastavenie výkonu 5 úrovní  
Otočný tanier Ø 245 mm  
Hmotnosť 12 kg  
Rozmery 452 × 262 × 391 mm (š × v × h)

Menovité napätie: 230 – 240 V~ 50 Hz  
Menovitý príkon: 1 200 W  
Prevádzková frekvencia: 2 450 MHz  
Hlučnosť: 57 dB

## VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

## LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)**

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05



Tento výrobok spĺňa požiadavky smernice EÚ o elektromagnetickej kompatibilitate a elektrickej bezpečnosti.

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.



## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

### Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

**Ostrzeżenie:** Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji, mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem, odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych, jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w trakcie transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahań napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

Aby zapobiec wzniesieniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

1. Upewnić się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu, podanemu na naklejce na urządzeniu, a gniazdko jest odpowiednio uziemione. Gniazdko musi być zamontowane zgodnie z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa.
2. Nigdy nie używać kuchenki z uszkodzonymi drzwiczkami lub uszkodzonym przewodem zasilającym, a także kuchenki, która działa niewłaściwie. **Wszystkie naprawy i regulacje, w tym wymianę przewodu zasilającego, należy powierzać profesjonalnemu centrum serwisowemu! Nie zdejmować z urządzenia osłon ochronnych — ryzyko porażenia prądem. Niebezpieczeństwo obrażeń na skutek działania energii mikrofalowej. PRZED NAPRAWĄ NALEŻY ODŁĄCZYĆ URZĄDZENIE OD ZASILANIA. ZDJĘCIE OSŁON BEZ WCZEŚNIEJSZEGO ODŁĄCZENIA OD ZASILANIA MOŻE SPOWODOWAĆ OBRAŻENIA NA SKUTEK DZIAŁANIA ENERGII MIKROFALOWEJ LUB PRĄDU ELEKTRYCZNEGO.**
3. Urządzenie chronić przed bezpośrednim kontaktem z wodą i innymi cieczami, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym. Nie zanurzać przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie!
4. Kuchenka nie może być użytkowana na zewnątrz, w wilgotnym środowisku, a kabla zasilającego ani urządzenia nie wolno dotykać mokrymi rękami. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
5. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu urządzenia przebywają dzieci!
6. Włączoną kuchenki nie pozostawiać bez nadzoru.
7. Nie należy pozostawiać kuchenki, podłączonej do gniazda zasilania, bez nadzoru. Przed czynnościami konserwacyjnymi należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Nie należy tego robić, pociągając za kabel, ale za wtyczkę.
8. Kuchenki nie należy używać w pobliżu źródła ciepła, np. płyty grzewczej lub piekarnika. Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim światłem słonecznym.
9. Przewód zasilania nie może dotykać rozgrzanych elementów, ani ostrych krawędzi.
10. Aby obniżyć ryzyko pożaru wewnątrz kuchenki, należy przestrzegać poniższych zasad:
  - a) Nie ogrzewać potraw zbyt długo.
  - b) Przed włożeniem do kuchenki torebek papierowych lub plastikowych zdjąć z nich wszelkie spinacze.
  - c) Nie podgrzewać w kuchenke oleju ani tłuszczu do smażenia, ponieważ nie można kontrolować ich temperatury. Nie używać kuchenki do smażenia. Gorący olej może uszkodzić kuchenkę i naczynia, oraz spowodować oparzenia.

- d) Po użyciu wytrzeć drzwiczki, uszczelkę i wnętrze kuchenki ściereczką zamoczoną w wodzie z płynem do mycia naczyń, a następnie wytrzeć do sucha. Należy w ten sposób usunąć zanieczyszczenia, tłuszcz i resztki jedzenia.

**OSTRZEŻENIE: Jeżeli drzwiczki lub uszczelka są uszkodzone, nie wolno używać kuchenki i należy oddać ją do naprawy w profesjonalnym serwisie. Nagromadzony tłuszcz może się przegrzewać w kuchenke, dymić a nawet spowodować pożar. Nie stosować do czyszczenia środków trących.**

PL

- e) Jeżeli podgrzewane jedzenie zacznie dymić lub zapali się, nie otwierać kuchenki, natychmiast ją wyłączyć i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
  - f) Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru, korzystając z jednorazowych naczyń plastikowych lub innych materiałów łatwopalnych.
11. Aby zmniejszyć ryzyko wybuchu lub nagłego zagotowania, należy przestrzegać poniższych zasad:

**OSTRZEŻENIE: Nie wkładać do kuchenki szczelnie zamkniętych naczyń. Do tych należą również butelki dziecięce z zakrętką lub ze smoczkiem. Mogłoby to spowodować wybuch.**

- a) Płyny podgrzewać w naczyniu z szerokim otworem, a po podgrzaniu nie dotykać go przez 20 sekund, aby zawartość nie wykpiła i nie wylała się.
  - b) W kuchenke nie wolno podgrzewać jaj w skorupkach, całych jaj ugotowanych na twardo, wody zawierającej tłuszcz lub olej, ani zamkniętych naczyń szklanych, które mogłyby wybuchnąć. Ziemniaki, parówki i kasztany należy przed włożeniem do kuchenki optukać lub obrać.
  - c) Ciecze należy po podgrzaniu pozostawić na chwilę w kuchenke. Zbyt szybkie wyjęcie mogłoby spowodować ich wykpienie, grożące m.in. poparzeniem.
  - d) Zawartość butelek i pokarmów dziecięcych należy przed podaniem wymieszać lub wstrząsnąć i sprawdzić ich temperaturę, aby nie doszło do oparzenia.
12. Po zakończeniu podgrzewania naczynia są bardzo gorące. Należy wyjmować je w rękawicach kuchennych. Gorąca para może spowodować oparzenia rąk i twarzy.
  13. Pokrywki naczyń lub folię spożywczą należy zdejmować powoli, z daleka od twarzy. W podobny sposób należy otwierać woreczki z popcornem.
  14. Aby uniknąć rozbicia talerza obrotowego:
    - a) Przed czyszczeniem pozostawić talerz do ostygnięcia.
    - b) Nie stawiać na zimnym talerzu gorącego jedzenia ani naczyń.
    - c) Na gorącym talerzu nie stawiać mrożonych produktów, ani zimnych naczyń.
  15. Upewnić się, że naczynia w trakcie podgrzewania nie dotykają wewnętrznych ścian kuchenki.
  16. W kuchenke nie należy przechowywać pożywienia ani innych przedmiotów. Kuchenka może uruchomić się samoczynnie przy uderzeniu pioruna w sieć elektryczną.
  17. Nie włączać pustej kuchenki. Mogłoby to spowodować jej uszkodzenie. Nie należy zapychać ani blokować otworów wentylacyjnych urządzenia.
  18. Stosować tylko akcesoria zalecane przez producenta, w przeciwnym razie grozi utrata gwarancji.
  19. Kuchenkę stosować tylko zgodnie z zaleceniami, zawartymi w niniejszej instrukcji.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, powstałe na skutek nieprawidłowego stosowania urządzenia.

20. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci), którym niepełnosprawność fizyczna lub psychiczna lub brak doświadczenia nie pozwala bezpiecznie używać urządzenia bez nadzoru, lub jeżeli nie zostały odpowiednio poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez odpowiedzialną za nie osobę. Nie należy dopuścić do sytuacji, w której dzieci bawią się urządzeniem.

## Nie należy wystawiać się na działanie promieniowania mikrofalowego.

- Nie wolno próbować włączać urządzenia, kiedy otwarte są drzwiczki. Grozi to wystawieniem na szkodliwe promieniowanie mikrofalowe. Nie należy próbować przytrzymywać, ani modyfikować zamka bezpieczeństwa drzwiczek.
- Pomiędzy drzwiczki kuchenki nie należy wkładać żadnych przedmiotów. Na uszczelkach oraz przylegającej do nich powierzchni nie powinno być żadnych śladów brudu ani resztek środków czyszczących.
- Nie należy próbować uruchamiać uszkodzonego urządzenia. Po zamknięciu drzwiczki powinny być idealnie szczelne. Przykładowe niebezpieczne uszkodzenie drzwiczek:
  - WGNIECENIE drzwiczek.
  - Poluzowane lub ułamane ZAWIASY oraz ZABEZPIECZENIA drzwiczek.
  - USZCZELKA DRZWI LUB PRZYLEGAJĄCA DO NIEJ POWIERZCHNIA RAMY KUCHENKI.  
Napraw i regulacji kuchenki może dokonywać wyłącznie wykwalifikowany specjalista.
- Podobnie, jak w przypadku innych urządzeń do pieczenia, w trakcie obsługi kuchenki konieczny jest ciągły nadzór, ze względu na zagrożenie pożarowe.

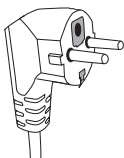
## Jeżeli wybuchnie pożar:

- Nie otwierać drzwiczek kuchenki.
- Wyłączyć kuchenkę i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Wyłączyć główny wyłącznik prądu elektrycznego.

## CZYSZCZENIE

Upewnij się, że kuchenka została odłączona od zasilania poprzez wyjęcie wtyczki z gniazdka.

- Wyczyścić wewnątrz kuchenki wilgotną szmatką.
- Umyć akcesoria w wodzie z mydłem.



3. Zanieczyszczoną ramę drzwiczek, uszczelkę i jej okolice należy ostrożnie oczyścić wilgotną szmatką, zmoczoną w wodzie z niewielką ilością płynu do mycia naczyń, a następnie wytrzeć do sucha. Kuchenka musi być uziemiona. Wtyczkę przewodu zasilania można podłączyć tylko do odpowiednio uziemionego gniazdka.

W razie jakichkolwiek wątpliwości dot. sprawności instalacji el. lub w wypadku awarii kuchenki należy skorzystać z usług wykwalifikowanego elektryka.

- Kuchenka mikrofalowa posiada krótki kabel zasilający, aby zmniejszyć ryzyko zaplątania kabla lub przypadkowego zawadzenia.
- Przedłużacz musi spełniać następujące warunki:
  - Wartości nominalne obciążenie elektrycznego przedłużacza i gniazdka muszą odpowiadać wartościom nominalnym kuchenki mikrofalowej.
  - Przedłużacz musi być trójżyłowy a jego wtyczka i gniazdko muszą być uziemione.
  - Kabel musi być schowany, nie może zwiśać z blatu stołu, gdzie łatwo byłoby o niego zawadzić, lub przypadkowo wyciągnąć z gniazdka.

## NARZĘDZIA I NACZYNIA

### UWAGA

### Niebezpieczeństwo urazu

Szczelnie zamknięte naczynia mogą wybuchnąć w trakcie podgrzewania. Naczynia należy rozszczelnić przed podgrzewaniem, a plastikowe opakowania przebić. Ponadto patrz Materiały, których można używać do podgrzewania w kuchenke mikrofalowej. Oprócz metali są też inne materiały, które nie mogą być używane do podgrzewania produktów spożywczych w kuchenke mikrofalowej. W razie niepewności, czy dany materiał nadaje się do użycia w kuchenke mikrofalowej, należy postępować w poniższy sposób:

### Test naczyń kuchennych:

- Napełnić naczynie zimną wodą (250 ml).
- Ogrzewać przez 1 minutę przy maksymalnej mocy kuchenki.
- Ostrożnie dotknąć naczynia i sprawdzić jego temperaturę. Jeżeli naczynie jest ciepłe, nie należy używać go do podgrzewania jedzenia w kuchenke mikrofalowej.
- Nie należy podgrzewać dłużej, niż 1 minutę.

## Materiały, które mogą być stosowane w kuchenke mikrofalowej.

### Naczynie

### Uwagi

Folia aluminiowa	Wyłącznie do zakrycia produktów spożywczych na niewielkiej powierzchni. Zakrycie części mięsa lub drobiu folią zapobiega ich przypaleniu lub zbyt niemu podgrzaniu. Folia musi być oddalona min. 2,5 cm od wewnętrznych ścian kuchenki (jeżeli będzie zbyt blisko, może zostać zniekształcona).
Blachy do pieczenia	Stosować się do zaleceń producenta. Dno naczynia musi znajdować się min. 5 mm nad talerzem obrotowym. W przeciwnym razie talerz obrotowy może pęknąć.
Talerze	Stosować wyłącznie talerze i naczynia przeznaczone do użytku w kuchenkach mikrofalowych. Stosować się do zaleceń producenta. Nie używać pękniętych ani uszkodzonych naczyń.
Szklanki i dzbanki ze szkła.	Należy zawsze zdjąć pokrywkę/zakrętkę. Produkt można co najwyżej lekko podgrzać. Nie wolno gotować! Większość szklanek i dzbanków ze szkła nie jest odporna na wysokie temperatury i mogłyby popękać.
Szklane brytfanny	Stosować wyłącznie brytfanny odporne na działanie wysokiej temperatury. Sprawdzić, czy brytfanna nie posiada metalowych elementów. Nie używać pękniętych ani uszkodzonych naczyń.
Woreczki do pieczenia	Stosować się do zaleceń producenta. Nie zamykać przy pomocy metalowych klipsów. Należy pozostawić woreczki lekko otwarte, aby para mogła swobodnie wydostać się na zewnątrz.

Talercze papierowe	Nadają się tylko do krótkiego podgrzania. W trakcie podgrzewania nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
Serwetki papierowe	Używać do przykrycia produktów i usunięcia roztopionego tłuszczu. Stosować tylko przez krótki czas. W trakcie podgrzewania nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
Papier do pieczenia	Używać do przykrycia produktów, do zapakowania w trakcie duszenia i w celu ochrony kuchenki przed zabrudzeniem.
Plastiki	Stosować wyłącznie talerze i naczynia przeznaczone do użytku w kuchenkach mikrofalowych. Stosować się do zaleceń producenta. Naczynia plastikowe, przeznaczone do użytku w kuchenke mikrofalowej, muszą posiadać odpowiednie oznaczenie: „Nadaje się do użytku w kuchenke mikrofalowej”. Niektóre plastiki miękną na skutek długotrwałego oddziaływania wysokiej temperatury. Woreczki do gotowania i pieczenia należy przeciąć, przedziurawić lub w inny sposób umożliwić wydostanie się pary na zewnątrz — patrz zalecenia producenta.
Plastikowa folia opakowaniowa	Stosować wyłącznie talerze i naczynia przeznaczone do użytku w kuchenkach mikrofalowych. Używać ich do przykrycia produktów i zachowania ich wilgotności w trakcie gotowania. Folia plastikowa nie powinna dotykać produktów spożywczych w trakcie podgrzewania.
Termometry	Stosować wyłącznie termometry, przeznaczone do użytku w kuchenkach mikrofalowych. (Termometry do mięsa, pieczywa i ciast.)
Papier woskowy	Używać do przykrycia produktów, w celu zachowania ich wilgotności oraz zapobieżenia zabrudzeniu kuchenki.

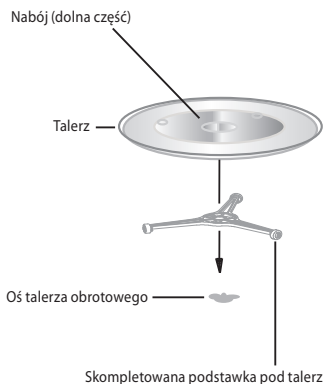
## Materiały, których nie wolno stosować w trakcie podgrzewania produktów w kuchenke mikrofalowej.

### Naczynia i przybory

### Uwagi

Błachy i tace aluminiowe	Mogłyby zostać zdeformowane. Produkt należy przełożyć do naczynia, nadającego się do użytku w kuchenke mikrofalowej.
Kartony i pojemniki na żywność z metalowym uchwytem	Mogłyby zostać zdeformowane. Produkt należy przełożyć do naczynia, nadającego się do użytku w kuchenke mikrofalowej.
Naczynia metalowe lub posiadające metalowe elementy	Mikrofale nie przenikają przez metal. Metalowa obwódka może zostać zdeformowana.
Druciane zaciski	Mogłyby zostać zdeformowane i spowodować pożar.
Torebki papierowe	Są łatwopalne. Mogłyby spowodować pożar.
Naczynia z pianki	Na skutek działania wysokiej temperatury pianka może się rozpuścić, zanieczyszczając żywność.
Drewno	Drewno wysusza się i może popękać w trakcie ogrzewania.

## MONTAŻ TALERZA OBROTOWEGO



1. Talerza nie należy nigdy kłaść dnem do góry. Talerz musi się zawsze swobodnie obracać.
2. Kuchenki należy używać tylko w połączeniu z podstawką i talerzem obrotowym.
3. Wszystkie produkty i naczynia należy stawiać na szklanym talerzu.
4. Jeżeli talerz pęknie, albo zostanie uszkodzona podstawka, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.

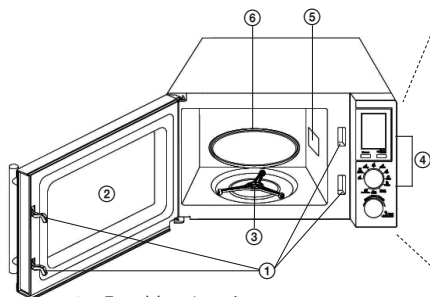
## MONTAŻ KUCZENKI MIKROFALOWEJ

### Nazwy poszczególnych elementów i akcesoriów

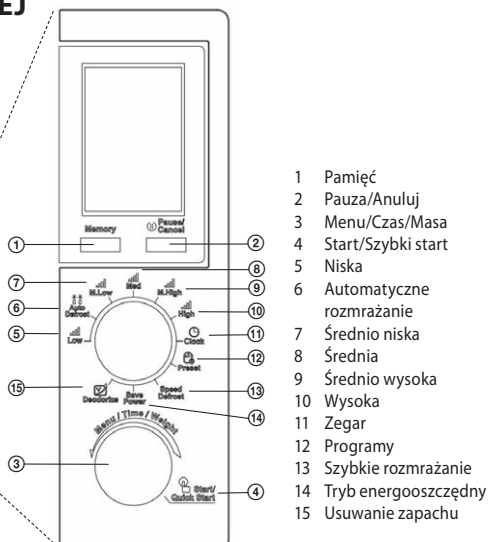
Rozpakuj kuchenkę i wszystkie jej elementy.

W opakowaniu powinny znajdować się następujące części:

Szklany talerz	1
Skompletowana podstawka pod talerz	1
Instrukcja obsługi	1



- 1 Zamek bezpieczeństwa (Odłączy zasilanie, jeżeli drzwiczki zostaną otwarte w trakcie pracy.)
- 2 Okienko w drzwiczkach kuchenki
- 3 Skompletowana podstawka pod talerz
- 4 Panel sterowania
- 5 Falowód
- 6 Szklany talerz



- 1 Pamięć
- 2 Pauza/Anuluj
- 3 Menu/Czas/Masa
- 4 Start/Szybki start
- 5 Niska
- 6 Automatyczne rozmrażanie
- 7 Średnio niska
- 8 Średnia
- 9 Średnio wysoka
- 10 Wysoka
- 11 Zegar
- 12 Programy
- 13 Szybkie rozmrażanie
- 14 Tryb energooszczędny
- 15 Usuwanie zapachu

## MONTAŻ

Usunąć materiały opakowaniowe i wyjąć wszystkie akcesoria.

Sprawdzić, czy kuchenka nie jest uszkodzona (czy nie jest wgnieciona, nie są uszkodzone drzwiczki itp.). W razie wykrycia uszkodzeń nie należy rozpoczynać montażu

### Błat kuchenny

**Korpus kuchenki:** Usunąć z powierzchni kuchenki folię ochronną.

**Nie zdejmować jasnobrązowej folii, przykręcone wewnątrz kuchenki. Folia ta chroni magnetron kuchenki.**

### Montaż

1. Kuchenka powinna stać na płaskiej, równej powierzchni, przestrzeń wokół kuchenki powinna umożliwiać prawidłowe działanie otworów wentylacyjnych.

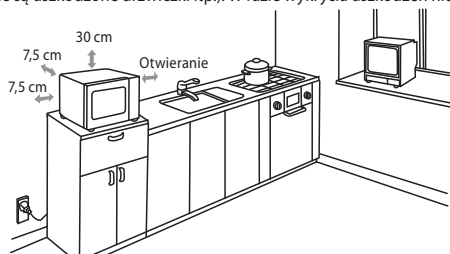
**Minimalna odległość pomiędzy kuchenką a ścianą powinna wynosić 7,5 cm.**

**Przynajmniej z jednej strony musi być swobodny dostęp.**

- Wolna przestrzeń nad kuchenką powinna wynosić przynajmniej 30 cm.
  - Nie należy demontować nóżek kuchenki.
  - Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych. Mogłoby to spowodować uszkodzenie kuchenki.
  - Kuchenkę należy umieścić jak najdalej od odbiornika radiowego lub telewizyjnego. Kuchenka może powodować zakłócenia sygnału radiowego i telewizyjnego.
2. Podłączyć kuchenkę do standardowej sieci elektrycznej. Upewnić się, że napięcie i częstotliwość, podane na tabliczce znamionowej kuchenki odpowiada wartościom napięcia i częstotliwości sieci.

**UWAGA:** Kuchenki nie należy umieszczać nad, ani w pobliżu płyty grzejnej lub innego źródła ciepła. Mogłoby to spowodować uszkodzenie kuchenki i utratę gwarancji. Kuchenka mikrofalowa przeznaczona jest do stosowania w otwartej przestrzeni i nie należy umieszczać jej w szafce.

W trakcie użytkowania powierzchnia kuchenki może być gorąca.



Gorąca powierzchnia!

# FUNKCJE KUCHENKI

## Instrukcja obsługi

Urządzenie posiada nowoczesny, elektroniczny system wprowadzania parametrów, który ułatwia korzystanie i spełni Państwa wymagania.

### 1. Pamięć

Aby wybrać program gotowania naciśnij przycisk **Memory** (Pamięć).

### 2. Pauza/Anulowanie ustawień

Naciskając przycisk **Pause/Cancel** (Pauza/Anuluj) zatrzymasz, a naciskając dwukrotnie anulujesz aktualny program. Przycisk służy też do ustawienia funkcji **Blokady dziecięcej**.

### 3. Ustawienie zegara

Obróć pokrętko do pozycji **Clock** (Zegar), obróć w prawo drugim pokrętkiem **Menu/Time/Weight** (Menu/Czas/Masa), naciśnij kilkakrotnie i wybierz tryb 24-godzinny (Hr 24) lub 12-godzinny (Hr 12).

Po wyborze trybu ustaw zegar obracając w prawo pokrętko **Menu/Time/Weight** (Menu/Czas/Masa) i potwierdź naciskając **Start/Quick Start** (Start/Szybki start). W ten sam sposób ustaw minuty.

### 4. Gotowanie w kuchenke mikrofalowej.

- 1) Ustaw pokrętko na odpowiednią moc.
- 2) Za pomocą pokrętki **Menu/Time/Weight** (Menu/Czas/Masa) ustaw czas gotowania.
- 3) Potwierdź, naciskając przycisk **Start/Quick Start** (Start/Szybki start), aby rozpocząć gotowanie.

#### Tabela mocy kuchenki mikrofalowej

Funkcja	Moc kuchenki	Zastosowanie
Low (Niska)	20%	Lekkie rozmrożenie
M. Low (Śr. niska)	40%	Przygotowanie zupy, zmiękczenie masła
Med (Średnia)	60%	Duszenie mięsa, ryb
M. High (Śr. wysoka)	80%	Ryż, ryby, kurczak, mięso mielone
High (Wysoka)	100%	Podgrzanie, mleko, gotowanie wody, warzywa, napoje

### 5. Szybkie uruchomienie

Naciskając kilkakrotnie przycisk **Start/Quick Start** (Start/Szybki start) ustawisz czas pracy, kuchenka włączy się z maksymalną mocą. Najdłuższy czas pracy w tym trybie wynosi 10 minut. Po upływie nastawionego czasu pojawi się sygnał dźwiękowy oraz informacja END (Koniec) na wyświetlaczu.

### 6. Rozmrażanie wg masy

Czas i moc rozmrażania ustawiane są automatycznie po zaprogramowaniu masy. Zakres ustawień masy produktów mrożonych: 100 — 1800 g.

**Przykład:** Jeżeli chcesz rozmrozić 600 g krewetek.

- 1) Ustaw pokrętko w pozycji **Auto Defrost** (Automatyczne rozmrażanie).
- 2) Obracając pokrętko **Menu/Time/Weight** (Menu/Czas/Masa) ustaw masę produktu.
- 3) Włącz rozmrażanie, naciskając przycisk **Start/Quick Start** (Start/Szybki start).

**Uwaga:** Rozmrażanie zostanie w pewnej chwili przerwane i usłyszysz sygnał dźwiękowy — należy obrócić produkt i kontynuować, naciskając przycisk **Start/Quick Start** (Start/Szybki start).

### 7. Rozmrażanie wg czasu

- 1) Ustaw pokrętko w pozycji **Speed Defrost** (Szybkie rozmrażanie).
- 2) Obracając pokrętko **Menu/Time/Weight** (Menu/Czas/Masa) ustaw czas rozmrażania (maksymalne ustawienie to 95 minut).
- 3) Włącz rozmrażanie, naciskając przycisk **Start/Quick Start** (Start/Szybki start).

### 8. Gotowanie fazowe

Można ustawić maksymalnie 3 różne fazy przygotowania jedzenia.

**Przykład:**

- 1 faza S1: gotowanie przez 10 minut przy wysokiej mocy (High).
- 2 faza S2: gotowanie przez 8 minut przy średniej mocy (Med).
- 3 faza S3: gotowanie przez 5 minut przy średniej mocy (Med).

- 1) Wprowadź ustawienia 1 fazy programu (w ten sam sposób, jak ustawia się gotowanie). Naciśnij przycisk **Memory** (Pamięć).
- 2) Wprowadź 2 fazę programu. Naciśnij przycisk **Memory** (Pamięć).
- 3) Wprowadź 3 fazę programu.
- 4) Naciśnij przycisk **Start/Quick Start** (Start/Szybki start).

**Uwaga:** Przy gotowaniu fazowym nie można skorzystać z funkcji Szybkiego włączenia, Automatycznego i Szybkiego rozmrażania, Usuwania zapachu i Automatycznego gotowania.

## 9. Zaprogramowane funkcje

Funkcja pozwala włączyć jeden z wcześniej zaprogramowanych cykli pracy kuchenki.

**Przykład:** jest 8:00, o 11:30 chcesz gotować przez 20 minut z mocą 80%

- 1) Obróć pokrętkę do pozycji **M. High** (Śr. wysoka).
- 2) Obracając pokrętkę **Menu/Time/Weight** (Menu/Czas/Masa) ustaw czas gotowania 20:00.
- 3) Obróć pokrętkę do pozycji **Preset** (Programowanie).
- 4) Obracając pokrętkę **Menu/Time/Weight** (Menu/Czas/Masa) ustaw godzinę 11:00:00 i potwierdź, naciskając **Start/Quick Start** (Start/Szybki start).
- 5) Obracając pokrętkę **Menu/Time/Weight** (Menu/Czas/Masa) ustaw godzinę 11:30:00 i potwierdź, naciskając **Start/Quick Start** (Start/Szybki start).
- 6) Uruchom program, naciskając **Start/Quick Start** (Start/Szybki start).

**Uwaga:** Korzystając z programów nie można używać funkcji Szybkie włączenie, Usuwanie zapachów, Automatyczne i Szybkie rozmrażanie, Automatyczne gotowanie.

## 10. Automatyczne gotowanie

Dla następujących produktów nie trzeba ustawiać mocy ani czasu przygotowania.

**Przykład:** gotowanie 2 ziemniaków

- 1) Obróć pokrętkę **Menu/Time/Weight** (Menu/Czas/Masa) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż na wyświetlaczu pojawi się A-6.
- 2) Naciśnij przycisk **Start/Quick Start** (Start/Szybki start).
- 3) Obracając pokrętkę **Menu/Time/Weight** (Menu/Czas/Masa) wybierz ilość ziemniaków — 2 szt.
- 4) Naciśnij przycisk **Start/Quick Start** (Start/Szybki start).

Menu automatycznego gotowania	
A-1	POPCORN (Popcorn) (99 g)
A-2	FRESH VEGETABLE (Świeże warzywa) (g)
A-3	PIZZA (Pizza) (g)
A-4	BACON (Boczek) (g)
A-5	COFFEE (Kawa) (200 ml/filiżankę)
A-6	POTATO (Ziemniaki) (230 g/szt)
A-7	REHEAT (Podgrzanie) (g)
A-8	SEAFOOD (Owoce morza) (g)

**Uwaga:** Rezultat automatycznego gotowania zależy od takich czynników, jak wahania napięcia, kształt i rozmiary produktów, indywidualne preferencje itd. Jeżeli rezultat nie jest zadowalający, należy ręcznie skorygować czas przygotowywania.

## 11. Blokada dziecięca

**ZABLOKOWAĆ:** Naciśnij przez 3 sekundy przycisk **Pause/Cancel** (Pauza/Anuluj), sygnał dźwiękowy oznacza aktywację blokady dziecięcej, a na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik **Child Lock** (Blokada dziec.).

**ODBLOKOWAĆ:** Naciśnij przez 3 sekundy przycisk **Pause/Cancel** (Pauza/Anuluj), sygnał dźwiękowy oznacza dezaktywację blokady dziecięcej. Wskaźnik blokady na wyświetlaczu zgaśnie.

## 12. Usuwanie zapachów

- 1) Ustaw pokrętkę w pozycji **Deodorize** (Usuwanie zapachów).
- 2) Obracaj pokrętkę **Menu/Time Weight** (Menu/Czas/Masa) w kierunku ruchu wskazówek zegara, dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się czas 5:00 i wskaźnik usuwania zapachu.
- 3) Aktywuj funkcję naciskając przycisk **Start/Quick Start** (Start/Szybki start).

## 13. Ustawienie energooszczędne

Ustaw pokrętkę w pozycji **Save Power** (Energooszczędnej), jeżeli w ciągu 3 sekund nie dotkniesz żadnego z przycisków kuchenki, urządzenie włączy tryb energooszczędny.

Tryb zostanie zakończony po zmianie pozycji pokrętki.

## USUWANIE PROBLEMÓW

Najczęstsze	
Kuchenka mikrofalowa zakłóca odbiór telewizji.	Kuchenka może zakłócać odbiór sygnału radiowego i telewizyjnego. Jest to podobny efekt, jak zakłócenia wywołane przez urządzenia typu mikser, odkurzacz, wentylator.

Najczęstsze	
Światło w kuchence przygasa.	Światło może być mniej intensywne przy stosowaniu niższej mocy mikrofal.
Na drzwiczkach osadza się para, z otworów wentylacyjnych wydobywa się gorące powietrze.	W trakcie gotowania z produktów wydobywa się para. Większość pary ulatnia się przez otwory wentylacyjne, ale część może osadzić się na chłodniejszym miejscu, jakim są drzwiczki. Jest to całkowicie normalne.
Przez pomyłkę została uruchomiona pusta kuchenka.	Nie wolno włączać pustej kuchenki. Jest to bardzo niebezpieczne.

Problem	Możliwa przyczyna	Naprawa
Kuchenki nie można włączyć.	(1) Wtyczka przewodu zasilania nie jest odpowiednio podłączona do gniazdka.	Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Włożyć wtyczkę ponownie po 10 sekundach.
	(2) Spalony bezpiecznik kuchenki, lub bezpiecznik sieciowy.	Wymienić lub włączyć bezpiecznik (naprawę przeprowadza technik serwisowy).
	(3) Problem z gniazdkiem.	Spróbować podłączyć do gniazdka inne urządzenia.
Kuchenka nie grzeje.	(4) Drzwiczki nie są prawidłowo zamknięte.	Zamknąć drzwiczki.
W trakcie pracy kuchenki szklany talerz wydaje dźwięki.	(5) Podkładka lub dno kuchenki są zanieczyszczone.	Wyczyścić kuchenkę zgodnie z zaleceniami w części „Czyszczenie”.

## DANE TECHNICZNE

Pojemność 20 l

Moc 700 W

Nierdzewne wykończenie z zewnątrz i od wewnątrz

Włącznik czasowy 95 minut

Auto menu 8 opcji

Rozmrażanie czas/masa

5 poziomów ustawienia mocy

Talerz obrotowy Ø 245 mm

Masa 12 kg

Wymiary 452 × 262 × 391 mm (sz × wys × gł)

Napięcie nominalne: 230 — 240 V~ 50 Hz

Nominalna moc wejściowa: 1 200 W

Częstotliwość: 2 450 MHz

Głośność: 57 dB

## EKSPLLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służy do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

## USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

**Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)**

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.

Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.



08/05



## BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

**Olvassa el figyelmesen, és jól őrizze meg!**

**Figyelem!** A használati útmutató tartalmazta biztonsági rendelkezések és előírások nem tartalmazzák minden olyan feltételt és körülményt, amelynek bekövetkeztére sor kerülhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy a legfontosabb, semmilyen termékbe nem építhető tényezők a józan ész, az elővigyázatosság és a gondosság. Ezeket a tényezőket a készüléket használó és kezelő felhasználó(k)nak kell biztosítaniuk. Nem felelünk a szállítás közben, helytelen használatból, feszültségadózásból vagy a készülék bármilyen átalakításából eredő károkért.

HU

A tűz vagy áramütés okozta balesetek elkerülése érdekében az elektromos készülékek használata során mindig be kell tartani az alábbi alapvető biztonsági előírásokat:

1. Ellenőrizze le, hogy a rendelkezésre álló áramkör feszültsége megfelel a készülék gyári adattábláján olvasható adatnak, és a konnector előírás szerűen földelt. A fali aljzatot a hatályos biztonsági előírásoknak megfelelően kell telepíteni.
2. Soha ne használja a sütőt, ha sérült az ajtaja, hibásan működik, vagy sérült a csatlakozókábele. **A készülék minden javítását, beleértve a hálózati kábel cseréjét is, bizza szakszervizre! Ne szerelje le a készülék védőburkolatát, áramütés veszélye!** **JAVÍTÁS ELŐTT HÚZZA KI A CSATLAKOZÓDUGÓT A CSATLAKOZÓALJZATBÓL. HA A VÉDŐBURKOLATOT ELEKTROMOS HÁLÓZATBA KAPCSOLT KÉSZÜLÉKRŐL SZERELI LE, A SZERVIZTECHIKUST MIKROHULLÁMÚ ENERGIA ÉS VILLANYÁRAM ÚTÉS VESZÉLYÉNEK TESZI KI.**
3. Óvja a készüléket víztől és más folyadékoktól, ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn. Soha ne merítse a csatlakozókábelt vagy villásdugót vízbe!
4. Soha ne használja a mikrohullámú sütőt kültérben vagy nedves környezetben, és soha ne érjen a csatlakozókábelhez se a fogyasztóhoz nedves kézzel. Fennáll az áramütés veszélye.
5. Szenteljen fokozott figyelmet a sütő használatának, ha gyermekek közelében használja.
6. A mikrohullámú sütőt üzem közben ne hagyja felügyelet nélkül.
7. Lehetőleg soha ne hagyja az áram alá helyezett sütőt felügyelet nélkül. Karbantartás előtt húzza ki a tápkábelt a fali aljzattól. A villásdugót sose a kábelnél fogva húzza ki. A kábelt mindig a villásdugónál fogva húzza ki a fali aljzattól.
8. Soha ne használja a mikrohullámú sütőt hőforrás, pl. konyhai tűzhely közelében. Óvja a készüléket a közvetlen napsugárzástól.
9. A tápkábel nem érhet hozzá forró részekhez, és ne vezesse éles éleken át.
10. A mikrohullámú sütő belsejében esetlegesen keletkező tűz a következők segítségével előzhető meg:
  - a) Ne melegítse túl az ételt.
  - b) Mielőtt a papír anyag zacskókat a sütőbe helyezné, távolítsa el róluk a fémkapcsokat.
  - c) Soha ne melegítsen sütéshez használt olajt vagy zsírt a sütőben, mert az olaj hőmérséklete nem szabályozható. Soha ne süssön a sütőben élelmiszer. A forró olaj károsíthatja a sütő részeit és a konyhai edényeket, valamint égési sérüléseket okozhat.
  - d) A használatot követően törölje át az ajtót, az ajtó szigetelését és a sütő belsejét tisztítószerez oldatba mártott ruhadarabbal, majd törölje szárazra. Ezzel

eltávolíthatók a lerakódott szennyeződések, zsír és esetleges ételmaradékok.

**FIGYELEM: Soha ne használja a sütőt, ha sérült a készülék ajtaja vagy szigetelése, a javítást bizza szakemberre. A lerakódott zsírréteg túlmelegedhet, és füstöt, tüzet okozhat.**

**A tisztításhoz soha ne használjon csiszoló hatású tisztítószereket.**

- e) Ha a sütőben készülő étel füstölni vagy égni kezd, kapcsolja ki a sütőt, húzza ki a csatlakozódugóját a konnectorból és hagyja zárva az ajtaját.
  - f) Egyszer használatos műanyag-, papír- vagy más gyúlékony anyagból készült edények használata esetén soha ne hagyja felügyelet nélkül a sütőt.
11. A robbanás- vagy hirtelen felforrás veszélyét a következőképp csökkentheti:

**FIGYELEM: Soha ne tegyen a sütőbe légszigetelt zárt edényeket. Zárt edénynek kell tekinteni a menetes cumisüvegeket is. Robbanásveszély.**

- a) Folyadékok melegítéséhez széles torkú edényt használjon, majd a melegítést követően hagyja 20 másodpercig állni, nehogy a tartalma robbanás szerűen felforrjon.
  - b) Soha ne melegítsen a mikrohullámú sütőben tojást héjastól, keményre főzött egész tojást, zsírt vagy olajt tartalmazó vizet se zárt üvegedényeket, mert felforobhatnak. Mielőtt krumplit, virsilit vagy gesztenyét tenne a sütőbe, lyukassa ki őket, nehogy felforobjanak.
  - c) A melegített folyadékokat ne vegye ki azonnal a melegítést követően a sütőből. Kivételül előtt várjon néhány másodpercig, nehogy a robbanás szerű felforrásuknak köszönhetően veszélyes helyzet alakuljon ki.
  - d) A cumisüvegek tartalmát és a babaételeket az etetés előtt keverje össze vagy rázza fel, és ellenőrizze le a hőmérsékletüket, nehogy égési sérülés okozzanak.
12. A melegítést követően az edények forrók. A kivételkhoz használjon konyhai kesztyűt. Vigyázzon, nehogy a forró gőz megégesse az arcát vagy a kezét.
13. Mindig a fedő vagy a fólia legtávolabbi részét kezdje el óvatosan felemelni. A pattogatott kukoricát tartalmazó zacskókat és a sütőzacskókat az arcától biztonságos távolságban nyissa ki.
14. Hogy el ne törjön a fogótányér:
  - a) A tisztítás előtt a fogótányért hagyja kihűlni.
  - b) A hideg fogótányérra soha ne helyezzen semmilyen forró ételt se edényt.
  - c) A forró fogótányérra soha ne helyezzen mélyhűtött élelmiszert se hideg edényeket.
15. Ellenőrizze le, hogy melegítés közben az edények nem érnek hozzá a sütő belső falaihoz.
16. Soha ne tároljon a sütőben semmilyen élelmiszert se más tárgyakat. Ha az elektromos hálózatot áramütés éri, a sütő magától bekapcsolhat.
17. Soha ne használja a sütőt, ha nincs benne semmilyen folyadék sem élelmiszer. Ellenkező esetben a sütő komolyan sérülhet. Soha ne blokkolja, ne tömítse el a sütő szellőzőnyílásait.
18. Soha ne használjon nem a gyártó által ajánlott tartozékokat, ellenkező esetben elveszítheti a készülékre nyújtott garanciát.
19. A készüléket kizárólag a használati útmutatóban ismertetett utasításokkal összhangban használja. Ez a mikrohullámú sütő kizárólag otthoni használatra alkalmas. A gyártó nem felel a készülék helytelen használatából okozta károkért.



20. A készüléket nem használhatják olyan testi, értelmi, érzéki fogyatékos, vagy tapasztalatlan személyek (gyermeket is beleértve), akik nem alkalmasak a készülék biztonságos használatára, kivéve azon eseteket, amikor a készüléket más felelős személy utasításai szerint és felügyelete alatt használják. Ügyeljen arra, a fogyasztóval ne játszhassanak gyerekek.

## Soha ne tegye ki magát feleslegesen mikrohullámú sugárzásnak.

- Soha ne kapcsolja be addig a mikrohullámú sütőt, amíg nyitva van az ajtaja. Ellenkező esetben egészségre ártalmas mikrohullámú sugárzásnak teszi ki magát. Soha ne próbálja meg elrontani vagy felfeszíteni a sütő ajtajának biztonsági zárját.
- Soha ne helyezzen idegen tárgyakat a sütő ajtónyílásába. Ügyeljen arra, hogy a sütő ajtó tömítésén ne rakódjon le szenny se tisztítószert maradvány.
- Soha ne próbálja bekapcsolni a sütőt, ha sérült. A becsúszást követően a készülék ajtajának tökéletesen fel kell feküdnie, és nem lehet semmilyen módon sérült. Példák az ajtó veszélyes sérüléseire:
  - A sütőajtó BENYOMÓDÁSA.
  - Kilazult vagy törött AJTÓPÁNT vagy AJTÓBIZTOSÍTÉK.
  - AJTÓSZIGETELÉS VAGY A KÉSZÜLÉKHÁZ HOMLOKFALÁNAK TÖMÍTŐFELÜLETE.  
A mikrohullámú sütőt kizárólag szakképzett személy állíthatja be, vagy javíthatja.
- Mint a legtöbb sütő esetében, a készülék házában keletkező tűz elkerülése érdekében a biztonsági utasítások szigorú betartására van szükség.

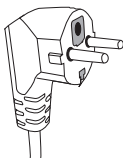
## Ha tűz ütne ki:

- Ne nyissa ki a sütő ajtaját.
- Kapcsolja ki a sütőt, és húzza ki a villásdugót a hálózatról.
- Kapcsolja ki a elektromos áramkör főkapcsolóját.

## TISZTÍTÁS

Ellenőrizze le, hogy a készüléket a villásdugó kihúzásával áramtalanította.

- Nedves ruhadarabbal törölje ki a sütő belsejét.
- A tartozékokat a megszokott módot tisztítsa meg szappanos vízben.
- A beszenyeződött ajtókeretet, tömítést és környező felületeket óvatosan törölje át tisztítószerez vízbe merített ruhadarabbal, majd törölje őket szárazra. A sütőt földelni



kell. A készülék villásdugóját kizárólag megfelelően földelt konnektorba szabad csatlakoztatni.

Az elektromos áramkörrel vagy a sütő helyes működésével kapcsolatosan felmerülő bármilyen kétségek esetén kérje szakképzett villanyszerelő vagy szerviztechnikus segítségét.

- A mikrohullámú sütő rövid csatlakozókábellel rendelkezik, csökkentve ezzel a beakadás vagy a készülék lerántásának kockázatát.
- A hosszabbító kábelnek az alábbi feltételeknek kell megfelelnie:
  - A megengedett elektromos terhelés szempontjából a hosszabbító kábel és a konnektor névleges értékeinek meg kell felelniük a mikrohullámú sütő névleges értékeinek.
  - Háromeres hosszabbító kábellel van szükség, és mind a villásdugónak, mind a dugaszolóaljzatnak földelő érintkezővel kell rendelkeznie.
  - A kábelt rejtse el, hogy ne lógjon feleslegesen le a konyhapultról, könnyen bele lehetne akadni, ami a készülék lerántásának vagy a kábel kiszakadásának veszélyét rejti magában.

HU

## ESZKÖZÖK ÉS EDÉNYEK

### FIGYELEM

### Balesetveszély

A szorosan lezárt edények melegítés közben felrobbanhatnak. A lezárt edényeket melegítés előtt nyissa ki, a műanyag csomagolást át kell lyukasztani, lásd a mikrohullámú sütős használatra alkalmas anyagok. Léteznek olyan nem fém anyagok, amelyek nem használhatók biztonságosan a mikrohullámú sütőkben. Ha nem biztos benne, hogy az adott anyag biztonságosan használható-e a mikrohullámú sütőben, az alábbiak szerint járjon el:

### Konyhai edény próba:

- A mikrohullámú sütős használatra szánt edényt töltsse fel hideg vízzel (250 ml).
- Melegítse megközelítőleg 1 percre maximális sütőtelteljesítménnyel.
- Óvatosan ellenőrizze le az edény hőmérsékletét. Ha az edény meleg, ne használja mikrohullámú sütőben.
- Ne melegítse 1 percnél tovább.

## A mikrohullámú sütőben használható anyagok

Edények	Megjegyzések
Alumínium fólia	Csak kis ételrészek letakarására használja. Kisebb hús- vagy baromfidarabok fóliával történő letakarásával megelőzi a kisebb ételdarabok túlmelegítését vagy leégését. A fóliának legalább 2,5 cm-re kell lennie a sütő belső falától (ha túl közel van, a fólia megolvadhat).
Sütőtepsik	Tartsa be a gyártó utasításait. A sütőtepsi aljának legalább 5 mm-rel a forgótányér fölött kell lennie. A helytelen használat a forgótányér elrepedéséhez vezethet.
Tányérok	Kizárólag mikrohullámú sütős használatra alkalmas tányérokat és edényeket használjon. Tartsa be a gyártó utasításait. Ne használjon repedt, vagy más módon sérült tálakat.
Üvegpoharak és kancsók	Minden esetben távolítsa el a légmentesen záró kupakot, fedelet. Az ételt csak melegítse. Ne főzze! A legtöbb üvegpohár és pohár nem képes ellenállni a magas hőmérsékleteknek, ezért megrepedhetnek.
Üveg sütőtálak	Kizárólag magas hőmérsékleteknek ellenálló üveg sütőtálakat használjon. Ellenőrizze le, hogy a tál nem tartalmaz sem fémszegélyt sem más fémtartozékot. Ne használjon repedt, vagy más módon sérült tálakat.

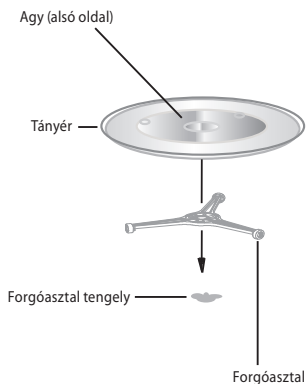
Sütőzacskók	Tartsa be a gyártó utasításait. Ne zárja le fémsattal. Hagyja nyitva a zsák száját, hogy a keletkező forró gőzök szabadon távozhasanak.
Papírtálcák	Kizárólag melegítésre vagy rövid főzésre alkalmas. Soha ne hagyja a sütőt főzés közben felügyelet nélkül.
Papírtörlek	Az ételek letakarására és a megolvadt zsír felszívására használja. Csak rövid főzésre használja. Soha ne hagyja a sütőt főzés közben felügyelet nélkül.
Pergamen sütőpapír	Kizárólag az ételek letakarására, az ételek becsomagolására pároláshoz, illetve a sütő belsejének összefröcskölésének megelőzésére használja.
Műanyagok	Kizárólag mikrohullámú sütős használatra alkalmas táányérok és edényeket használjon. Tartsa be a gyártó utasításait. A mikrohullámú sütős használatra alkalmas műanyagoknak a következő egyedi jelzéssel kell rendelkezniük: „Mikrohullámú sütőben használható.” Egyes műanyagok a hosszan tartó hőhatás következtében meglágyulnak. A „főzőzacskókat” és sütőzacskókat fel kell vágni, át kell szűrni, vagy az étel gyártójának utasításai szerint más módon biztosítani kell a szellőzésüket.
Műanyag csomagolófólia	Kizárólag mikrohullámú sütős használatra alkalmas táányérok és edényeket használjon. Az ételek letakarására és az ételek nedvességtartalmának megőrzésére használja a főzés során. Ügyeljen arra, hogy a műanyag fólia ne érjen hozzá a készülő ételhez.
Hőmérők	Kizárólag mikrohullámú sütős használatra alkalmas hőmérőket használjon. (Húsok, péksütemények és édességek sütésére használatos hőmérők).
Viaszpapír	Az ételek letakarására és az ételek nedvességtartalmának megőrzésére, illetve a sütő belseje összefröcskölésének megelőzésére használja.

## Mikrohullámú sütőben nem használható anyagok

### Szerszámok és edények **Megjegyzések**

Alumínium tálcák és tepsik	Összezsugorodás veszélye. Helyezze át az ételt mikrohullámú sütőben használható edénybe.
Fémfogantyús élelmiszer tartó és kartondobozok	Összezsugorodás veszélye. Helyezze át az ételt mikrohullámú sütőben használható edénybe.
Fémedények és fémkiegészítőket tartalmazó edények	A fém megakadályozza a mikrohullámú energia átvitelt. A fémszegély összezsugorodhat.
Drótkarikák	Összezsugorodás és tűz veszélye a sütőben.
Papírzacskók	Kigyulladhat. Tűz veszélye a sütőben.
Habanyagok	Magas hőmérsékletek hatására a műanyag hab elolvadhat, és tönkretelheti az ételt.
Fa	A fa kiszárad, és főzés közben elrepedhet.

## A VEZETŐTÁNYÉR TELEPÍTÉSE



1. Soha ne helyezze be az üvegtányért tetejével lefelé. Az üvegtányérnak mindig szabadon kell forognia.
2. Soha ne használja a sütőt forgóasztal és üvegtányér nélkül.
3. Minden ételt és edényt mindig az üvegtányérra helyezzen.
4. Ha az üvegtányér megreped, vagy megsérül a forgóasztal, kérje szakszerviz segítségét.

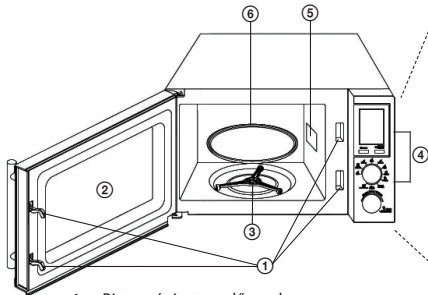
# A MIKROHULLÁMÚ SÜTŐ ÖSSZEÁLLÍTÁSA

## A sütő egyes részei és tartozékai

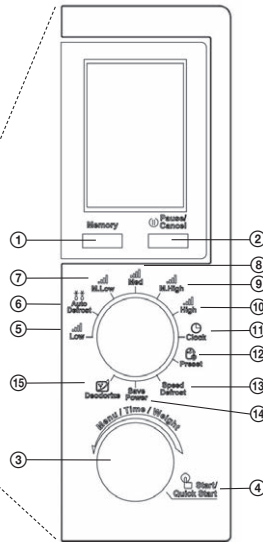
Csomagolja ki a sütőt és tartozékait.

A sütő csomagolása a következő tartozékokat tartalmazza:

Üvegtányér	1
Forgóasztal	1
Használati útmutató	1



- 1 Biztonsági reteszelő rendszer (Ha főzés közben kinyílik az ajtó, kikapcsolja az áramot.)
- 2 A sütő ajtajának kémlelő ablaka
- 3 Forgóasztal
- 4 Kezelőpult
- 5 Hullámvezető
- 6 Üvegtányér



- 1 Memória
- 2 Szünet/Megszüntet
- 3 Menü/Idő/Tömeg
- 4 Start/Gyors start
- 5 Alacsony
- 6 Automatikus kiolvasztás
- 7 Közepesen alacsony
- 8 Közepes
- 9 Közepesen nagy
- 10 Nagy
- 11 Óra
- 12 Előválasztás
- 13 Gyors kiolvasztás
- 14 Energia-megtakarítás
- 15 Szagtalanítás

HU

## TELEPÍTÉS

Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, és vegyen ki minden tartozékot.

Ellenőrizze le, hogy a sütő nem sérült (nem nyomódott meg stb.). Ne telepítse a sütőt, ha sérült.

### A konyhabútor munkafelülete

**Készülékház:** Távolítsa el a sütőről az összes védőfóliát.

**Ne szedje le a sütő belsejéhez csavarozott világosbarna fóliát. Ez a fólia védi a sütő magnetronját.**

### Telepítés

1. Állítsa a sütőt sima felületre úgy, hogy a szellőző nyílásokat semmi ne takarja el.

**A sütő és a legközelebbi fal közötti távolságnak legalább 7,5 cm-nek kell lennie.**

**Legalább egy oldalnak szabadon kell maradnia.**

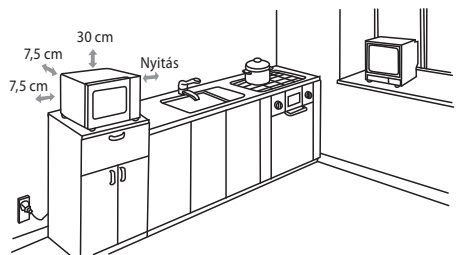
- a) A sütő fölött legalább 30 cm szabad hely legyen.
- b) Ne szerelje le a sütő lábait.
- c) Ne takarja el a szellőzőnyílásokat. A sütő megsérülhet.
- d) Helyezze a sütőt a lehető legmesszebb a rádió- és tévékészülékektől.

A mikrohullámú sütő zavarhatja a tévé és rádiójel vételét.

2. Csatlakoztassa a sütőt az elektromos hálózathoz. Ellenőrizze le, hogy a sütő gyári adatlapján feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik a hálózati feszültséggel és frekvenciával.

**FIGYELEM:** Ne telepítse a sütőt konyhai főzőlap fölé, se annak közelébe, se más hőforrás közelébe. Ha a sütőt hőforrás közelébe telepíti, elveszítheti a rá nyújtott jótállást. A mikrohullámú sütőnek szabadon kell állnia, tilos szekrénybe beépítve használni.

Az üzem során a mikrohullámú sütő felülete felforrósodhat.



# A SÜTŐ FUNKCIÓI

## Használati útmutató

Ez a mikrohullámú sütő a főzés paramétereit beállításának modern elektronikus vezérlését használja, hogy jobban megfeleljen az Ön elvárásainak.

### 1. Memória

A **Memory** (Memória) gomb megnyomásával kiválasztja a főzés programját.

### 2. Szünet/Beállítás törlése

A **Pause/Cancel** (Szünet/Megszüntet) gomb megnyomásával megszakítja a programot, két megnyomással a programot megszünteti.

A **Biztonsági gyermekzár** funkció beállítására is szolgál.

### 3. Az óra beállítása

A kezelőgombot fordítsa a **Clock** (Óra) helyzetbe, a másik kezelőgombot **Menu/Time/Weight** (Menü/Idő/ Tömeg) fordítsa el jobbra, ismételt megnyomásával váltsza a 24 órás üzemmódot (Hr 24) vagy a 12 órás üzemmódot (Hr 12).

Az üzemmód kiválasztása után az órát a **Menu/Time/Weight** (Menü/Idő/Tömeg) gombbal állítsa be és a **Start/Quick Start** (Start/Gyors start) gombbal erősítse meg. A percek beállítását ugyanígy végezze.

### 4. Főzés mikrohullámú sütőben

- 1) Fordítsa a kezelőgombot a kívánt teljesítményre.
- 2) A **Menu/Time/Weight** (Menü/Idő/Tömeg) kezelőgomb segítségével állítsa be a főzés idejét.
- 3) Erősítse meg a **Start/Quick Start** (Start/Gyors start) gomb megnyomásával, a sütő elkezdi a főzést.

### A mikrohullámú teljesítmény táblázata

Funkciók	Mikrohullámú teljesítmény	Használat
Low (Kis)	20%	Fagylaltlágyítás
M. Low (Közepesen kis)	40%	Leves főzése, vajolvasztás
Med (Közepes)	60%	Hús-, halpárolás
M. High (Közep. nagy)	80%	Rizs, hal, csirke, darált hús
High (Nagy)	100%	Melegítés, tej, vízforralás, zöldség, italok

### 5. Gyors indítás

A **Start/Quick Start** (Start/Gyors start) gomb ismételt megnyomásával beállítja a főzés idejét, a mikrohullámú sütő maximális teljesítményen elindul. Ebben az üzemmódban a maximálisan beállítható idő 10 perc. A beállított idő elteltével megszólal a hangjelzés és a kijelzőn megjelenik az END (Vége) felirat.

### 6. Kiolvasztás tömeg szerint

A kiolvasztás ideje és teljesítménye a beprogramozott tömeg szerint automatikusan beállítható. A fagyasztott élelmiszerek tömegének tartománya: 100–1800 g.

**Példa:** Ha 600 g garnélarákot kíván kiolvasztani.

- 1) Állítsa a kezelőgombot **Auto Defrost** (Automatikus kiolvasztás) helyzetbe.
- 2) A kezelőgomb **Menu/Time/Weight** (Menü/Idő/Tömeg) elforgatásával váltsza ki az étel tömegét.
- 3) Indítsa el a kiolvasztást a **Start/Quick Start** (Start/Gyors start) gomb megnyomásával.

**Megjegyzés:** A kiolvasztás közben a ciklus megszakad és hangjelzés hallható – az ételt fordítsa meg és folytassa a **Start/Quick Start** (Start/Gyors start) gomb megnyomásával.

### 7. Kiolvasztás idő szerint

- 1) Állítsa a kezelőgombot **Speed Defrost** (Gyors kiolvasztás) helyzetbe.
- 2) A **Menu/Time/Weight** (Menü/Idő/Tömeg) kezelőgomb segítségével állítsa be a kiolvasztás idejét (a maximális beállítható idő 95 perc).
- 3) Indítsa el a kiolvasztást a **Start/Quick Start** (Start/Gyors start) gomb megnyomásával.

### 8. Szakaszos főzés

A főzés során maximum 3 különböző elkészítési szakasz adható meg.

**Példa:**

- 1 S1 szakasz: nagy teljesítményen (High) a főzés ideje 10 perc.
- 2 S2 szakasz: közepes teljesítményen (Med) a főzés ideje 8 perc.
- 3 S3 szakasz: közepes teljesítményen (Med) a főzés ideje 5 perc.

- 1) Állítsa be a program 1. szakaszát (ugyanúgy, mint ahogyan a főzést állítja be a mikrohullámú sütőben). Nyomja meg a **Memory** (Memória) gombot.
- 2) Állítsa be a program 2. szakaszát Nyomja meg a **Memory** (Memória) gombot.

- 3) Állítsa be a program 3. szakaszát
- 4) Nyomja meg a **Start/Quick Start** (Start/Gyors start) gombot.

**Megjegyzés:** Szakaszos főzőskor nem használhatók a Gyors start, Automatikus és Gyors kiolvasztás, Szagtalanítás és Automatikus főzés funkcióit.

## 9. Előválasztás

Ezzel a funkcióval indítható a sütő előre beprogramozott ciklusa.

**Példa:** 8:00 óra van, 11:30-kor szeretne főzni 20 percig 80% teljesítményen

- 1) Forgassa el a kezelógombot **M. High** (Közepesen nagy) helyzetbe.
- 2) A **Menu/Time/Weight** (Menü/Idő/Tömeg) kezelógomb segítségével állítsa be a főzés idejét: 20:00.
- 3) Fordítsa el a kezelógombot **Preset** (Előválasztás) helyzetbe.
- 4) Az üzemmód kiválasztása után az órát a **Menu/Time/Weight** (Menü/Idő/Tömeg) gombbal állítsa be 11:00-ra és a **Start/Quick Start** (Start/Gyors start) gombbal erősítse meg.
- 5) Az üzemmód kiválasztása után az órát a **Menu/Time/Weight** (Menü/Idő/Tömeg) gombbal állítsa be 11:30-ra és a **Start/Quick Start** (Start/Gyors start) gombbal erősítse meg.
- 6) Indítsa el a programot a **Start/Quick Start** (Start/Gyors start) gomb megnyomásával.

**Megjegyzés:** Előválasztáskor nem használhatók a Gyors start, Automatikus és Gyors kiolvasztás, Szagtalanítás és Automatikus főzés funkcióit.

## 10. Automatikus főzés

Az alábbi ételeknél nem kell beállítani a teljesítményt és az elkészítés idejét.

**Példa:** 2 db burgonya főzése

- 1) Forgassa a **Menu/Time/Weight** (Menü/Idő/Tömeg) kezelógombot az óramutató járásával ellenkező irányban, amíg a kijelzőn meg nem jelenik az A-6.
- 2) Nyomja meg a **Start/Quick Start** (Start/Gyors start) gombot.
- 3) A kezelógomb **Menu/Time/Weight** (Menü/Idő/Tömeg) elforgatásával válassza ki a burgonya mennyiségét - 2 db.
- 4) Nyomja meg a **Start/Quick Start** (Start/Gyors start) gombot.

Automatikus főzés menü	
A-1	POPCORN (pattogatott kukorica) (99 g)
A-2	FRESH VEGETABLE (Friss zöldség) (g)
A-3	PIZZA (Pizza) (g)
A-4	BACON (Szalonna) (g)
A-5	COFFEE (Kávé) (200 ml/csebbe)
A-6	POTATO (Burgonya) (230 g/db)
A-7	REHEAT (Újramelegítés) (g)
A-8	SEAFOOD (Tenger gyümölcsei) (g)

**Megjegyzés:** Az automatikus főzés eredménye több tényezőtől függ: a tápfelesztés csökkenése, az étel alakja és mérete, az Ön igénye az átsütésre, stb. Ha a főzés eredményével nem elégedett, megfelelően módosítsa a főzés időtartamát.

## 11. Biztonsági gyermekzár

**BEZÁRÁS:** 3 másodpercre nyomja meg a **Pause/Cancel** (Szünet/Megszüntet) gombot, megszólal egy hangjelzés, mely jelzi a gyermekzár aktiválását és a kijelzőn megjelenik a **Child Lock** (Gyermekezár) jel.

**KINYITÁS:** 3 másodpercre nyomja meg a **Pause/Cancel** (Szünet/Megszüntet) gombot, megszólal egy hangjelzés, mely jelzi a gyermekzár deaktiválását. A gyermekzár jele a kijelzőn kialszik.

## 12. Szagtalanítás

- 1) Állítsa a kezelógombot **Deodorize** (Szagtalanítás) helyzetbe.
- 2) Forgassa a **Menu/Time/Weight** (Menü/Idő/Tömeg) kezelógombot az óramutató járásának irányában, amíg a kijelzőn meg nem jelenik az indítási idő 5:00 és a szagtalanítás jele.
- 3) A **Start/Quick Start** (Start/Gyors start) gomb megnyomásával a funkciót aktiválja.

## 13. Energia-megtakarítás

Állítsa a kezelógombot **Save Energy** (Energia-megtakarítás) helyzetbe, ha 3 másodpercen belül nem használja a sütő valamelyik kezelőelemét, a sütő energiatakarékos üzemmódba vált.

A kezelógomb elfordításával az energiatakarékos üzemmódot kikapcsolja.

## PROBLÉMAMEGSZÜNTETÉS

Standard	
A mikrohullámú sütő zavarja a tévé vételét.	A bekapcsolt mikrohullámú sütő zavarhatja a rádió- és televízió vételét. Ez hasonló a kis elektromos fogyasztók, pl. mixer, porszívó és elektromos ventilátor esetében.
A sütőben elhalványul a lámpa fénye.	Kisebb mikrohullámú teljesítmény használata esetén a sütőben elhalványulhat a lámpa fénye.
Az ajtón gőz csapódik le, és a szellőzőnyílásokból forró levegő távozik.	Főzés közben az ételből gőz szállhat fel. A gőz legjava a szellőzőnyílásokon keresztül távozik, de egy része hűvösebb helyeken, mint pl. az ajtón csapódhat ki. Ez standard jelenség.
A sütő véletlenül üres állapotban lett beindítva.	Soha ne kapcsolja be üresen a sütőt. Nagyon veszélyes.

HU

Probléma	Lehetséges ok	Megszüntetés
A sütő nem kapcsolható be.	(1) A csatlakozókábel nincs jól bedugva a konnektorba.	Húzza ki a kábelt a konnektorból. Körülbelül 10 másodperc múlva ismét dugja vissza a konnektorba.
	(2) Kiegyezett a biztosíték vagy lekapcsolt a megszakító.	Cserélje ki a biztosítékot vagy kapcsolja be a megszakítót (a javítást cégünk szerviztechnikusa végezheti el).
	(3) Probléma a konnektorral.	Próbálja ki, hogy a konnektorba más fogyasztót csatlakoztat.
A sütő nem melegít.	(4) Rosszul van bezárva az ajtó.	Zárja be jól az ajtót.
Üzem közben a tányér hangokat ad ki.	(5) A forgótányér vagy a sütő alja beszennyeződött.	Tisztítsa meg a sütőt a „Tisztítás” fejezetben olvasható utasítások szerint.

## MŰSZAKI ADATOK

Térfogat 20 l

Mikrohullámú teljesítmény 700 W

Rozsdamentes kivitel a beltérben is

95 perces időzítő

Auto menü 8 választási lehetőséggel

Kiolvasztás idő/tömeg

5 beállítható teljesítményszint

Forgótányér Ø 245 mm

Tömeg 12 kg

Méretek 452 × 262 × 391 mm (sz × m × h)

Névleges feszültség: 230–240 V~ 50 Hz

Névleges teljesítmény-felvétel: 1 200 W

Üzemi frekvencia: 2 450 MHz

Zajszint: 57 dB

## HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

## ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMMISÍTÉS

**Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)**

Ez a termék vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

## SICHERHEITSHINWEISE

### Aufmerksam lesen und für spätere Zwecke aufbewahren!

**Warnung:** Die in dieser Anleitung enthaltenen Sicherheitshinweise decken nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen ab, zu denen es kommen kann. Der Benutzer muss sich dessen bewusst sein, dass zu den Faktoren, die sich in kein Produkt einbauen lassen, gesunder Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt gehören. Diese Faktoren müssen somit von den Personen gewährleistet werden, die dieses Produkt verwenden und bedienen. Wir übernehmen keine Verantwortung für Schäden, die beim Transport, durch falsche Verwendung, Spannungsschwankungen oder durch Änderung oder Abwandlung von Bestandteilen dieses Geräts entstehen.

Um eine Brandentstehung oder einen Stromschlag zu verhindern, sollten bei der Verwendung von elektrischen Geräten immer einige grundsätzliche Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, darunter folgende:

1. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Steckdose die Spannung aufweist, die auf dem Typenschild des Geräts angegeben ist, und dass die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist. Die Steckdose muss gemäß den geltenden Sicherheitsvorschriften installiert sein.
2. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn seine Tür beschädigt ist, wenn es nicht korrekt funktioniert oder wenn das Zuleitungskabel beschädigt ist. **Vertrauen Sie alle Reparatur- und Einstellarbeiten, einschließlich Austausch des Zuleitungskabels, qualifiziertem Servicepersonal an! Demontieren Sie nicht die Schutzabdeckung des Geräts. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags und Abdeckung durch mikrowellenenergie. Ziehen Sie vor einer reparatur den netzstecker aus der steckdose. Durch das entfernen von abdeckungen und das anschliessen an das netz kann der servicetechniker ener gefahr durch mikrowellenenergie und elektrischen strom ausgesetzt werden.**
3. Schützen Sie das Gerät vor direktem Kontakt mit Wasser und anderen Flüssigkeiten, um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden. Tauchen Sie das Zuleitungskabel und den Stecker nicht in Wasser ein!
4. Verwenden Sie den Mikrowellenherd nicht im Freien oder in feuchter Umgebung und berühren Sie das Zuleitungskabel oder das Gerät nicht mit nassen Händen. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
5. Lassen Sie erhöhte Vorsicht walten, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern benutzen.
6. Der Mikrowellenherd sollte während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt bleiben.
7. Wir empfehlen, den Stecker aus der Steckdose zu ziehen, wenn das Gerät nicht beaufsichtigt wird. Ziehen Sie vor Instandhaltungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie zum Herausziehen des Steckers nicht am Kabel, sondern direkt am Stecker.
8. Verwenden Sie den Mikrowellenherd nicht in der Nähe von Wärmequellen wie etwa Platten eines Küchenherds. Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung.
9. Das Zuleitungskabel darf keine heißen Teile berühren und nicht über scharfe Kanten führen.
10. Das Risiko einer Brandentstehung innerhalb des Geräts reduzieren Sie folgendermaßen:
  - a) Überhitzen Sie das Gargut nicht.
  - b) Bevor Sie Papier- oder Plastikbeutel in das Gerät legen, entfernen Sie etwaige Heftklammern.
  - c) Erhitzen Sie im Gerät kein Öl oder Fett zum Braten bzw. Frittieren, da sich die Öltemperatur nicht regeln lässt. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Braten bzw. Frittieren.

Das heiße Öl kann Mikrowellenteile sowie Küchengeschirr beschädigen und Verbrennungen verursachen.

- d) Wischen Sie nach der Verwendung die Tür, die Türdichtung und den Innenraum des Geräts mit einem Tuch ab, das mit Haushaltsreinerlöser getränkt ist, und wischen Sie sie dann trocken. Dadurch entfernen Sie alle Verunreinigungen, Fettrückstände und etwaigen Speisereste.

**WARNUNG: Wenn die Tür oder die Türdichtung beschädigt ist, darf das Gerät erst wieder verwendet werden, nachdem es von einer qualifizierten Person repariert wurde. Abgelagerte Fettstoffe könnten sich überhitzen, wodurch es zu Rauchentwicklung und anschließend zu einem Brand kommen könnte.**

**Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel.**

- e) Sollte die zuzubereitende Speise im Gerät zu rauchen beginnen oder sich entzünden, lassen Sie die Tür des Geräts geschlossen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
  - f) Bei Verwendung von Einweggeschirr aus Kunststoff, Papier oder anderen brennbaren Materialien darf das Gerät nicht unbeaufsichtigt betrieben werden.
11. Das Risiko einer Explosion oder eines plötzlichen Aufkochens vermeiden Sie folgendermaßen:

**WARNUNG: Stellen Sie keine luftdicht verschlossenen Gefäße in das Gerät. Zu verschlossenen Gefäßen zählen auch Babyfläschchen mit Schraubverschluss und Sauger. Dies könnte zu einer Explosion führen.**

- a) Verwenden Sie zum Erhitzen von Flüssigkeiten ein Gefäß mit großer Öffnung und lassen Sie es nach dem Erhitzen 20 Sekunden stehen, damit es nicht zu einem eruptiven Aufkochen kommt.
  - b) Eier in der Schale, ganze hart gekochte Eier, Wasser mit Fett- oder Ölgehalt und geschlossene Glasgefäße dürfen nicht im Mikrowellenherd erhitzt werden, da sie explodieren könnten. Kartoffeln, Würstchen oder Maroni müssen vor dem Erhitzen geschält oder aufgestochen werden.
  - c) Nehmen Sie erhitze Flüssigkeiten nicht sofort nach dem Erhitzen aus dem Gerät. Warten Sie vor dem Herausnehmen einige Sekunden, um etwaige Gefahrensituationen durch eruptives Aufkochen zu vermeiden.
  - d) Der Inhalt von Babyfläschchen oder Babynahrungskonserven muss vor dem Verzehr verrührt oder geschüttelt werden, und seine Temperatur muss kontrolliert werden.
12. Die Gefäße sind nach dem Kochvorgang sehr heiß. Verwenden Sie zum Herausnehmen der Gefäße aus dem Gerät Topflappen. Vorsicht vor Verbrennungen von Gesicht und Händen durch den Kontakt mit heißem Dampf.
  13. Heben Sie immer möglichst langsam die äußerste Kante des Deckels oder der Lebensmittelfolie an. Öffnen Sie Popcorn- und Backbeutel in ausreichender Entfernung von Ihrem Gesicht.
  14. So vermeiden Sie ein Zerspringen des Drehtellers:
    - a) Lassen Sie den Drehteller nach dem Reinigen abkühlen.
    - b) Stellen Sie keine heißen Speisen oder Gefäße auf den kalten Drehteller.
    - c) Stellen Sie keine tiefgekühlten oder kalten Gefäße auf den heißen Drehteller.
  15. Vergewissern Sie sich, dass die Gefäße während des Erhitzens nicht die Innenwände des Geräts berühren.
  16. Lagern Sie keine Lebensmittel oder andere Objekte im Innenraum des Geräts. Bei einem Blitzschlag in das Stromnetz kann es zum selbsttätigen Einschalten des Geräts kommen.

DE

17. Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne dass sich Flüssigkeiten oder Lebensmittel darin befinden. Dies könnte zu einer Beschädigung des Geräts führen. Die Ventilationsöffnungen des Geräts dürfen nicht blockiert oder abgedeckt werden.
18. Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht empfohlen wird. Andernfalls besteht die Gefahr, dass der Garantieanspruch erlischt.
19. Verwenden Sie den Mikrowellenherd nur gemäß den Hinweisen in dieser Anleitung.  
Dieser Mikrowellenherd ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden durch falsche Verwendung dieses Geräts.
20. Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) vorgesehen, deren eingeschränkte physische, sensorische oder mentale Fähigkeiten, Erfahrungen oder Kenntnisse keine sichere Verwendung des Geräts zulassen, sofern keine Aufsicht bzw. Einweisung in die Verwendung des Geräts durch eine für deren Sicherheit verantwortliche Person erfolgt. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass das Gerät nicht als Spielzeug verwendet wird.

DE

## Setzen Sie sich nicht unnötig einer übermäßigen Mikrowellenstrahlung aus.

1. Versuchen Sie nicht, den Mikrowellenherd in Betrieb zu setzen, wenn seine Tür geöffnet ist. Dadurch könnten Sie sich schädlicher Mikrowellenstrahlung aussetzen. Versuchen Sie nicht, die Sicherheitsverriegelungen der Mikrowellentür zu manipulieren oder festzuhalten.
2. Legen Sie keine Fremdkörper in die Tür des Mikrowellenherdes. Achten Sie darauf, dass sich an der Tür des Geräts sowie an den Dichtungsflächen kein Schmutz bzw. Reste von Reinigungsmitteln ansetzen.
3. Versuchen Sie nicht, das Gerät in Betrieb zu setzen, wenn es beschädigt ist. Die Tür des Geräts muss nach dem Schließen perfekt anliegen und darf nicht anderweitig beschädigt sein. Beispiele einer gefährlichen Beschädigung der Tür:
  - a) Eindrücken der Mikrowellentür.
  - b) Lockere oder gebrochene SCHARNIERE oder SICHERHEITSVERRIEGELUNGEN der Tür.
  - c) Beschädigte Türdichtungen oder Dichtungsflächen an den Stirnseiten der Geräts.  
Nur eine qualifizierte Person darf den Mikrowellenherd einstellen bzw. reparieren.
4. Wie bei den meisten Geräten zum Garen von Speisen ist auch bei diesem Gerät zur Eindämmung der Brandgefahr im Innenraum eine strenge Aufsicht erforderlich.

## Sollte es zu einem Brand kommen, gehen Sie wie folgt vor:

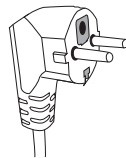
1. Öffnen Sie nicht die Tür des Geräts.
2. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Schalten Sie den Hauptschalter der Elektroverteilung aus.

## Materialien, die im Mikrowellenherd verwendet werden können

Geschirr	Anmerkungen
Aluminiumfolie	Nur zum Abdecken kleiner Gargut-Teile. Indem Sie kleine Fleisch- oder Geflügelteile bedecken, verhindern Sie, dass diese zu stark gegart werden oder verbrennen. Die Folie muss mindestens 2,5 cm von den Innenwänden des Geräts entfernt sein (bei zu großer Nähe kann es zur Verbiegung der Folie kommen).
Backbleche	Beachten Sie die Anweisungen des Herstellers. Der Boden des Backgeschirrs muss sich mindestens 5 mm über dem Drehteller befinden. Falsches Vorgehen kann zum Zerspringen des Drehtellers führen.

## REINIGUNG

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.



1. Reinigen Sie das Innere des Geräts mit einem feuchten Lappen.
2. Reinigen Sie das Zubehör in üblicher Weise in Seifenwasser.
3. Verunreinigungen des Türrahmens, der Dichtung und benachbarter Teile müssen sorgfältig mit einem Lappen, der mit Haushaltsreinigerlösung befeuchtet ist, gereinigt und anschließend trocken gewischt werden. Der Mikrowellenherd muss geerdet werden. Der Netzstecker darf nur in eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose eingesteckt werden.

Bei Zweifeln an der Korrektheit der Elektroinstallation und bei Funktionsstörungen des Geräts wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker oder Servicetechniker.

1. Der Mikrowellenherd ist mit einem kurzen Zuleitungskabel versehen, um die Stolper- und Verwicklungsgefahr einzudämmen.
2. Ein langes Verlängerungskabel muss folgende Anforderungen erfüllen:
  - a) Hinsichtlich der zulässigen elektrischen Belastung müssen die Nennwerte des Verlängerungskabels und der Steckdose den Nennwerten des Mikrowellenherdes entsprechen.
  - b) Das Verlängerungskabel muss dreidrig und mit einem Schutzkontakt versehen sein.
  - c) Das Kabel muss gut verlegt sein, so dass es nicht unnötig über die Küchenarbeitsplatte hängt, keine Verwicklungsgefahr bildet und nicht von Kindern herausgezogen werden kann.

## GERÄTE UND GEFÄSSE

### HINWEIS

#### Unfallgefahr

Dicht verschlossene Gefäße können beim Garen explodieren. Verschlossene Gefäße müssen vor dem Garen geöffnet und Kunststoffverpackungen müssen mit Löchern versehen werden. Siehe dazu die Liste der Materialien, die (nicht) im Mikrowellenherd verwendet werden können. Bestimmte nichtmetallene Materialien können nicht gefahrlos für das Garen im Mikrowellenherd verwendet werden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob ein bestimmtes Material verwendet werden kann, gehen Sie wie folgt vor:

#### Test des Küchengeschirrs:

1. Füllen Sie das gewünschte Gefäß mit kaltem Wasser (250 ml).
2. Erhitzen Sie das Gefäß mit dem Wasser 1 Minute lang mit der maximalen Leistung des Mikrowellenherdes.
3. Prüfen Sie vorsichtig die Temperatur des Gefäßes. Wenn das getestete Gefäß warm ist, verwenden Sie es nicht zum Garen im Mikrowellenherd.
4. Begrenzen Sie den Garvorgang auf 1 Minute.



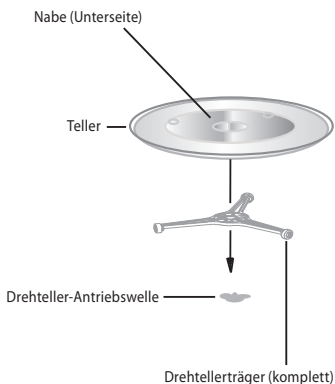
Teller	Verwenden Sie nur Teller und Gefäße, die zur Verwendung in Mikrowellengeräten vorgesehen sind. Beachten Sie die Anweisungen des Herstellers. Verwenden Sie kein gesprungenes oder anderweitig beschädigtes Geschirr.
Gläser und Glaskrüge	Die Speise nur erwärmen, nicht kochen! Die meisten Glaskrüge und Gläser widerstehen den hohen Temperaturen nicht und können zerspringen.
Glas-Bratgeschirr	Verwenden Sie nur Glas-Bratgeschirr aus hitzebeständigem Glas. Vergewissern Sie sich, dass das Geschirr keine Metalleinfassung oder andere Metallteile aufweist. Verwenden Sie kein gesprungenes oder anderweitig beschädigtes Geschirr.
Bratbeutel	Beachten Sie die Anweisungen des Herstellers. Den Beutel nicht mit Metallklammern verschließen. Lassen Sie den Verschluss des Beutels geöffnet, damit heißer Dampf problemlos entweichen kann.
Pappteller	Nur zum Erwärmen oder kurzen Garen geeignet. Das Gerät während des Vorgangs nicht unbeaufsichtigt lassen.
Papiertücher	Verwendbar zum Abdecken von Speisen und zum Aufsaugen von zerlassenen Fett. Nur für kurzzeitiges Garen verwenden. Während des Vorgangs nicht unbeaufsichtigt lassen.
Pergament-Backpapier	Verwendbar zum Abdecken von Speisen, zum Einwickeln von Speisen zum Dünsten oder als Spritzschutz für den Innenraum.
Kunststoffmaterialien	Verwenden Sie nur Teller und Gefäße, die zur Verwendung in Mikrowellengeräten vorgesehen sind. Beachten Sie die Anweisungen des Herstellers. Kunststoffmaterialien müssen mit der spezifischen Kennzeichnung „Mikrowellengeeignet“ versehen sein. Einige Kunststoffe werden bei längerer Einwirkung von hohen Temperaturen weich. Koch- und Bratbeutel müssen aufgeschnitten, durchstochen oder auf andere Weise gemäß den Anweisungen des Lebensmittelherstellers geöffnet werden.
Verpackungsfolie aus Kunststoff	Verwenden Sie nur Teller und Gefäße, die zur Verwendung in Mikrowellengeräten vorgesehen sind. Verwenden Sie sie nur, um die Speise abzudecken und sie während des Garens vor Austrocknung zu schützen. Achten Sie darauf, dass die Kunststoffolie nicht mit der Speise in Berührung kommt.
Thermometer	Verwenden Sie nur mikrowellengeeignete Thermometer (Thermometer für Fleisch und Gebäck).
Wachspapier	Verwendbar zum Abdecken von Speisen, als Spritzschutz für den Geräteinnenraum und als Schutz vor Austrocknung während des Garens.

DE

## Materialien, die nicht zum Garen im Mikrowellenherd verwendet werden können

Geräte und Gefäße	Anmerkungen
Aluminiumschalen und -bleche	Können sich verbiegen. Geben Sie das Gargut stattdessen in ein mikrowellengeeignetes Gefäß.
Lebensmittelkartons mit Haltegriff aus Metall	Können sich verbiegen. Geben Sie das Gargut stattdessen in ein mikrowellengeeignetes Gefäß.
Metallgefäße und Gefäße mit Metallkomponenten	Das Metall verhindert das Eindringen der Mikrowellenenergie. Metalleinfassungen können sich verbiegen.
Verschlüsse aus Draht	Können sich verbiegen, und im Gerät kann ein Brand entstehen.
Papirtüten	Können sich entzünden. Es besteht die Gefahr eines Brandes im Gerät.
Schaumstoffmaterialien	Bei hohen Temperaturen können Schaumstoffe schmelzen und das Gargut kontaminieren.
Holz	Holz trocknet aus und kann während des Garens zerspringen.

## INSTALLIEREN DES DREHTELLERS



1. Niemals den Drehteller mit dem Boden nach oben einsetzen. Der Drehteller muss sich immer ungehindert drehen können.
2. Den Mikrowellenherd nicht ohne Drehtellerträger und ohne Drehteller verwenden.
3. Jede Art von Gargut und Geschirr mit Gargut muss immer auf dem Drehteller platziert werden.
4. Sollte der Drehteller zerspringen oder der Drehtellerträger beschädigt werden, wenden Sie sich an die nächstgelegene autorisierte Kundendienstfirma.

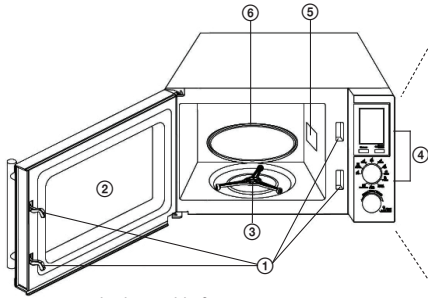
## EINSTELLUNG DES MIKROWELLENHERDES

### Bezeichnungen der Gerätekomponten und Zubehörteile

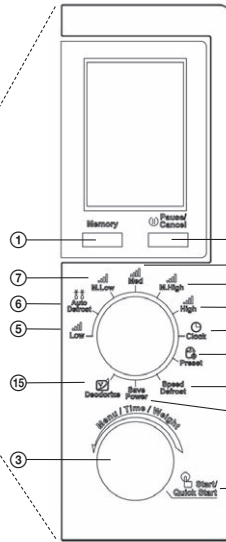
Packen Sie das Gerät und sämtliche Zubehörteile aus.

Das Gerät wird mit folgendem Zubehör geliefert:

- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| Drehteller aus Glas         | 1 |
| Drehtellerträger (komplett) | 1 |
| Bedienungsanleitung         | 1 |



- 1 Sicherheitsschließsystem (schaltet die Stromversorgung ab, wenn während des Garens die Tür geöffnet wird.)
- 2 Sichtfenster
- 3 Drehtellerträger (komplett)
- 4 Bedienungsfeld
- 5 Wellenleiter
- 6 Drehteller aus Glas



- 1 Speicher
- 2 Pause/Stornieren
- 3 Menü/Zeit/Gewicht
- 4 Start/Schnellstart
- 5 Niedrig
- 6 Automatisch auftauen
- 7 Mittel niedrig
- 8 Mittel
- 9 Mittel hoch
- 10 Hoch
- 11 Uhr
- 12 Voreinstellung
- 13 Schnell auftauen
- 14 Energie sparen
- 15 Geruch entfernen

DE

## INSTALLATION

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und nehmen Sie alle Zubehörteile heraus.

Prüfen Sie das Gerät auf etwaige Beschädigungen (eingedrückte oder beschädigte Tür u. Ä.). Installieren Sie das Gerät nicht, wenn es in irgendeiner Art beschädigt ist.

### Küchenarbeitsplatte

**Gerätegehäuse:** Entfernen Sie die gesamte Schutzfolie von der Oberfläche des Geräts.

**Entfernen Sie nicht die hellbraune Folie, die im Geräteinnenraum angeschraubt ist. Diese Folie schützt das Magnetron des Geräts.**

### Installation

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche, die genügend Freiraum für die ungehinderte Funktion der Entlüftungsöffnungen bietet.

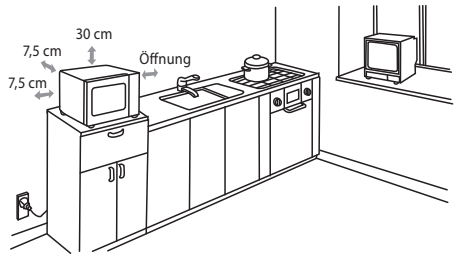
**Zwischen dem Gerät und der nächstgelegenen Wand müssen mindestens 7,5 cm frei bleiben.**

**Mindestens eine Seite muss frei sein.**

- a) Über dem Gerät müssen mindestens 30 cm frei sein.
- b) Entfernen Sie nicht die Füße des Geräts.
- c) Versperren Sie nicht die Belüftungsöffnungen. Dies könnte zu einer Beschädigung des Geräts führen.
- d) Stellen Sie das Gerät in größtmöglicher Entfernung von Rundfunk- und Fernsehgeräten auf. Der Mikrowellenherd kann Störungen des Rundfunk- und Fernsehsignals verursachen.

2. Schließen Sie das Gerät an ein standardmäßiges Stromnetz an. Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung und Frequenz mit der des Stromnetzes übereinstimmt.

**HINWEIS:** Installieren Sie das Gerät nicht über oder neben einem Küchenherd oder in der Nähe eines anderen Heizgeräts. Das Aufstellen des Mikrowellenherdes in der Nähe eines Heizgeräts kann zu einer Beschädigung des Mikrowellenherdes und zum Erlöschen der Garantie führen. Der Mikrowellenherd ist zur Verwendung im freien Raum vorgesehen und darf nicht in einen Schrank eingebaut werden. Während des Betriebs kann die Oberfläche des Geräts heiß werden.



# FUNKTIONEN DES MIKROWELLENHERDES

## Hinweise zur Bedienung

Dieser Mikrowellenherd verwendet eine moderne elektronische Steuerung, mit der die Garparameter so eingestellt werden, dass sie Ihren Anforderungen besser entsprechen.

### 1. Speicher

Durch Drücken der Taste **Memory** (Speicher) wählen Sie das Garprogramm aus.

### 2. Pause/Einstellungen stornieren

Durch Drücken der Taste **Pause/Cancel** (Pause/Stornieren) unterbrechen Sie das laufende Programm, durch zweimaliges Drücken stornieren Sie das Programm. Dient auch zum Einstellen der Funktion **Kindersicherung**.

### 3. Einstellen der Uhr

Stellen Sie den Wahlschalter auf **Clock** (Uhr), drehen Sie den anderen Wahlschalter **Menu/Time/Weight** (Menü/Zeit/Gewicht) nach rechts, drücken Sie wiederholt und wählen Sie den 24-Stunden-Modus (Hr 24) oder den 12-Stunden-Modus (Hr 12).

Stellen Sie nach der Wahl des Modus die Stunden ein, indem Sie den Wahlschalter **Menu/Time/Weight** (Menü/Zeit/Gewicht) entsprechend drehen und die eingestellte Zeit durch Drücken der Taste **Start/Quick Start** (Start/Schnellstart) bestätigen. Die Minuten stellen Sie auf die gleiche Weise ein.

### 4. Garen im Mikrowellenherd

- 1) Stellen Sie den Wahlschalter auf die gewünschte Leistung ein.
- 2) Stellen Sie mit dem Wahlschalter **Menu/Time/Weight** (Menü/Zeit/Gewicht) die gewünschte Zeit ein.
- 3) Bestätigen Sie die Einstellung durch Drücken der Taste **Start/Quick Start** (Start/Schnellstart), und der Garvorgang wird gestartet.

### Tabelle der Mikrowellenleistung

Funktion	Mikrowellenleistung	Verwendung
Low (Niedrig)	20%	Speiseeis erweichen
M. Low (Mittel niedrig)	40%	Suppe zubereiten, Butter erweichen
Med (Mittel)	60%	Fleisch, Fisch dünsten
M. High (Mittel hoch)	80%	Reis, Fleisch, Huhn, Hackfleisch
High (Hoch)	100%	Erhitzen, Milch, Wasser kochen, Gemüse, Getränke

### 5. Schnellstart

Durch wiederholtes Drücken der Taste **Start/Quick Start** (Start/Schnellstart) stellen Sie die Dauer des Garvorgangs ein, und das Gerät wird mit voller Leistung gestartet. Die längstmögliche Garzeit beträgt in diesem Modus 10 Minuten. Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönt ein Signalton, und auf dem Display wird END (Ende) angezeigt.

### 6. Auftauen nach Gewicht

Dauer und Leistung des Auftauens werden automatisch nach der Programmierung des Gewichts eingestellt. Gewichtsbereich von tiefgeköhlten Lebensmitteln: 100–1800 g.

**Beispiel:** Sie möchten 600 g Garnelen auftauen.

- 1) Stellen Sie den Wahlschalter auf **Auto Defrost** (Automatisch auftauen) ein.
- 2) Durch Drehen des Wahlschalters **Menu/Time/Weight** (Menü/Zeit/Gewicht) wählen Sie das Gewicht des Lebensmittels.
- 3) Starten Sie das Auftauen durch Drücken der Taste **Start/Quick Start** (Start/Schnellstart).

**Anmerkung:** Während des Auftauens wird der Zyklus unterbrochen, und es ertönt ein Signalton – drehen Sie das Lebensmittel um und drücken Sie dann die Taste **Start/Quick Start** (Start/Schnellstart).

### 7. Auftauen nach Zeit

- 1) Stellen Sie den Wahlschalter auf **Speed Defrost** (Schnell auftauen) ein.
- 2) Durch Drehen des Wahlschalters **Menu/Time/Weight** (Menü/Zeit/Gewicht) stellen Sie die Auftauzeit ein (maximal mögliche Einstellung: 95 Minuten).
- 3) Starten Sie das Auftauen durch Drücken der Taste **Start/Quick Start** (Start/Schnellstart).

### 8. Garen in mehreren Phasen

Für den Garvorgang können maximal 3 verschiedene Zubereitungsphasen eingegeben werden.

**Beispiel:**

1. Phase S1: Garzeit bei hoher Leistung (High) 10 Minuten.
2. Phase S2: Garzeit bei mittlerer Leistung (Med) 8 Minuten.
3. Phase S3: Garzeit bei mittlerer Leistung (Med) 5 Minuten.

- 1) Geben Sie die 1. Phase des Programms ein (so, wie Sie auch das Garen im Mikrowellenherd einstellen). Drücken Sie die Taste **Memory** (Speicher).
- 2) Geben Sie die 2. Phase des Programms ein. Drücken Sie die Taste **Memory** (Speicher).

DE

- 3) Geben Sie die 3. Phase des Programms ein.
- 4) Drücken Sie die Taste **Start/Quick Start** (Start/Schnellstart).

**Anmerkung:** Beim Garen in mehreren Phasen können nicht die Funktionen „Schnellstart“, „Automatisch auftauen“, „Schnell auftauen“, „Geruch entfernen“ und „Automatisch garen“ gewählt werden.

## 9. Voreinstellungen

Diese Funktion ermöglicht das Starten eines bereits zuvor programmierten Mikrowellenzyklus.

**Beispiel:** Es ist 8:00 Uhr, um 11:30 Uhr soll sich das Gerät für 20 Minuten mit einer Leistung von 80 % einschalten.

- 1) Stellen Sie den Wahlschalter auf **M. High** (Mittel hoch) ein.
- 2) Durch Drehen des Wahlschalters **Menu/Time/Weight** (Menü/Zeit/Gewicht) stellen Sie als Garzeit 20:00 ein.
- 3) Stellen Sie den Wahlschalter auf **Preset** (Voreinstellung) ein.
- 4) Durch Drehen des Wahlschalters **Menu/Time/Weight** (Menü/Zeit/Gewicht) stellen Sie die Uhrzeit 11:00 ein und bestätigen die Einstellung durch Drücken der Taste **Start/Quick Start** (Start/Schnell-start).
- 5) Durch Drehen des Wahlschalters **Menu/Time/Weight** (Menü/Zeit/Gewicht) stellen Sie die Uhrzeit 11:30 ein und bestätigen die Einstellung durch Drücken der Taste **Start/Quick Start** (Start/Schnell-start).
- 6) Starten Sie das Programm durch Drücken von **Start/Quick Start** (Start/Schnellstart).

**Anmerkung:** Bei Verwendung einer Voreinstellung können nicht die Funktionen „Schnellstart“, „Geruch entfernen“, „Automatisch auftauen“, „Schnell auftauen“ und „Automatisch garen“ gewählt werden.

## 10. Automatisches Garen

Für die unten genannten Lebensmittel brauchen Sie die Leistung und die Zubereitungszeit nicht einzustellen.

**Beispiel:** Garen von 2 Kartoffeln

- 1) Drehen Sie den Wahlschalter **Menu/Time/Weight** (Menü/Zeit/Gewicht) gegen den Uhrzeigersinn, bis auf dem Display „A-6“ angezeigt wird.
- 2) Drücken Sie die Taste **Start/Quick Start** (Start/Schnellstart).
- 3) Durch Drehen des Wahlschalters **Menu/Time/Weight** (Menü/Zeit/Gewicht) wählen Sie die Menge der Kartoffeln – 2 Stück.
- 4) Drücken Sie die Taste **Start/Quick Start** (Start/Schnellstart).

Menü für automatisches Garen	
A-1	POPCORN (Popcorn) (99 g)
A-2	FRESH VEGETABLE (Frisches Gemüse) (g)
A-3	PIZZA (Pizza) (g)
A-4	BACON (Speck) (g)
A-5	COFFEE (Kaffee) (200 ml/Tasse)
A-6	POTATO (Kartoffel) (230 g/Stück)
A-7	REHEAT (Aufwärmen) (g)
A-8	SEAFOOD (Meeresfrüchte) (g)

**Anmerkung:** Das Ergebnis des automatischen Garens hängt von Faktoren wie Spannungsabfall, Form und Größe des Garguts, persönlichen Präferenzen hinsichtlich des Gargrads usw. ab. Sollte das Ergebnis nicht Ihren Erwartungen entsprechen, ändern Sie die Gardauer entsprechend.

## 11. Kindersicherung

**SPERREN:** Drücken Sie 3 Sekunden lang die Taste **Pause/Cancel** (Pause/Stornieren). Daraufhin ertönt ein Signalton, der die Aktivierung der Kindersicherung signalisiert, und auf dem Display wird **Child Lock** (Kindersicherung) angezeigt.

**ENTSPERREN:** Drücken Sie 3 Sekunden lang die Taste **Pause/Cancel** (Pause/Stornieren). Daraufhin ertönt ein Signalton, der die Deaktivierung der Kindersicherung signalisiert. Die Kindersicherungsanzeige auf dem Display wird nicht mehr angezeigt.

## 12. Geruch entfernen

- 1) Stellen Sie den Wahlschalter auf **Deodorize** (Geruch entfernen) ein.
- 2) Drehen Sie den Wahlschalter **Menu/Time Weight** (Menü/Zeit/Gewicht) im Uhrzeigersinn, bis auf dem Display die Ausgangszeit 5:00 und die Anzeige für „Geruch entfernen“ erscheinen.
- 3) Durch Drücken der Taste **Start/Quick Start** (Start/Schnellstart) aktivieren Sie die Funktion.

## 13. Energie sparen

Stellen Sie den Wahlschalter auf **Save Power** (Energie sparen) ein. Wenn Sie nun 3 Sekunden lang keinen der Wahlschalter des Geräts betätigen, schaltet das Gerät in den Sparmodus um.

Durch Drehen des Wahlschalters in eine andere Position schalten Sie den Sparmodus wieder aus.

## BEHEBUNG VON PROBLEMEN

Häufig festzustellende Probleme	
Der Mikrowellenherd stört den Fernsehempfang.	Der Mikrowellenherd kann im Betriebszustand den Rundfunk- und Fernsehempfang stören. Dies ist vergleichbar mit der Störung durch Elektrokleingeräte wie Mixer, Staubsauger und Ventilatoren.
Das Licht im Gerät wird schwächer	Bei Verwendung einer niedrigeren Mikrowellenleistung kann es vorkommen, dass das Licht im Gerät schwächer wird.
An der Tür schlägt sich Dampf nieder, aus den Lüftöffnungen kommt heiße Luft.	Beim Garen kann aus dem Gargut Dampf austreten. Der größte Teil davon entweicht durch die Lüftungsöffnungen, doch ein Teil kann sich an einer kühleren Stelle wie etwa der Tür niederschlagen. Dies ist normal.
Das Gerät wurde versehentlich leer betrieben.	Das Gerät darf nicht eingeschaltet werden, wenn es leer ist. Dies ist sehr gefährlich.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	(1) Der Netzstecker steckt nicht fest genug in der Steckdose.	Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Stecken Sie das Kabel nach ca. 10 Sekunden wieder in die Steckdose.
	(2) Die Sicherung ist durchgebrannt, oder ein Leistungsschutzschalter wurde ausgelöst.	Sicherung austauschen bzw. Leistungsschalter wieder einschalten (wird von einem Servicetechniker unserer Firma durchgeführt).
	(3) Problem mit der Steckdose.	Schließen Sie versuchsweise ein anderes Elektrogerät an die Steckdose an.
Das Gargut wird nicht warm.	(4) Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Schließen Sie die Tür ordnungsgemäß.
Der Drehteller macht Geräusche, wenn die Mikrowelle läuft.	(5) Die Drehvorrichtung oder der Boden des Geräteinnenraums ist verschmutzt.	Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Kapitel „Reinigung“.

DE

## TECHNISCHE DATEN

Fassungsvermögen 20 l  
 Mikrowellenleistung 700 W  
 Edelstahlausführung  
 Zeitgeber 95 Minuten  
 Automatikprogramm 8 Wahlmöglichkeiten  
 Auftauen nach Zeit/Gewicht  
 Einstellung der Leistung 5 Stufen  
 Drehteller Ø 245 mm  
 Gewicht 12 kg  
 Umfang: 452 × 262 × 391 mm (b × h × t)

Nennspannung 230–240 V ~ 50 Hz  
 Anschlusswert 1 200 W  
 Betriebsfrequenz 2 450 MHz  
 Geräuschentwicklung 57 dB

## VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

## ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

**Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)**

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinien über elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.

Eine Änderung des Textes und der technischen Parameter vorbehalten.



08/05



## SAFETY INSTRUCTIONS

### Read carefully and store for future use!

**Warning:** The safety steps and instructions in this user's manual do not include all the possible conditions and situations which may arise. The user must understand that a factor that cannot be built into any product is common sense, caution and care. These factors must therefore come from the user/s using and operating this product. We do not take responsibility for damages caused during transport, by incorrect use, by voltage fluctuations or a change or modification of any part of the product.

To prevent electrical fire or injury from electric current, always take basic precautions, including the following:

1. Make sure that the voltage in your power socket corresponds to the voltage on the product's label and that the power socket is properly earthed. The power socket must be installed according to valid safety regulations.
2. Never use the oven if the door is damaged, if the oven does not function correctly or if the power cord is damaged. **Have a professional service centre carry out all repairs or tuning including the changing of the power cord! Do not remove protective covers from the product as there exists a danger of injury by electric shock and danger of microwave energy. Before carrying out repairs disconnect the power cord from the mains. By removing the cover supply you can put the service technician in danger of being impacted by microwave energy or suffering an electric shock.**
3. To avoid potential injury by electric shock, protect the appliance from direct contact with water and other liquids. Do not submerge the power cord or plug in water!
4. Do not use the microwave oven outdoors or in a wet environment. Do not touch the power cords or the appliance with wet hands. There is a danger of injury by electric shock.
5. Pay extra attention if using the oven near children.
6. The microwave oven should not be left in operation without supervision.
7. We recommend that you do not leave the oven with the power cord inserted in the power socket without supervision. Before carrying out maintenance pull the power cord out of the power socket. Do not pull the plug out of the power socket by pulling on the cord. Pull the cable out of the power socket by holding the power plug.
8. Do not use the microwave oven near sources of heat, e.g. cook top hotplates. Protect it from direct sun rays.
9. The power cord must not touch any hot parts or go over sharp edges.
10. To reduce the risk of fire in the oven, follow these instructions:
  - a) Do not overheat food.
  - b) Before placing paper or plastic bags into the oven, remove all clips.
  - c) Do not heat up oil or fat for frying in the oven, because it is impossible to regulate the oil's temperature. Do not fry food in the oven. Hot oil may damage parts of the oven and kitchen containers and may also cause burns.
  - d) After use wipe the door, door seal and the internal area of the oven with a wipe dipped in a detergent solution and wipe dry. In this way you will remove all soilage, fat and food remains.

**WARNING: If the door or the door seal are damaged the oven must not be used until it is repaired by a qualified technician. Accumulated fat could overheat and cause smoke or fire.**

**Do not use abrasive cleaning products.**

- e) If the food being prepared in the oven starts to emit smoke or catches on fire, leave the oven door closed, turn off the oven and pull the power cord plug out of the power socket.
- f) If using single-use containers from plastic, paper or other flammable materials do not leave the oven without supervision.

11. Reduce the risk of explosion or a sudden boil as follows:

**WARNING: Do not put air tight containers into the oven. Baby bottles with a screw on lid or a dummy are also considered to be closed containers. They could explode.**

- a) To heat liquids use only a container with a wide opening and after heating let stand for 20 seconds, to avoid an eruptive boil.
- b) Eggs in their shell, whole hard boiled eggs, water containing fat or oil and closed glass containers must not be heated in the microwave oven, because they could explode. Hash browns, sausages or chestnuts must be shelled or pricked before being inserted into the oven.
- c) Do not take out heated liquids immediately after heating. Wait a few seconds before taking them out to prevent a potential risk situation caused by an eruptive boil.
- d) The contents of baby bottle and cans with baby food must be mixed before being served or shaken and its temperature must be checked to prevent burns.
12. After cooking is complete, containers are very hot. Use kitchen gloves to take them out. Be careful not to burn your face or hands by contact with hot steam.
13. Always slowly lift the most distant edge of the lid or the food foil. Popcorn bags and baking bags are to be opened at a sufficient distance from the face.
14. So that the turning plate is not broken:
  - a) Before cleaning allow the turning plate to cool down.
  - b) Do not place any hot foods or containers on a cold turning plate.
  - c) Do not place frozen foods or cold containers on a hot turning plate.
15. Ensure that while cooking containers do not touch the inside walls of the oven.
16. Do not store food or other items inside the oven. If the electrical grid is struck by lightning then the oven may turn itself on independently.
17. Do not use the oven if there are not any liquids or food inside. By doing this you could damage the oven.. Do not block or seal the oven's ventilation openings.
18. Do not use accessories that are not recommended by the manufacturer, otherwise you risk voiding your warranty.
19. Use the microwave oven only in accordance with the instructions included in this user's manual. This microwave oven is intended for household use only. The manufacturer takes no responsibility for damages caused by the incorrect use of this appliance.
20. This product may not be used by any persons (including children) with mental disabilities, weak strength or by inexperienced persons, unless they have been properly trained or schooled in the safe use of the product, or unless

they are properly supervised by a qualified person who is responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## Do not expose yourself unnecessarily to excessive microwave radiation

1. Do not attempt to put the microwave oven into operation if the oven's door is open. This could expose you to harmful microwave radiation. Do not try to tamper with or hold back safety locks on the oven's door.
2. Do not place any foreign objects between the door of the oven. Ensure that dirt and remains of cleaning agents do not accumulate on the seal on the door and sealing surfaces.
3. Do not attempt to put the oven into operation if it is damaged. It is important that the oven's door fits tightly and is not damaged after being closed.

Examples of dangerous damage to the door:

- a) Dent in the oven's door.
- b) Loosened or broken attachment HINGES or door LOCKS.
- c) Door seals or seal surfaces on the front of the oven's frame.

The microwave oven may only be repaired or adjusted by a qualified person.

4. As with most appliances intended for cooking, strict supervision is necessary to prevent the risk of fire inside the oven.

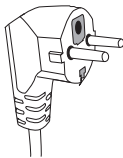
## In case of fire:

1. Do not open the door of the oven.
2. Turn off the oven and remove the plug from the power socket.
3. Turn off the main electric power distribution switch.

## CLEANING

Make sure that you have disconnected the oven from the power source by pulling the plug out of the power socket.

1. Use a damp cloth and clean the inside of the oven.
2. Clean the accessories in the usual way in soapy water.



3. The dirty door frame, seal and nearby parts must be carefully cleaned using a damp cloth dipped in a detergent solution and then wiped dry. The oven must be earthed. The power plug must be connected only to a power socket, which has been earthed.

If you have any doubts about the correctness of the electrical installation or malfunction of the oven contact a qualified electrician or a service technician.

1. The microwave oven is equipped with a short power cord to reduce the risk of injury by tripping or entanglement.
2. A long extension cord must meet the following requirements:
  - a) In regards to the permitted electrical load, the nominal values of the extension cord and the socket must conform to the nominal values of the microwave oven.
  - b) The extension cord must be a triple-core cable and both the plug and the socket must have an earth pin.
  - c) The cord must be well hidden so that it doesn't unnecessarily hang over the kitchen bench top, so that it is not tripped over or that it is not pulled out by children.

**GB**

## EQUIPMENT AND DISHES

### CAUTION:

### Danger of injury

Tightly closed containers may explode during cooking. Closed containers must be opened before cooking and plastic wraps must be pierced, see Materials that may not be used for cooking in a microwave oven. There are some non-metallic materials that may not be safely used during cooking in a microwave oven. If you are unsure if it is possible to use a material during cooking in a microwave oven, do the following:

### Test of kitchen dishes:

1. Fill the container intended for cooking in the microwave oven with cold water (250 ml).
2. Boil for a time of 1 minute at the maximum power output of the oven.
3. Carefully check the temperature of the tested container. If the tested container is warm, do not use it for cooking in the microwave oven.
4. Do not cook longer than 1 minute.

## Materials which you may use in a microwave oven

Dishes	Notes
Aluminium foil	Only to cover small parts of the foods. Covering of small parts of meat or poultry with the foil you will prevent the over cooking or burning of small parts of the food. The foil must be at a distance of at least 2.5 cm from the inside area of the oven (if it is too close, then the foil may be bent).
Baking trays	Follow the instructions of the manufacturer. The bottom of the baking container must be at least 5 mm above the turning plate. Incorrect handling may lead to the breakage of the turning plate.
Plates	Use only plates and dishes designed for use in microwave ovens. Follow the instructions of the manufacturer. Do not use cracked or otherwise damaged bowls.
Glasses and jugs	Only heat up the food. Do not cook it! The majority of glass jugs and glasses are not resistant to high temperatures and breakage may occur.
Glass baking trays	Use only glass baking trays resistant to high temperatures. Check that the bowl does not have a metal rim or another metal accessory. Do not use cracked or otherwise damaged bowls.

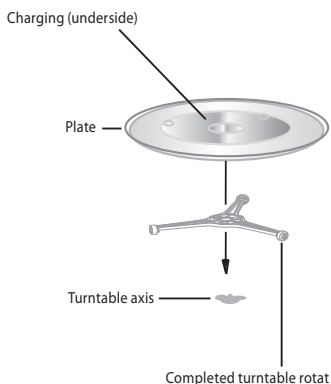
Baking bags	Follow the instructions of the manufacturer. Do not close with metal clips. Leave the sealing joint slightly opened so that hot steam can escape.
Paper trays.	Appropriate only for heating up or short cooking. Do not leave the oven unattended while cooking.
Paper towels	Use to cover food and to absorb melted fat. Use only for short cooking. Do not leave unattended while cooking.
Grease-proof baking paper	Use to cover foods, to cover food while stewing and to prevent the oven from being sprayed.
Plastic materials	Use only plates and dishes designed for use in microwave ovens. Follow the instructions of the manufacturer. A plastic material appropriate for use in a microwave oven must have a specific labelling: „Appropriate for microwave ovens“. Some plastics soften as a result of long term effects of high temperatures. „Boiling bags“ and baking satchels must be cut through, pierced or otherwise ventilated according to the food manufacturer's instructions.
Plastic wrapping foils	Use only plates and dishes designed for use in microwave ovens. Use them to cover foods and to maintain the moisture of the food during cooking. Make sure that the plastic foil is not touching the food being prepared.
Thermometers	Use only thermometers designed for use in microwave ovens. (Thermometers for meat, pastry and cakes.)
Wax paper	Use to cover foods to prevent the oven from being sprayed and to maintain the moisture of the food during cooking.

GB

## Materials which must not be used for cooking in a microwave oven

Equipment and dishes	Notes
Aluminium trays and plates	Danger or distortion. Move the food into a container appropriate for cooking in a microwave oven.
Paper and cardboard boxes with a metal handle	Danger or distortion. Move the food into a container appropriate for cooking in a microwave oven.
Metal dishes and dishes with metal accessories	Metal prevents the penetration of microwave energy. The metal rim may warp.
Wire locking rings	Danger of distortion and fire inside the oven.
Papírové sáčky	They may catch on fire. Danger of fire inside the oven.
Foam materials	Through the effect of heat the plastic foam may melt and degrade the quality of the food.
Wood	Wood is dried out during cooking and may crack.

## INSTALLATION OF THE TURNING PLATE



1. Never place the glass plate with the bottom in the upward direction. The glass plate must always turn freely.
2. Never use the oven without the driving collar and the glass plate.
3. All foods and containers with food must always be placed on the glass plate.
4. If the glass plate cracks or the driving collar is damaged, contact the nearest authorised service.



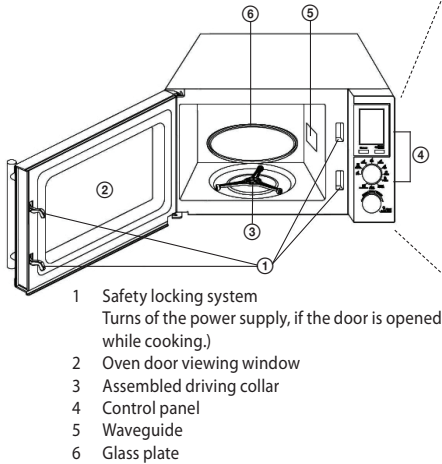
## ASSEMBLY OF THE MICROWAVE OVEN

### Names of oven parts and accessories

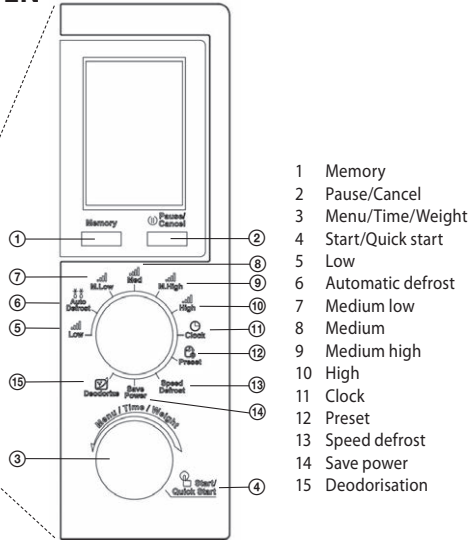
Unpack the oven and all the accessories.

The oven is supplied with the following accessories:

Glass plate	1
Assembled driving collar	1
User's Manual	1



- 1 Safety locking system  
(Turns off the power supply, if the door is opened while cooking.)
- 2 Oven door viewing window
- 3 Assembled driving collar
- 4 Control panel
- 5 Waveguide
- 6 Glass plate



- 1 Memory
- 2 Pause/Cancel
- 3 Menu/Time/Weight
- 4 Start/Quick start
- 5 Low
- 6 Automatic defrost
- 7 Medium low
- 8 Medium
- 9 Medium high
- 10 High
- 11 Clock
- 12 Preset
- 13 Speed defrost
- 14 Save power
- 15 Deodorisation

GB

## INSTALLATION

Remove all packaging material and take out all the accessories.

Check that the oven is not in any way damaged (dented or damaged door, etc). Do not install the oven if it is in any way damaged.

### Kitchen bench top

**Body of the oven:** Remove all protective foil from the surface of the oven.

**Do not remove the light brown foil which is screwed into the inside of the oven. This foil protects the oven's magnetron.**

### Installation

1. Place the oven on an even surface, which guarantees a sufficient amount of free space for the correct function of the ventilation openings.

**The distance between the oven and the nearest wall must be at least 7.5 cm.**

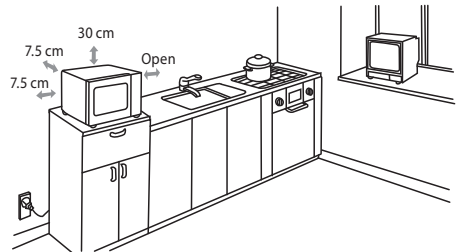
**At least one side must be free.**

- a) Leave at least 30 cm of free space behind the oven.
- b) Do not remove the legs of the oven.
- c) Do not block the ventilation openings. The oven could be damaged.
- d) Place the oven as far as possible from a radio or television.

The microwave oven can interfere with the signal of the television or radio signal.

2. Connect the oven into standard electrical mains. Make sure that the specified voltage and frequency value specified on the label of the oven conforms with the value of the voltage and frequency in the mains.

**CAUTION:** Do not install the oven above the kitchen cook top nor in its vicinity or in the vicinity of another source of heat radiation. Placing the oven near the source of heat radiation may damage the oven and invalidate the warranty. The microwave oven is designed to be used in an open space and must not be placed inside a cabinet. During operation the surface of the microwave oven may be hot.



Hot surface!

# OVEN FUNCTION

## Operating instructions

This microwave oven uses modern electronic controls to set cooking parameters so that they better correspond to your requirements.

### 1. Memory

Press the **Memory** button to select a cooking program.

### 2. Pause/Cancellation of setting

Press the **Pause/Cancel** button to pause a running program, by pressing the button twice the program will be cancelled. It is also used to set the **Child safety lock**.

### 3. Setting the time

Turn the control to the **Clock** position and turn the other control **Menu/Time/Weight** to the right, repeatedly press and select the 24 hour mode (Hr 24) or the 12 hour mode (Hr 12).

After selecting the clock mode by turning the control **Menu/Time/Weight** confirm by pressing **Start/Quick Start**. Set the minutes using the same procedure.

### 4. Cooking in a microwave oven

- 1) Turn the control to the required power output.
- 2) Using the control **Menu/Time/Weight** set the desired cooking time.
- 3) Confirm by pressing the **Start/Quick Start** button and the oven will start to cook.

GB

#### Microwave power output table

Functions	Microwave power output	Application
Low	20%	Softening of ice-cream
M. Low	40%	Preparation of soup, softening of butter
Med	60%	Stewing of meat, fish
M. High	80%	Rice, fish, chicken, minced meat
High	100%	Heating, milk, boiling of water, vegetables, beverages

### 5. Quick start

By repeatedly pressing the **Start/Quick Start** button set the cooking duration, the oven will start at full power output. The longest possible duration in this mode is 10 minutes. After the set time has passed a sound signal will be sounded and END will be shown on the display.

### 6. Defrosting based on weight

Time and defrost power output are automatically set after the programming the weight. Weight range of frozen foods: 100-1800 g.

**Example:** If you wish to defrost 600g of prawns.

- 1) Set the control to the **Auto Defrost** position.
- 2) Turn the **Menu/Time/Weight** control to set the weight of the food.
- 3) Start the defrost by pressing the **Start/Quick Start** button.

**Note:** While defrosting the defrost cycle will be interrupted and a sound will be sounded - turn the food item over and continue by pressing the **Start/Quick Start** button.

### 7. Defrosting based on time

- 1) Set the control to the **Speed Defrost** position.
- 2) Turn the **Menu/Time/Weight** control to set the defrost time. (maximum possible setting is 95 minutes).
- 3) Start the defrost by pressing the **Start/Quick Start** button.

### 8. Cooking according to stages

For cooking a maximum of 3 various stages may be set.

**Example:**

1st stage S1: At a high power output (High), cooking time 10 minutes.

2nd stage S2: At a medium power output (Med), cooking time 8 minutes.

3rd stage S3: At a medium power output (Med), cooking time 5 minutes.

- 1) Enter the 1st stage of the program (in the same way as the cooking power output is set in the microwave oven). Press the **Memory** button.
- 2) Enter the 2nd stage of the program. Press the **Memory** button.
- 3) Enter the 3rd stage of the program.
- 4) Press the **Start/Quick Start** button.

**Note:** In staged cooking it is not possible to use the functions Quick start, Automatic and Quick defrost, Deodorisation and Automatic cooking.

## 9. Presets

This function makes it possible to start one of the previously programmed oven cycles.

**Example:** it is 8:00, at 11:30 you want to cook for 20 minutes at an 80% power output

- 1) Turn the control to position **M. High** (Med. High).
- 2) Turn the **Menu/Time/Weight** control to set the cooking time to 20:00.
- 3) Turn the control to the **Preset** position.
- 4) By turning the control **Menu/Time/Weight** set the time 11:00 and confirm by pressing **Start/Quick Start**.
- 5) By turning the control **Menu/Time/Weight** set the time 11:30 and confirm by pressing **Start/Quick Start**.
- 6) Start the program by pressing the **Start/Quick Start** button.

**Note:** In staged cooking it is not possible to use the functions Quick start, Deodorisation, Automatic and Quick defrost and Automatic cooking.

## 10. Automatic cooking

For the following foods you do not need to set the power output and cooking time.

**Example:** cooking of 2pcs of potato

- 1) Turn the **Menu/Time/Weight** control anti-clockwise until A-6 appears on the display.
- 2) Press the **Start/Quick Start** button.
- 3) Turn the **Menu/Time/Weight** control to select the number of potatoes – 2 pcs
- 4) Press the **Start/Quick Start** button.

Automatic cooking menu	
A-1	POPCORN (99 g)
A-2	FRESH VEGETABLE (g)
A-3	PIZZA (g)
A-4	BACON (g)
A-5	COFFEE (200 ml/cup)
A-6	POTATO (230 g/pc)
A-7	REHEAT (g)
A-8	SEAFOOD (g)

**Note:** The results of automatic cooking depend on factors such as voltage fluctuations, shape and size of the food, Your personal preference as to what is well cooked, etc. If you do not find the cooking results to be satisfactory, modify the cooking time appropriately.

## 11. Child safety lock

**LOCK** Press the **Pause/Cancel** button for 3 seconds, a sound will be sounded indicating the activation of the child lock and the display will show a **Child Lock** indicator.

**UNLOCK** Press the **Pause/Cancel** button for 3 seconds a sound will be sounded indicating the deactivation of the child lock. The lock indicator on the display will turn off.

## 12. Deodorisation

- 1) Set the control to position **Deodorize**.
- 2) Turn the **Menu/Time Weight** control clockwise a default time of 5:00 will appear on the display as well as a deodorisation indicator.
- 3) Activate the function by pressing the **Start/Quick Start** button.

## 13. Save power

Set the control to position **Save Power**, if you don't use any oven controls within 3 seconds, the oven will switch to power saving mode. The power saving mode will be turned off by turning the control to a different position.

## TROUBLESHOOTING

Common	
The microwave oven interferes with television reception.	While in operation the microwave oven may interfere with radio and television reception. It is a similar type of interference to that of small electric appliances such as mixers, vacuum cleaners and electric ventilators.
The light in the oven dims	When using a lower power output the light inside the oven may dim.
Steam accumulates on the door, hot air is coming out of the openings.	While cooking steam may come out of the food. The majority of it will escape through the ventilation openings, but a part may accumulate in a colder area such as the door. This is a normal event.
The oven was accidentally turned on while empty.	You must not turn on the oven when empty. It is very dangerous.

Problem	Possible cause	Solution
Can not turn on the oven.	(1) The power cord is not firmly inserted into the power socket.	Pull the cord out of the socket. After approximately 10 seconds reinsert back into the power socket.
	(2) A fuse has burned out or the circuit breaker was triggered.	Change the fuse or turn on the circuit breaker (repaired by a service technician from our company).
	(3) Problem with the power socket.	Try to connect a different electrical appliance into the socket.
The oven does not heat.	(4) The door is not properly closed.	Close the door properly.
The glass plate is making sounds when the oven is in operation.	(5) The turning underlay or the bottom of the oven is dirty.	Clean the oven according to the instructions in chapter "Cleaning".

## TECHNICAL INFORMATION

20 l capacity

Microwave power output 700 W

Stainless steel design

95 minute timer

Auto menu 8 options

Defrost by time/weight

5 power levels available

Turn plate Ø 245 mm

Weight 12 kg

Dimensions 452 × 262 × 391 mm (w × h × d)

Nominal voltage: 230-240 V ~ 50 Hz

Nominal input power 1 200 W

Operating frequency 2 450 MHz

Noise level: 57 dB

## USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyard. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

## DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

**Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)**

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.

Changes in text and technical parameters reserved.



## SIGURNOSNE UPUTE

**Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću upotrebu!**

**Pozor:** Mijere opreza i upute ne pokrivaju sve moguće uvjete i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba biti svjestan da faktore sigurnosti kao što su oprezno, brižno i razumno rukovanje nije moguće ugraditi u proizvod. Zbog toga sâm korisnik ovog uređaja treba osigurati prisutnost tih sigurnosnih faktora. Nismo odgovorni ni za koju štetu počinjenu prijevozom, nepravilnim korištenjem, kolebanjem napona ili modificiranjem ili zamjenom bilo kojeg dijela uređaja.

Kako ne bi došlo do požara ili ozljede od udara električne struje, pri korištenju električnih uređaja uvijek se trebaju poštovati temeljne sigurnosne upute među kojima su i sljedeće:

1. Provjerite odgovara li napon struje na vašoj utičnici onome koji je naveden na pločici vašeg uređaja te je li utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena u skladu s važećim sigurnosnim propisima.
  2. Štednjak nikada nemojte koristiti ako su oštećena vrata, ne radi ispravno ili je oštećen kabel za napajanje. **Bilo kakav popravak ili podešavanje uređaja, u što ulazi i zamjena kabela, moraju biti povjereni stručnom servisu! Ne skidajte sigurnosni poklopac uređaja kako ne bi došlo do opasnosti od električnog udara i djelovanja energije mikrovalova! Prije popravka isključite kabel napajanja iz mreže. Bude li poklopac demontiran, nakon spajanja na električnu mrežu može doći do izlaganja serviseru opasnosti od udara električne ili energije mikrovalova.**
  3. Uređaj zaštitite od doticaja s vodom ili drugim tekućinama kako ne bi došlo do udara električne struje. Ne uranjajte ni kabel za napajanje niti utičnicu u vodu!
  4. Mikrovalnu pećnicu nemojte koristiti na otvorenom, kao ni u vlažnim prostorima; ne dotičite kabel za napajanje niti uređaj mokrim rukama. Postoji opasnost od strujnog udara.
  5. Budite posebno pažljivi nalaze li se djeca u blizini dok koristite štednjak.
  6. Mikrovalna pećnica ne smije biti ostavljena da radi bez nadzora.
  7. Preporučujemo da štednjak ne ostavljate s napojnim kabealom uključenim u struju. Prije bilo kakvog zahvata održavanja, isključite kabel napajanja iz mreže. Utičak ne izvlačite iz utičnice povlačenjem za kabel. Kabel odspojite iz mreže tako da primite utikač i izvučete ga.
  8. Mikrovalnu pećnicu nemojte koristiti u blizini izvora topline, kao što su to grijalice ili peći na drva. Držite je podalje od izravne sunčeve svjetlosti.
  9. Kabel se mora pružati tako da ne dolazi u dodir s vrućim predmetima i ne prolazi duž oštih rubova.
  10. Opasnost od nastanka požara u unutrašnjosti pećnice spriječit ćete ovako:
    - a) Nemojte previše peći jela.
    - b) Prije nego papirnatu ili plastičnu ambalažu stavite u pećnicu, izvadite iz nje sve metalne spajalice i druge komade od metala.
    - c) Ne zagrijavajte ulje ili mast za kuhanje u pećnici, jer se temperatura ulja ne može kontrolirati. Nemojte pržiti hranu u pećnici. Vruće ulje može oštetiti dijelove pećnice i suđe, te uzrokovati opeklina.
    - d) Nakon korištenja prebrišite vrata, brtvu vrata i unutrašnji prostor pećnice koristeći krpu navlaženu otopinom sapunice, a zatim posušite brisanjem. Tako ćete ukloniti nečistoće i masnoća, te moguće ostatke hrane.
- POZOR: Dođe li do oštećenja vrata, odnosno brtve, pećnicu ne smijete koristiti sve dok ju ne popravi osoba kvalificirana za to. Naslage masnoće mogu se pregrijati, a što bi moglo dovesti do nastanka dima ili do požara.**
- Za čišćenje nemojte koristiti abrazivna sredstva.**
- e) Ako se tijekom pripreme hrane iz pećnicu počne dimiti ili dođe do gorenja, otvorite vrata pećnice, isključite štednjak i isključite kabel za napajanje iz utičnice.
  - f) U slučaju da koristite posude za jednoglokratnu upotrebu izrađene od plastike, papira ili drugih zapaljivih materijala, ne smijete ostaviti pećnicu bez nadzora.
11. Opasnost od eksplozije i iznenadnog vrenja ukloniti ćete ovako:
- POZOR: U pećnicu ne stavljajte čvrsto ili hermetički zatvorene posude. Pod zatvorenim posudama podrazumijevamo i dječje bočice ili dude varalice. To može dovesti do eksplozije.**
- a) Za zagrijavanje tekućina koristite posude sa širokim otvorom i nakon zagrijavanja ih ostavite da stoje 20 sekundi kako ne bi došlo do eruptivnog vrenja.
  - b) U mikrovalnoj pećnici ne smiju se kuhati jaja, tvrdo kuhana jaja, voda koja sadrži masnoće i ulja i zatvorene staklene posude, zbog toga što bi moglo doći do njihove eksplozije. Krumpire, kobasice i kestenje prije stavljanja u pećnicu trebate prerezati ili probosti.
  - c) Tekućine koje su zagrijavane nemojte vaditi neposredno nakon zagrijavanja. Prije nego ih izvadite pričekajte nekoliko sekundi da biste izbjegli rizike uzrokovane eruptivnim ključanjem.
  - d) Sadržaj bočica za djecu i konzervi hrane morate prije posluživanja promiješati ili protresti, a zatim provjeriti njihovu temperaturu kako ne bi došlo do opeklina.
12. Nakon zagrijavanja u mikrovalnoj pećnici posude su vrlo vruće. Koristite rukavice kod vađenja. Pazite da ne dođe do opeklina lica i ruku pri kontaktu s vrućom parom.
13. Kad otvarate poklopac ili skidate foliju s ambalaže, uvijek počnite otvaranje na suprotnoj strani i smjeru suprotnom od sebe. Vrećice s kockicama i vrećice za pečenje otvarajte na sigurnoj udaljenosti od lica.
14. Kako biste okretnicu zaštitili od razbijanja:
  - a) Pustite okretnicu da se ohladi prije nego je čistite.
  - b) Nemojte na hladnu okretnicu stavljati nikakvu vruću hranu ili posude.
  - c) Nemojte na vruću okretnicu stavljati nikakvu zamrznutu hranu ili hladne posude.
15. Provjerite da niti jedan predmet ne dotiče unutrašnje stijenke pećnice tijekom rada.
16. Pećnicu nemojte koristiti za spremanje hrane niti drugih predmeta. Dođe li do udara munje u električnu mrežu, pećnica bi se mogla sama uključiti.
17. Pećnicu nemojte koristiti kad u njoj nema nikakve tekućine niti namirnica. To bi je moglo oštetiti. Nemojte zatvarati ni prigušivati otvor za ventilaciju pećnice.
18. Nemojte koristiti pribor kojeg nije preporučio proizvođač. U suprotnom ćete izgubiti prava na jamstvo.
19. Mikrovalnu pećnicu koristite samo na način propisan ovom uputom. Mikrovalna pećnica namijenjena je samo za kućnu uporabu. Proizvođač nije odgovoran za štete koje mogu nastati nepravilnim korištenjem ovog uređaja.

20. Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobama s nedostatkom iskustva i znanja u sigurnom korištenju opreme, osim ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u korištenje uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Nadgledajte djecu kako bi ste se uvjerali da se ne igraju s uređajem.

## Ne izlažite se nepotrebno pretjeranim količinama mikrovalnog zračenja

1. Nemojte pokušati uključiti pećnicu kojoj su vrata otvorena. Tako biste se mogli izložiti mikrovalnim zrakama. Ne pokušavajte oštetiti ili onemogućiti sigurnosnu bravicu vrata.
2. U vrata pećnice ne stavljajte ni jedan strani predmet. Provjerite jesu li brtva vrata pećnice i površina na koju ona naliježe čisti i da nema ostataka sredstva za čišćenje.
3. Nemojte pokušavati uključiti neispravnu pećnicu. Nužno je da vrata pećnice nakon zatvaranja potpuno prijanjaju i da nisu oštećena.  
Primjeri opasnih oštećenja vrata:
  - a) ULUBLJENA vrata pećnice.
  - b) Nedovoljno pritegnute ŠARKE i OSOVINE šarki vrata.
  - c) BRTVA VRATA PEĆNICE I PLOHA KUĆIŠTA NA KOJU BRTVA NALIJEŽE.  
Pećnicu smije podešavati ili popravljati samo kvalificirani tehničar.
4. Kao i kod većine drugih proizvoda koji služe za pečenje, potreban je stalni nadzor kako ne bi došlo do požara.

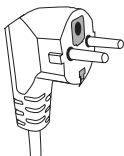
## Dođe li do požara:

1. Ne otvarajte vrata pećnice.
2. Isključite pećnicu i isključite kabel za napajanje iz utičnice.
3. Isključite glavni prekidač kućnog razvoda električne energije.

## ČIŠĆENJE

Izvucite utikač kabla napajanja iz utičnice kako biste bili sigurni da je pećnica isključena iz struje.

1. Vlažnom krpom očistite unutrašnjost pećnice.
2. Pribor očistite u sapunici, na uobičajen način.



3. Zaprljani okvir vrata, brtva i susjedni dijelovi moraju se pažljivo očistiti vlažnom krpom natopljenom u otopini deterdženta, a zatim ih osušite suhom krpom. Pećnica mora biti uzemljena. Kabel za napajanje mora biti priključen isključivo u utičnicu koja je ispravno uzemljena.

U slučaju bilo koje greške ili neispravnosti električne instalacije ili nepravilnog rada pećnice, javite se kvalificiranom električaru ili ovlaštenom serviseru.

1. Mikrovalna pećnica opremljena je kratkim kabelom za napajanje kako bi se smanjila mogućnost spoticanja ili zapetljanja.
2. Dugi produžni kabel mora ispunjavati sljedeće uvjete:
  - a) Kapacitet kabla i utičnice mora biti najmanje jednak nazivnim veličinama mikrovalne pećnice.
  - b) Produžni kabel mora biti trožilni, i žice vezni utikač mora biti opremljen kontaktom uzemljenja.
  - c) Kabel mora biti dobro pričvršćen kako ne bi nepotrebno visio preko kuhinjske radne plohe i kako djeca ne bi mogla pasti preko kabla ili ga izvući.

## POSUDE I TANJURI UPOZORENJE

### Opasnost od ozljede

Čvrsto zatvorene posude mogu eksplodirati za vrijeme kuhanja. Zatvorene posude potrebno je otvoriti prije kuhanja, a plastične posude probušiti. Pogledajte Materijali koji se mogu i koji se ne mogu koristiti za kuhanje u mikrovalnoj pećnici. Određeni nemetali ne mogu se koristiti u mikrovalnoj pećnici na siguran način. Ako niste sigurni može li se neki materijal koristiti u mikrovalnoj pećnici na siguran način, učinite sljedeće:

### Provjera kuhinjskih posuda:

1. Posudu prikladnu za kuhanje u mikrovalnoj pećnici napunite hladnom vodom (250 ml).
2. Zagrijavajte je 1 minutu na najvećoj snazi zagrijavanja.
3. Pažljivo provjerite toplinu isprobavane posude. Ako je ispitana posuda topla, nemojte je koristiti za kuhanje u mikrovalnoj pećnici.
4. Nemojte kuhati više od 1 minute.

## Materijali koje možete koristiti u mikrovalnoj pećnici

Posuda	Napomene
Aluminijske folije	Samo za prekrivanje malih dijelova hrane. Malene dijelove mesa ili peradi pokrijte folijom kako biste spriječili da se prekuhaju ili zagore. Folija mora biti najmanje 2,5 cm udaljena od unutrašnjosti pećnice (ako je preblizu, može doći do savijanja folije).
Limovi za pečenje	Slijedite upute proizvođača. Dno posude za pečenje mora biti najmanje 5 mm iznad okretnice. Nepravilno rukovanje može dovesti do puknuća okretnice.
Tanjuri	Koristite samo tanjure i posude koje je prikladno za upotrebu u mikrovalnoj pećnici. Slijedite upute proizvođača. Nemojte koristiti puknute ili na drugi način oštećene posude.
Staklene posude	Neka uvijek budu bez poklopca. Jelo samo podgrijavajte. Nemojte kuhati! Većina staklenih posuda i staklenki nije otporna na visoke temperature i može popucati.
Staklene posude za pečenje	Koristite samo one staklene posude koje su izrađene od stakla otpornog na visoke temperature. Provjerite da posuda nema metalni obruč ili druge metalne dijelove. Nemojte koristiti puknute ili na drugi način oštećene posude.

Vrećice za pečenje	Slijedite upute proizvođača. Ne zatvarajte je metalnim kopčama. Neka vrećica ostane malo otvorena na spoju kako bi vruće pare mogle slobodno izlaziti.
Papirnati tanjuri	Pogodni su samo za zagrijavanje ili za kratko kuhanje. Ne ostavljajte pećnicu bez nadzora tijekom kuhanja.
Papirnati ručnici	Koristite ih za pokrivanje namirnica i skupljanje suviška masnoće. Koristite samo za kratkotrajno kuhanje. Uređaj ne ostavljajte bez nadzora za vrijeme rada.
Papir za pečenje	Koristi se za pokrivanje ili zamatanje hrane kada namirnice pečemo u njihovom vlastitom soku kako ne bi prskalo po pećnici.
Plastični materijali	Koristite samo tanjure i posude koje je prikladno za upotrebu u mikrovalnoj pećnici. Slijedite upute proizvođača. Plastični materijali koji su prikladni za upotrebu u mikrovalnoj pećnici moraju biti označeni s: „Prikladno za mikrovalne pećnice.“ Neki vrste plastike omekšaju uslijed produljenog izlaganja visokim temperaturama. „Torbice za kuhanje“ i vrećice za pečenje moraju se prerezati, probušiti ili na neki drugi način otvoriti u skladu s uputama proizvođača namirnice.
Plastične ambalažne folije	Koristite samo tanjure i posude koje je prikladno za upotrebu u mikrovalnoj pećnici. Koristite ih za zaštitu hrane i da biste sačuvali vlažnost hrane tijekom kuhanja. Pazite na to da se plastična folija ne dotiče s hranom.
Termometri	Koristite samo termometre prikladne za korištenje u mikrovalnoj pećnici. (Termometri za meso, kolače i slastice.)
Masni papir	Koristite ih za pokrivanje i zaštitu hrane, te da biste sačuvali vlažnost hrane tijekom kuhanja.

## Materijali koje ne smijete koristiti u mikrovalnoj pećnici

### Posude i tanjuri

### Napomene

Aluminijski podlošci i limovi za pečenje	Postoji opasnost od deformacije. Premjestite namirnice u posudu prikladnu za kuhanje u mikrovalnoj pećnici.
Kutije za hranu i kartonske kutije s metalnom ručkom	Postoji opasnost od deformacije. Premjestite namirnice u posudu prikladnu za kuhanje u mikrovalnoj pećnici.
Metalne posude i posude s metalnim dijelovima	Metal sprječava prodor energije mikrovalova. Metalni dijelovi mogu se deformirati.
Čelični prsteni za poklopce	Postoji opasnost od izobličenja i požara u pećnici.
Papirnate vrećice	Mogu izgorjeti. Postoji opasnost od požara unutar pećnice.
Pjenasti materijali	Kad je izložena visokim temperaturama, plastična pjena se može rastopiti i onečistiti hranu.
Drvo	Drvo se suši i može puknuti tijekom kuhanja prsnuti.

HR

## POSTAVLJANJE NOSEĆE OKRETNICE



1. Nikad ne postavljajte stakleni tanjur naopako. Stakleni tanjur mora se stalno slobodno okretati.
2. Nikada ne koristite pećnicu bez nosećeg prstena i staklenog tanjura.
3. Sve namirnice i posude s njima moraju uvijek biti stavljene na stakleni tanjur.
4. Dođe li do oštećenja tanjura ili nosećeg prstena, javite se najbližem ovlaštenom servisu.

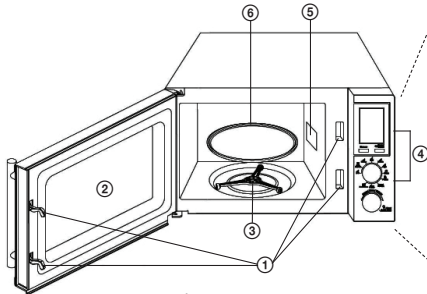
# SASTAVLJANJE MIKROVALNE PEĆNICE

## Nazivi dijelova pećnice i pribora

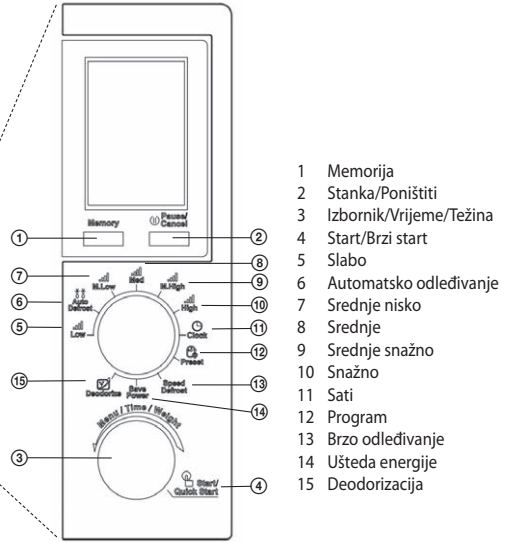
Raspakirajte pećnicu i sav pribor.

Pećnica se isporučuje sa sljedećim priborom:

- Stakleni tanjur 1
- Sastavljeni noseći prsten 1
- Upute za uporabu 1



- 1 Sigurnosna brava  
(U slučaju da se vrata otvore tijekom kuhanja, zaustavlja se dovod električne energije).
- 2 Prozirna staklena vrata pećnice
- 3 Sastavljeni noseći prsten
- 4 Upravljačka ploča
- 5 Valovod
- 6 Stakleni tanjur



- 1 Memorija
- 2 Stanka/Poništiti
- 3 Izbornik/Vrijeme/Težina
- 4 Start/Brzi start
- 5 Slabo
- 6 Automatsko odleđavanje
- 7 Srednje nisko
- 8 Srednje
- 9 Srednje snažno
- 10 Snažno
- 11 Sati
- 12 Program
- 13 Brzo odleđavanje
- 14 Ušteda energije
- 15 Deodorizacija

HR

## MONTAŽA

Uklonite svu ambalažu, otpakirajte pribor.

Provjerite ima li kakvih oštećenja na pećnici (udubljena ili oštećena vrata i slično). Nemojte priključiti pećnicu koja je na bilo koji način oštećena.

## Kuhinjska radna ploha

**Kučiste pećnice:** Odstranite sve zaštitne folije s površine kućišta.

**Nemojte skidati svjetlo-smeđu foliju koja je pričvršćena u unutrašnjosti pećnice. Ta folija je zaštitna za magnetron pećnice.**

## Instalacija

1. Mikrovalnu pećnicu trebate smjestiti na ravno mjesto koje osigurava dovoljno slobodnog prostora za pravilan rad ventilacijskih otvora.

**Između peći i najbližeg zida mora biti udaljenost od najmanje 7,5 cm. Povrh toga, najmanje jedna strana mora biti slobodna.**

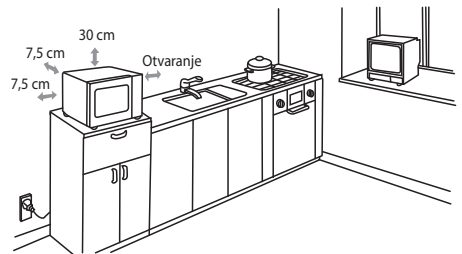
- a) Ostavite najmanje 30 cm slobodnog prostora iznad pećnice.
- b) Nemojte odstraniti noge pećnice.
- c) Nemojte ograničavati protočnost ventilacijskih otvora. To bi moglo dovesti do oštećenja pećnice.
- d) Postavite pećnicu što je dalje moguće od radio i TV uređaja.

Mikrovalna pećnica može uzrokovati smetnje radio i TV signala.

2. Uključite pećnicu u običnu zidnu utičnicu. Provjerite odgovaraju li napon i frekvencija navedeni na natpisnoj pločici pećnice naponu i frekvenciji vaše električne instalacije.

**UPOZORENJE:** Pećnicu nemojte ugrađivati iznad kuhaće ploče, kao ni u njezinoj blizini, kao ni u blizini bilo kojeg drugog tijela koje proizvodi toplinu. Postavljanje pećnice u blizini predmeta povišene temperature može dovesti do oštećenja pećnice i prestanka važenja garancije. Mikrovalna pećnica je projektirana za slobodno postavljanje i ne smije se ugrađivati u ormariće.

Za vrijeme rada površina pećnice može biti vruća.



Vruća površina!



# FUNKCIJE MIKROVALNE PEĆNICE

## Upute za uporabu

Ova mikrovalna pećnica koristi moderno elektroničko upravljanje za podešavanje parametara kuhanja kako bi se što bolje prilagodila vašim potrebama.

### 1. Memorija

Pritiskom tipke **Memory** (memorija) odaberite program kuhanja.

### 2. Stanka/Poništiti postavke

Pritiskom tipke **Pause/Cancel** (Stanka/Poništiti) trenutno aktivni program ćete privremeno zaustaviti, a dvama pritisecima ćete ga poništiti. Osim toga, ta tipka služi i za podešavanje značajke **Roditeljske zaštite**.

### 3. Podešavanje sati

Kotačić regulatora okrenite na položaj **Clock** (Sat), a drugim regulatorom **Menu/Time/Weight** (Izbornik/Vrijeme/Težina) okrenite na desno, ponovo pritisnite i odaberite 24-satni (Hr 24) ili 12-satni način prikaza vremena (Hr 12).

Nakon što ste odabrali način prikaza, postavite sate okretanjem **Menu/Time/Weight** (Izbornik/Vrijeme/Težina) i pritisnite **Start/Quick Start** (Start/Brzi start). Minute postavite istim postupkom.

### 4. Kuhanje u mikrovalnoj pećnici

- 1) Okrenite kotačić regulatora na željenu snagu kuhanja.
- 2) Regulatorom **Menu/Time/Weight** (Izbornik/Vrijeme/Težina) postavite željeno trajanje kuhanja.
- 3) Potvrdite pritiskom tipke **Start/Quick Start** (Start/Brzi start) i pećnica će početi kuhati.

### Tablica snage mikrovalova

Funkcija	Mikrovalna snaga	Uporaba
Low (slabo)	20%	Omekšavanje sladoleda
M. Low (Srednje slabo)	40%	Priprema juhe, omekšavanje maslaca
Med (Srednje)	60%	Kuhano meso, riba
M. High (Srednje snažno)	80%	Riža, riba, piletina, mljeveno meso
High (Snažno)	100%	Grijanje, mlijeko, prokuhavanje vode, povrće, pića

**HR**

### 5. Brzo pokretanje

Pritisnete li tipku **Start/Quick Start** (Start/Brzi start) nekoliko puta, postaviti ćete duljinu kuhanja, a pećnica će početi raditi najvećom snagom. Najdulje moguće trajanje kuhanja u ovom načinu rada je 10 minuta. Po isteku podešenog vremena, oglasit će se zvučni signal i na zaslonu će se pokazati END (kraj).

### 6. Odmrzavanje prema težini

Trajanje i snaga potrebna za odmrzavanje automatski su podešeni prema zadanoj težini. Granice težine zamrznutih namirnica: 100–1800 g.

**Primjer:** Želite li odmrznuti 600 g škampa.

- 1) Postavite kotač za regulaciju na **Auto Defrost** (Automatsko odmrzavanje).
- 2) Regulatorom **Menu/Time/Weight** (Izbornik/Vrijeme/Težina) postavite težinu namirnica.
- 3) Odmrzavanje pokrenite pritiskom tipke **Start/Quick Start** (Start/Brzi start).

**Napomena:** Za vrijeme odmrzavanja, pećnica će se zaustaviti i začut će se zvučni signal – tada hranu okrenite i pokrenite nastavak odmrzavanja pritiskom na tipku **Start/Quick Start** (Start/Brzi start).

### 7. Odmrzavanje prema vremenu

- 1) Postavite regulator na **Speed Defrost** (Brzo odmrzavanje).
- 2) Regulatorom **Menu/Time/Weight** (Izbornik/Vrijeme/Težina) postavite trajanje odmrzavanja (najdulje vrijeme koje možete postaviti iznosi 95 minuta).
- 3) Odmrzavanje pokrenite pritiskom tipke **Start/Quick Start** (Start/Brzi start).

### 8. Složena priprema

Moguće je programirati slijed od najviše 3 koraka kuhanja.

**Primjer:**

1. korak, S1: Kuhanje mikrovalovima visoke snage (High) u trajanju od 10 minuta.
2. korak, S2: Kuhanje mikrovalovima srednje snage (Med) u trajanju od 8 minuta.
3. korak, S3: Kuhanje mikrovalovima srednje snage (Med) u trajanju od 5 minuta.

- 1) Zadajte 1. korak programa (istim postupkom kao da zadajete kuhanje u mikrovalnoj pećnici). Pritisnite tipku **Memory** (Memorija).
- 2) Zadajte 2. korak programa. Pritisnite tipku **Memory** (Memorija).
- 3) Zadajte 3. korak programa.
- 4) Pritisnite tipku **Start/Quick Start** (Start/Brzi start).

**Napomena:** U složenoj pripremi ne mogu se koristiti brzi start, automatsko ili brzo odmrzavanje, deodorizacija ni automatsko kuhanje.

## 9. Programi

Ova značajka omogućava vam pokrenuti jedan od ranije programiranih ciklusa pećnice.

**Primjer:** sada je 8:00, a u 11:30 želite kuhati 20 minuta iz snagu od 80%

- 1) Regulator okrenite do položaja **M. High** (Srednje visoko).
- 2) Regulatorom **Menu/Time/Weight** (Izbornik/Vrijeme/Težina) postavite trajanje pripreme na 20:00 minuta.
- 3) Okrenite kotačić regulatora na položaj **Preset** (Program).
- 4) Okretanjem regulatora **Menu/Time/Weight** (Izbornik/Vrijeme/Težina) podesite vrijeme na 11:00 i pritisnite **Start/Quick Start** (Start/Brzi start).
- 5) Okretanjem regulatora **Menu/Time/Weight** (Izbornik/Vrijeme/Težina) podesite vrijeme na 11:30 i pritisnite **Start/Quick Start** (Start/Brzi start).
- 6) Program ćete pokrenuti tipkom **Start/Quick Start** (Start/Brzi start).

**Napomena:** Za memoriranje programa ne mogu se koristiti brzi start, automatsko ili brzo odmrzavanje, deodorizacija ni automatsko kuhanje.

## 10. Automatsko kuhanje

Za sljedeće namirnice ne morate podesiti ni vrijeme kuhanja, ni snagu.

**Primjer:** kuhanje 2 komada krumpira

- 1) Okrenite regulator **Menu/Time/Weight** (Izbornik/Vrijeme/Težina) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se na zaslonu ne prikaže A-6.
- 2) Pritisnite tipku **Start/Quick Start** (Start/Brzi start).
- 3) Regulatorom **Menu/Time/Weight** (Izbornik/Vrijeme/Težina) postavite broj komada krumpira na 2.
- 4) Pritisnite tipku **Start/Quick Start** (Start/Brzi start).

Izbornik za automatsko kuhanje	
A-1	POPCORN (kokice) (99 g)
A-2	FRESH VEGETABLE (Svježe povrće) (g)
A-3	PIZZA (pizza) (g)
A-4	BACON (Slanina) (g)
A-5	COFFEE (Kava) (200 ml/šalica)
A-6	POTATO (Krumpir) (230 g/ks)
A-7	REHEAT (Podgrijavanje) (g)
A-8	SEAFOOD (Plodovi mora) (g)

**Napomena:** Uspješna priprema jela metodom automatskog kuhanja ovisi o mnogim čimbenicima kao što su oscilacije napona, oblik i veličina hrane, vaše osobne sklonosti dubini do koje je potrebno ispeći itd. Smatrate li da ishod kuhanja nije zadovoljavajući, prilagodite vrijeme kuhanja u skladu s time.

## 11. Roditeljska zaštita

**ZAKLJUČAVANJE:** Tijekom 3 sekunde držite pritisnutim tipku **Pause/Cancel** (Stanka/Poništiti), začuje se zvučni signal koji signalizira da je sigurnost za djecu uključena, a na zaslonu zasvijetli **Child Lock** (Roditeljska zaštita).

**OTKLJUČAVANJE:** Tijekom 3 sekunde držite pritisnutim tipku **Pause/Cancel** (Stanka/Poništiti), začuje se zvučni signal koji signalizira da je roditeljska zaštita isključena. Pokazivač zaštite na zaslonu će se isključiti.

## 12. Deodorizacija

- 1) Postavite kotačić za regulaciju na položaj **Deodorize** (Deodorizacija).
- 2) Okrenite regulator **Menu/Time/Weight** (Izbornik/Vrijeme/Težina) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se na zaslonu ne prikaže vrijeme od 5:00 i pokazivač deodorizacije.
- 3) Pokrenite deodorizaciju pritiskom na tipku **Start/Quick Start** (Start/Brzi start).

## 13. Štednja energije

Postavite regulator na položaj **Save Power** (Ušteda energije) i ako u roku od 3 sekunde ni jedna komanda pećnice ne bude aktivirana, pećnica će prijeći u stanje mirovanja i zaslon će se isključiti.

Okretanjem regulatora na bilo koji drugi položaj, način rada uštede energije se isključuje.

## UKLANJANJE POTEŠKOĆA

Česti	
Mikrovalna pećnica ometa rad TV prijemnika.	Mikrovalna pećnica svojim radom može izazvati smetnje pri prijemu radija i televizije. Te smetnje slične su smetnjama koje uzrokuju mali električni aparati kao što su mikser, usisavač ili električni ventilator.
Svjetlo u pećnici je slabo.	Kod korištenja mikrovalova niske snage može se svjetlo u pećnici smanjiti.
Na vratima se skuplja para, a iz ventilacijskih otvora izlazi vrući zrak.	Za vrijeme kuhanja iz namirnica može izlaziti para. Većina pare izlazi kroz ventilacijske otvore, ali dio se može sakupiti na hladnijim dijelovima, kao što su to vrata. To je normalna pojava.
Mikrovalna pećnica je greškom uključena prazna.	Nemojte uključiti pećnicu dok je prazna. To je vrlo opasno.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Pećnica se ne može uključiti.	(1) Kabel za napajanje nije čvrsto priključen u utičnicu.	Isključite kabel za napajanje. Nakon oko 10 sekundi uključite kabel u utičnicu.
	(2) Pregorio je osigurač, ili je ispala zaštitna sklopka.	Zamijenite osigurač ili resetirajte zaštitnu sklopku (popravlja tehničar iz naše tvrtke).
	(3) Problem s utičnicom.	Pokušajte spojiti neki drugi električni uređaj u istu utičnicu.
Pećnica ne grije.	(4) Vrata nisu pravilno zatvorena.	Dobro zatvorite vrata.
Okretnica proizvodi buku za vrijeme rada mikrovalne pećnice.	(5) Onečišćeni su dno pećnice ili noseće prstenje.	Očistite pećnicu sukladno poglavlju „Čišćenje“.

HR

## TEHNIČKI PODACI

Obujam 20 l

Snaga mikrovalova 700 W

Izrada od nehrđajućeg čelika, uključujući unutrašnjost

Tajmer: 95 minuta

Broj automatskih programa: 8

Vrijeme odmrzavanja/težina

Regulacija snage u 5 razina

Okretnica Ø 245 mm

Masa 12 kg

Dimenzije: 452 × 262 × 391 mm (š × v × d)

Nazivni napon: 230–240 V~ 50 Hz

Nazivna snaga: 1.200 W

Radna frekvencija: 2.450 MHz

Buka: 57 dB

## UPORABA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton predati na odlagalište. Foliju, PE vrećice i plastične dijelove ambalaže odložiti u za njih predviđene kontejnere.

## ODLAGANJE PROIZVODA PO PRESTANKU KORIŠTENJA

**Odlaganje električnih i elektroničkih uređaja (vrijedi u zemljama članicama EU i drugim zemljama u kojima je uveden sustav recikliranja)**

Simbol koji se nalazi na proizvodu ili ambalaži označava da se proizvod ne može tretirati kao komunalni otpad domaćinstva. Predajte proizvod na mjestu određenom za recikliranje električne i elektroničke opreme. Pravilnim recikliranjem ovog proizvoda spriječite štetne posljedice po ljudsko zdravlje i po okoliš.

Recikliranje doprinosi očuvanju prirodnih resursa. Želite li više informacija o recikliranju ovog proizvoda, molimo da se obratite lokalnim vlastima, organizaciji ovlaštenoj za preradu otpada ili trgovini u kojoj ste kupili uređaj.

Ovaj proizvod zadovoljava zahtjeve Direktive EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i sigurnosti električnih uređaja.

Zadržano je pravo izmjena teksta i tehničkih podataka.

Upute za uporabu dostupne su na web stranici [www.ecg.cz](http://www.ecg.cz).



08/05



## VARNOSTNA NAVODILA

### Pazljivo preberite in shranite za morebitno kasnejšo uporabo!

**Svarilo:** Varnostni ukrepi in navodila ne zajemajo vseh možnih razmer in nevarnosti, do katerih lahko pride. Uporabnik se mora zavedati, da varnostnih napotkov, kot so previdno, skrbno in razumno ravnanje ni možno vgraditi v izdelek. Zato mora uporabnik/uporabniki te naprave sam zagotoviti vse varnostne ukrepe. Nismo odgovorni za škodo, ki bi nastala med prevozom, zaradi nepravilne uporabe, zaradi nihanja napetosti ali zaradi spremembe ali zamenjave katerega koli dela naprave.

Da ne bi prišlo do požara ali poškodbe zaradi udara elektrike, morate pri uporabi električnih naprav vedno upoštevati osnovna varnostna navodila, med katerimi so tudi naslednja:

1. Preverite, ali električna napetost na vaši vtičnici odgovarja tisti, ki je navedena na ploščici vaše naprave in ali je vtičnica pravilno ozemljena. Vtičnica mora biti vgrajena v skladu z veljavnimi varnostnimi predpisi.
2. Naprave ne smete uporabljati, če so poškodovana vrata, če ne deluje pravilno ali če je poškodovana napajalni kabel. **Kakršna koli popravila ali prilagajanje naprave, kamor se šteje tudi zamenjava kabla, morajo biti narejena s strani strokovnega servisa! Ne odstranjujte varnostnega pokrova naprave zaradi nevarnosti električnega udara in delovanja mikrovalovne energije! Pred popravilom izključite napajalni kabel iz omrežja. Če se pokrov odstrani po priključitvi na električno omrežje, je serviser lahko izpostavljen nevarnosti električnega udara ali nevarnosti mikrovalovne energije.**
3. Napravo zaščitite pred stikom z vodo ali z drugimi tekočinami, da ne bi prišlo do udara električnega toka. Električnega kabla ali vtičnice ne potaplajte v vodo!
4. Mikrovalovne pečice ne uporabljajte na odprtih kot tudi ne v vlažnih prostorih; ne dotikajte se napajalnega kabla niti same naprave z mokrimi rokami. Obstaja nevarnost električnega udara.
5. Pri uporabi pečice bodite še posebej pozorni na otroke, ki se nahajajo v bližini.
6. Mikrovalovna pečica ne sme delovati brez nadzora.
7. Priporočamo, da napajalni kabel naprave izključite iz električnega omrežja. Pred kakršnim koli posegom prav tako izključite kabel iz električnega omrežja. Vtikača ne smete izvleči iz vtičnice na način, da vlečete za kabel. Kabel izključite iz omrežja na način, da primete vtičak in ga izvlečete.
8. Mikrovalovne pečice ne uporabljajte v bližini vira vročine, npr. kuhalne plošče štedilnika. Varujte jo pred neposrednim sončnim sevanjem.
9. Kabel mora teči tako, da ni v stiku z vročimi predmeti in ni speljan preko ostrih robov.
10. Nevarnost pred požarom v notranjosti pečice lahko preprečite na naslednji način:
  - a) Jedi ne pecite preveč.
  - b) Preden daste v pečico papirnate ali plastične vrečke, odstranite iz njih sponke.
  - c) Ne segrevajte olja ali masti za kuhanje v pečici, saj temperature olja ni mogoče nadzorovati. V pečici ne cvrite hrane. Vroče olje lahko poškoduje dele pečice in posodo ter povzroči opekline.

- d) Po uporabi obrišite s krpico, namočeno v raztopino detergenta, vrata, tesnilo vrat in notranji prostor pečice ter posušite. S tem boste odstranili vse umazanije, maščobo in morebitne preostanke hrane.

**POZOR: V kolikor pride do poškodbe vrat oziroma tesnila, pečice ne smete uporabljati dokler je ne popravi za to izsolana oseba. Nakopičena maščoba bi se lahko pregrela in nastane lahko dim ali posledično požar.**

**Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih sredstev.**

- e) V primeru, da bi se začelo iz pripravljene hrane znotraj pečice kaditi ali pa bi le-ta zagorela, pustite vrata pečice zaprta, pečico ugasnite in potegnite ven vtiaklo električnega kabla.
  - f) V primeru uporabe posod za enkratno uporabo iz plastike, papirja ali drugih gorljivih materialov ne sme biti pečica brez nadzora.
11. Nevarnost eksplozije in nenadnega vretja preprečite na sledeč način:

**POZOR: V pečico ne postavljajte tesno ali hermetično zaprte posode. Z zaprtimi posodami mislimo tudi na otroške stekleničke ali dude. To lahko pripelje do eksplozije.**

- a) Za segrevanje tekočin uporabljajte posode s širokimi odprtinami in jih po končanem segrevanju pustite stati 20 sekund, da ne bi prišlo do eruptivnega vrenja.
  - b) Jajca v lupini, trdo kuhana jajca, voda, ki vsebuje maščobo ali olje in zaprte steklene posode se ne smejo pogrevati v mikrovalovni pečici, lahko eksplodirajo. Krompir, klobase in kostanj morate preden jih postavite v pečico prerezati ali prebosti.
  - c) Pogreth tekočin ne jemljite iz pečice takoj po ogrevanju. Počakajte nekaj sekund, da ne pride do nastanka tveganj zaradi eruptivnega vrenja.
  - d) Vsebinno otroških steklenič in konzerv z otroško hrano morate pred serviranjem premešati ali stres ter preveriti njihovo temperaturo, da ne pride do opeklin.
12. Po končanem segrevanju v mikrovalovni pečici je posoda zelo vroča. Pri jemanju posode iz pečice uporabljajte rokavice. Pazite, da pri stiku z vročo paro ne pride do opeklin obraza ali rok.
  13. Ko odpirate pokrov ali odstranjujete folijo z embalaže, to počinite vedno v nasprotni smeri in proč od sebe. Vrečke s kockami in vrečke za peko odpirajte na varni oddaljenosti od obraza.
  14. Da bi vrtljivi krožnik zaščitili pred razbitjem:
    - a) Pustite, da se vrtljivi pladenj ohladi, preden ga boste očistili.
    - b) Na hladni vrtljivi pladenj ne postavljajte vroče hrane ali posode.
    - b) Na hladni vrtljivi pladenj ne postavljajte zamrznjene hrane ali hladne posode.
  15. Prepričajte se, da se med delovanjem noben predmet ne dotika notranje stene pečice.
  16. Znotraj pečice ne skladiščite hrane in drugih predmetov. Če pride do udara električnega omrežja zaradi strele, se lahko pečica samodejno prižge.
  17. Pečice ne uporabljajte, kadar v njej ni nobene hrane ali tekočine. Zaradi tega se lahko pokvari. Ne zapirajte niti ne pokrivajte odprtih za prepračevanje pečice.
  18. Ne uporabljajte pribora, ki ga ne priporoča proizvajalec. V nasprotnem nimate pravice do uveljavitve garancije.

- Mikrovalovno pečico uporabljajte samo na način, predpisan v teh navodilih. Mikrovalovna pečica je namenjena samo za hišno uporabo. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe te naprave.
- Ta aparat ni namenjen, da bi ga uporabljale osebe (vključno z otroki), katerih fizična, intelektualna ali smiselna posebnost ali pa pomanjkljivost izkušenj ter znanj preprečuje varno uporabo aparata, če te osebe ne bodo pod nadzorom ali pa če jih ni poučila o uporabi aparata oseba odgovorna za njihovo varnost. Na otroke je nujno potrebno paziti in zagotoviti, da se ne bodo igrali z aparatom.

## Ne izpostavljajte se po nepotrebem pretiranim količinam mikrovalovnih žarkov

- Ne poskušajte vključiti pečice, ki ima vrata odprta. S tem se lahko izpostavite mikrovalovnim žarkom. Nikoli ne poškodujte in ne držite varnostnih ključavnic vrat pečice.
- V vrata pečice ne dajajte nobenih tujkov. Preverite, ali so tesnila na vratih pečice in površina ob njih čista in da ni ostankov čistilnih sredstev.
- Ne poskušajte vklopiti nedelujoče pečice. Vrata pečice morajo biti po zaprtju popolnoma zatesnjena in ne smejo biti poškodovana. Primeri nevarnih poškodb vrat:
  - Vrata pečice so UKRIVLJENA.
  - TEČAJI in ZAPAHI na vratih niso dovolj dobro pričvrščeni.
  - VRATNA TESNILA IN TESNILNE POVRŠINE NA OHIŠJU so poškodovane. Pečico lahko popravlja in servisira samo za to usposobljena oseba.
- Kot pri večini drugih izdelkov, namenjenih za peko, je potreben nenehen nadzor, da ne bi prišlo do požara.

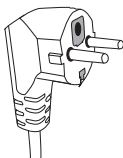
## V primeru požara:

- Ne odpirajte vrat pečice.
- Izključite pečico in iz vtičnice izključite napajalni kabel.
- Izključite glavno stikalo razdelilnika električne energije.

## ČIŠČENJE

Prepričajte se, da ste pečico izključili iz dovoda el. energije tako, da ste iz vtičnice potegnili vtičalo el. kabla.

- Uporabite vlažno krpico in očistite notranjost pečice.



- Pritikline očistite na običajen način v milni raztopini.
- Umazan okvir vrat, tesnila in sosednji deli se morajo temeljito očistiti z vlažno krpo, namočeno v raztopini detergenta, in nato suho obrisati. Pečica mora biti ozemljena. Vtičalo električnega kabla je lahko vključeno le v vtičnico, ki je pravilno ozemljena.

V primeru kakršnih koli dvomov glede pravilnosti el. inštalacije ali pri okvarah kontaktirajte kvalificiranega električarja ali servisnega tehnika.

- Mikrovalovna pečica je opremljena s kratkim el. kablom, da se zmanjša tveganje poškodbe zaradi spotikanja ali zapletanja.
- Dolg podaljševalni kabel mora izpolnjevati naslednje zahteve:
  - Z vidika dovoljene električne obremenitve morajo biti nominalne vrednosti podaljševalnega kabla in vtičnice v skladu z nominalnimi vrednostmi mikrovalovne pečice.
  - Podaljševalni kabel mora biti trižilni in vtičalo ter vtičnica morata imeti ozemljitveni zatiči.
  - Kabel mora biti dobro pospravljen, to pomeni, da ne visi preko delovne plošče kuhinjskega pulta in da ne more priti do spotikanja ali potega kabla od otrok.

## POSODA IN KROŽNIKI

### OPOZORILO

#### Nevarnost poškodb

Močno zaprte posode lahko pri kuhanju eksplodirajo. Zaprte posode se morajo pred kuhanjem odpreti in plastična embalaža preluknjati, glej Materiali, ki se lahko in se ne smejo uporabljati v mikrovalovni pečici. Obstajajo nekateri nekovinski materiali, ki se ne morejo varno uporabljati pri kuhanju v mikrovalovni pečici. Če ste v dvomih, ali se lahko material varno uporabi v mikrovalovni pečici, ravnajte sledeče:

#### Test kuhinjske posode:

- Posodo, namenjeno za kuhanje v mikrovalovni pečici, napolnite z mrzlo vodo (250 ml).
- Kuhajte 1 minuto na maksimalni moči pečice.
- Pazljivo preizkusite temperaturo preizkušene posode. Če je preizkušena posoda topla, je ne uporabljajte za kuhanje v mikrovalovni pečici.
- Ne kuhajte več kot 1 minuto.

## Materiali, ki jih lahko uporabljate v mikrovalovni pečici

Posoda	Opombe
Aluminijasta folija – alu	Le za prekrivanje manjših delov hrane. S prekrivanjem manjših delov mesa ali perutnine s folijo preprečite prekuhanje ali osušenje manjših delov hrane. Folija mora biti oddaljena vsaj 2,5 cm od notranjega prostora pečice (če je preblizu, lahko pride do upogibanja folije).
Pekači za pečenje	Upoštevajte napotke proizvajalca. Dno posode za pečenje mora biti vsaj 5 mm na vrtljivim krožnikom. Nepravilna uporaba lahko povzroči, da vrtljiv krožnik počí.
Krožniki	Uporabljajte samo krožnike in posodo, ki je primerna za uporabo v mikrovalovnih pečicah. Upoštevajte napotke proizvajalca. Ne uporabljajte počenih ali poškodovanih skled.
Steklene steklenice in vrči	Vedno odstranite tesnilni zamašek. Hrano le pogrejte. Ne kuhajte! Večina steklenih vrčev in steklenic ni odporna na visoke temperature in lahko počijo.

Steklena posode za pečenje	Uporabljajte le steklene pečene posode, ki so odporne proti visokim temperaturam. Prepričajte se, da posoda nima kovinskega robu ali kakšen drug kovinski del. Ne uporabljajte počenih ali poškodovanih skled.
Vrečke za peko	Upoštevajte napotke proizvajalca. Ne zapirajte s kovinskimi sponkami. Pustite spoje vreče na rahlo odprte, da lahko vroča para prosto uhaja.
Papirnati krožniki	Primerni le za pogrevanje ali kratko kuhanje. Pečice med kuhanjem ne puščajte brez nadzora.
Papirnate brisače	Uporabljajte le za prekrivanje hrane in vpijanje odvečne maščobe. Uporabljajte le za krajše kuhanje. Med kuhanjem ne puščajte brez nadzora.
Peki papir	Uporabljajte za prekrivanje hrane, za zapakiranje hrane med dušenjem ali pa kot zaščito pred brizganjem po pečici.
Plastični materiali	Uporabljajte samo krožnike in posodo, ki je primerna za uporabo v mikrovalovnih pečicah. Upoštevajte napotke proizvajalca. Plastični materiali primerni za uporabo v mikrovalovni pečici morajo imeti specifične oznake: „Primerni za mikrovalovne pečice“. Nekatero plastiko se zmeščajo zaradi dolgotrajnega delovanja visokih temperatur. „Vrečke za kuhanje“ in vrečke za pečenje morajo biti prerezane, preluknjane ali kako drugače prezračevane glede na navodila proizvajalca.
Plastične embalažne folije	Uporabljajte samo krožnike in posodo, ki je primerna za uporabo v mikrovalovnih pečicah. Uporabljajte jih za prekrivanje hrane in za ohranjanje vlage hrane med kuhanjem. Pazite na to, da se plastična folija ne dotika pripravljene hrane.
Termometri	Uporabljajte le termometre primerne za uporabo v mikrovalovnih pečicah. (Termometri za meso, kruh in slaščice.)
Povoščen papir	Uporabljajte za prekrivanje hrane, kot zaščito pred brizganjem po pečici in za ohranjanje vlage hrane med kuhanjem.

## Materiali, ki se ne smejo uporabljati pri kuhanju v mikrovalovni pečici

SI Posoda in krožniki	Opombe
Aluminijasti krožniki in pekači	Nevarnost deformacije. Prestavite hrano v posodo, ki je primerna za kuhanje v mikrovalovnih pečicah.
Prehrambene in kartonske škatle s kovinskim ročajem	Nevarnost deformacije. Prestavite hrano v posodo, ki je primerna za kuhanje v mikrovalovnih pečicah.
Kovinska posoda in posoda s kovinskimi dodatki	Kovina preprečuje prodiranje mikrovalovne energije. Kovinski okvir se lahko deformira.
Žičnati zapiralni obročki	Nevarnost deformacije in požara znotraj pečice.
Papirnate vrečke	Lahko pride do vžiga. Nevarnost požara znotraj pečice.
Penasti materiali	Zaradi visokih temperatur se lahko plastična pena raztali in razvrednoti hrano.
Les	Les se suši in lahko med kuhanjem počni.

## INŠTALACIJA VRTLJIVEGA KROŽNIKA



1. Nikoli ne polagajte krožnika z dnom navzgor. Stekleni krožnik se mora nenehno prosto obračati.
2. Ne uporabljajte pečice brez vrtljivega obroča in steklenega krožnika.
3. Vsa hrano in posoda s hrano se mora vedno položiti na steklen krožnik.
4. Če pride do počenja steklenega krožnika ali do poškodbe vrtljivega obroča, kontaktirajte najbližji pooblaščen servis.

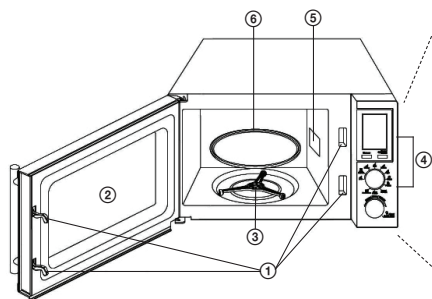
## SESTAVLJANJE MIKROVALOVNE PEČICE

### Nazivi sestavnih delov pečice in pritisklin

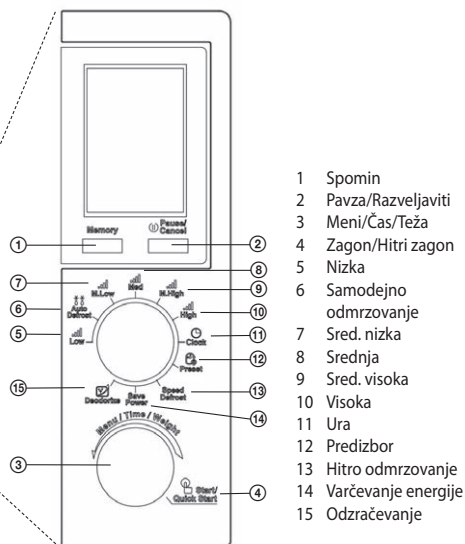
Razpakirajte pečico in vse pritiskline.

Pečica se dobavlja z naslednjimi pritisklinami:

Stekleni pladenj	1
Vrtljivi obroč	1
Navodila za uporabo	1



- 1 Varnostni sistem zaklepanja (Izklopi dovod električne energije, če pride med kuhanjem do odprtja vratc.)
- 2 Prozorno okence na vratcih pečice
- 3 Sestavljen vrtljivi obroč
- 4 Upravljalna plošča
- 5 Valovod
- 6 Stekleni krožnik



- 1 Spomin
- 2 Pavza/Razveljaviti
- 3 Meni/Čas/Teža
- 4 Zagon/Hitri zagon
- 5 Nizka
- 6 Samodejno odmrzovanje
- 7 Sred. nizka
- 8 Srednja
- 9 Sred. visoka
- 10 Visoka
- 11 Ura
- 12 Predizbor
- 13 Hitro odmrzovanje
- 14 Varčevanje energije
- 15 Odzračevanje

## INŠTALACIJA

Odstranite ves embalažni material in vzemite ven vse pritiskline.

Preverite ali pečica ni kakor koli poškodovana (zmečkana ali poškodovana vrata in podobno). Pečice ne inštalirajte, če je kakor koli poškodovana.

### Delovna plošča kuhinjskega pulta

**Ohišje pečice:** Odstranite vso zaščitno folijo iz površine ohišja.

**Ne odstranjujte svetlo rjave folije, ki je privita znotraj pečice. Ta folija ščiti magnetron pečice.**

### Inštalacija

1. Pečico namestite na ravno površino, ki zagotavlja dovolj prostega prostora za pravilno funkcijo prežračevalnih odprtín.

**Med pečico in najbližjo steno mora razdalja znašati minimalno 7,5 cm.**

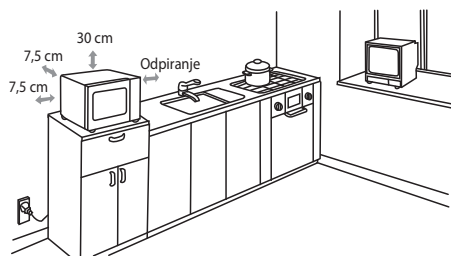
**Vsaj ena od strani mora biti prosta.**

- a) Pustite vsaj 30 cm prostega prostora nad pečico.
- b) Ne odstranjujte nogic pečice.
- c) Ne blokirajte prežračevalnih odprtín. Lahko pride do poškodbe pečice.
- d) Namestite pečico kar najdlje od radijskega in televizijskega sprejemnika. Mikrovalovna pečica lahko povzroči motnje televizijskega in radijskega TV signala.

2. Priključite pečico v standardno električno omrežje. Prepričajte se, da sta navedena vrednost napetosti in frekvenca na tipski tablici pečice v skladu z vrednostjo napetosti in frekvenco v omrežju.

**OPOZORILO:** Ne inštalirajte pečice nad kuhinjsko kuhalno ploščo niti v njeno bližino ali v bližino drugega aparata, ki oddaja vročino. Namestitvev pečice v bližino aparata, ki oddaja vročino, ima lahko za posledico poškodbo pečice in prenehanje veljavnosti garancije. Mikrovalovna pečica je namenjena za uporabo v prostem prostoru in se ne sme nameščati v omaro.

Med delovanjem ja lahko površina mikrovalovne pečice vroča.



Vroča površina!

SI

# DELOVANJE MIKROVALOVNE PEČICE

## Navodila za uporabo

Ta mikrovalovna pečica uporablja moderno elektronsko upravljanje za nastavitve parametrov kuhanja tako, da kar najboljše izpolnjuje vaše zahteve.

### 1. Spomin

S pritiskom tipke **Memory** (Spomin) izberete program kuhanje.

### 2. Pavza/Razveljaviti nastavitev

S pritiskom tipke **Pause/Cancel** (Pavza/Razveljaviti) prekinete tekoč program, z dvema pritiskoma program razveljavite. Namenjen je tudi za nastavitve funkcije **Otroška varnostna ključavnica**.

### 3. Nastavitev ure

Upravljevec zavrtite v lego **Clock** (Ura), drugi upravljevec **Menu/Time/Weight** (Meni/Čas/ Teža) zavrtite na desno, ga večkrat pritisnite in izberite 24-urni način (Hr 24) ali 12-urni način (Hr 12).

Ko ste izbrali način, nastavite uro z vrtenjem upravljavca **Menu/Time/Weight** (Meni/Čas/Teža) in potrdite s pritiskom na **Start/Quick Start** (Zagon/Hitri zagon). Nastavitev munut izvedite na enak način.

### 4. Kuhanje v mikrovalovni pečici

- 1) Upravljevec zavrtite v želeno lego moči.
- 2) S pomočjo upravljavca **Menu/Time/Weight** (Meni/Čas/Teža) nastavite želen čas kuhanja.
- 3) Potrdite s pritiskom na tipko **Start/Quick Start** (Zagon/Hitri zagon) in pečica začne kuhati.

Tabela mikrovalovne moči

Funkcija	Mikrovalovna zmogljivost	Uporaba
Low (nizka)	20%	Mehčanje sladoleda
M. Low (Sred. nizka)	40%	Priprava juhe, mehčanje masla
Med (Srednje)	60%	Kuhano meso, riba
M. High (Srednje visoka)	80%	Riž, riba, piščanec mleto meso
High (Visoka)	100%	Segrevanje, mleko, prekuhavanje vode, zelenjava, napitki

### 5. Hitri zagon

S ponavljajočim pritiskom na tipko **Start/Quick Start** (Zagon/Hitri zagon) nastavite dolžino kuhanja, se pečica zažene s polno močjo. Najdaljši možni čas nastavitve v tem načinu je 10 minut. Po izteku nastavljenega časa, se bo oglasil zvočni signal in na zaslonu se prikaže END (Konec).

### 6. Odmrzovanje glede na težo

Čas in moč odmrzovanja se nastavita samodejno po programirani teži. Obseg teže zmrznjene hrane: 100–1800 g.

**Primer:** Če želite odmrzniti 600 g kozic.

- 1) Nastavite upravljevec v lego **Auto Defrost** (Samodejno odmrzovanje).
- 2) Z vrtenjem upravljavca **Menu/Time/Weight** (Meni/Čas/Teža) izberite težo hrane.
- 3) Odmrzovanje zaženite s pritiskom na tipko **Start/Quick Start/** (Zagon/Hitri zagon/).

**Opomba:** Med odmrzovanjem se cikel prekine in zasliši se zvočni signal – hrano obrnite in nadaljujte s pritiskom na tipko **Start/Quick Start** (Zagon/Hitri zagon).

### 7. Odmrzovanje glede na čas

- 1) Nastavite upravljevec v lego **Speed Defrost** (Hitro odmrzovanje).
- 2) Z vrtenjem upravljavca **Menu/Time/Weight** (Meni/Čas/Teža) nastavite čas odmrzovanja (maks. možna nastavitev je 95 minut).
- 3) Odmrzovanje zaženite s pritiskom na tipko **Start/Quick Start/** (Zagon/Hitri zagon/).

### 8. Fazno kuhanje

Za kuhanje sta lahko vloženi največ 3 fazi priprave.

**Primer:**

- 1 faza S1: pri visoki moči (High) čas kuhanja 10 minut.
- 2 faza S2: pri srednji moči (Med) čas kuhanja 8 minut.
- 3 faza S3: pri srednji moči (Med) čas kuhanja 5 minut.

- 1) Vnesite 1 faza programa (enako kot nastavljate kuhanje v mikrovalovni pečici). Pritisnite tipko **Memory** (Spomin).
- 2) Vnesite 2 faza programa. Pritisnite tipko **Memory** (Spomin).
- 3) Vnesite 3 faza programa.
- 4) Pritisnite tipko **Start/Quick Start/** (Zagon/Hitri zagon/).

**Opomba:** V faznem kuhanju ni mogoče uporaba funkcij Hitri zagon, Samodejno in Hitro odmrzovanje, Odzračevanje in Samodejno kuhanje.



## 9. Predizbor

Ta funkcija omogoča zagon enega od že vnaprej programiranih ciklusov pečice.

**Primer:** ura je 8:00, ob 11:30 želite kuhati 20 minut pri moči 80%

- 1) Upravljavec zavrtite v lego **M. High** (Sred. visoka).
- 2) Z vrtenjem upravljalca **Menu/Time/Weight** (Meni/Čas/Teža) nastavite čas kuhanja 20:00.
- 3) Upravljavec zavrtite v lego **Preset** (Predizbor).
- 4) Z vrtenjem upravljalca **Menu/Time/Weight** (Meni/Čas/Teža) nastavite čas 11:00 in potrdite s pritiskom na **Start/Quick Start** (Zagon/ Hitri zagon).
- 5) Z vrtenjem upravljalca **Menu/Time/Weight** (Meni/Čas/Teža) nastavite čas 11:30 in potrdite s pritiskom na **Start/Quick Start** (Zagon/ Hitri zagon).
- 6) Program zaženite s pritiskom na **Start/Quick Start/** (Zagon/ Hitri zagon/).

**Opomba:** V primeru uporabe predizbora mogoče uporaba funkcij Hitri zagon, Odzračevanje, Samodejno in Hitro odmrzovanje, Samodejno kuhanje.

## 10. Samodejno kuhanje

Za naslednje tipe živil ni potrebno nastavljati moči in časa priprave.

**Primer:** kuhanje 2 kos. krompirja

- 1) Upravljavec zavrtite **Menu/Time/Weight** (Meni/Čas/Teža) proti smeri urnega kazalca, da se na zaslonu prikaže A-6.
- 2) Pritisnite tipko **Start/Quick Start/** (Zagon/Hitri zagon/).
- 3) Z vrtenjem upravljalca **Menu/Time/Weight** (Meni/Čas/Teža) izberite količino krompirja – 2 kosa.
- 4) Pritisnite tipko **Start/Quick Start/** (Zagon/Hitri zagon/).

Meni samodejnega kuhanja	
A-1	POPCORN (Kokice) (99 g)
A-2	FRESH VEGETABLE (Sveža zelenjava) (g)
A-3	PIZZA (Pica) (g)
A-4	BACON (Slanina) (g)
A-5	COFFEE (Kava) (200 ml/skodelica)
A-6	POTATO (Krompir) (230 g/kos)
A-7	REHEAT (Segrevanje) (g)
A-8	SEAFOOD (Morski sadeži) (g)

**Opomba:** Rezultat samodejnega kuhanja je odvisen od dejavnikov kot so padec napetosti, oblika in velikost živila, vaše želje glede pečenja itd. Če rezultat kuhanja ni zadovoljiv, uredite na primeren način dolžino kuhanja.

## 11. Otroška varnostna ključavnica

**ZAKLENITI:** Za 3 sekunde pritisnite na tipko **Pause/Cancel** (Pavza/Preklicati), zasliši se zvočni signal, ki opozarja aktiviranje otroške ključavnice in na zaslonu se prižge kazalec **Child Lock** (Otroška ključavnica).

**ODKLENITI:** Za 3 sekunde pritisnite na tipko **Pause/Cancel** (Pavza/Preklicati), zasliši se zvočni signal, ki opozarja deaktiviranje otroške ključavnice. Kazalec ključavnice na zaslonu se ugasne.

## 12. Odzračevanje

- 1) Upravljavec nastavite v lego **Deodorize** (Odzračevanje).
- 2) Upravljavec zavrtite **Menu/Time/Weight** (Meni/Čas/Teža) v smeri urnega kazalca, da se na zaslonu prikaže izhodiščen čas 5:00 in kazalec odzračevanje.
- 3) S pritiskom na tipko **Start/Quick Start/** (Zagon/Hitri zagon/) funkcijo aktivirate.

## 13. Varčevanje energije

Upravljavec nastavite v lego **Save Power** (Varčevanje energije), če v 3 sekundah ne uporabite nobene tipke na pečici, se pečica preklopi v varčen način.

Z vrtenjem upravljalca v kakršno koli lego izklopite varčen način.

## ODPRAVLJANJE TEŽAV

Pogoste težave	
Mikrovalovna pečica moti TV sprejemnik.	Mikrovalovna pečica lahko med delovanjem moti sprejem radia in televizije. Le-to je podobno motenju manjših elektronskih aparatov kot so mešalnik, sesalnik in elektronski ventilator.
Luč v pečici oslabi.	V primeru uporabe manjše moči lahko luč v pečici oslabi.
Na vratih se kopiči para, iz prehodov gre vroč zrak.	Pri kuhanju gre lahko iz hrane para. Večina jo gre skozi prezračevalne odprtine, vendar pa se lahko del nakopiči na bolj hladnem mestu, kot so vrata. Ta pojav je normalen.
Pečica je pomotoma vklopljena prazna.	Pečice ne smete prižigati prazne. To je zelo nevarno.

Problem	Možni razlog	Rešitev
Pečice ni mogoče prižgati.	(1) Električni kabel ni fiksno pritrjen v vtičnici.	Potegnite kabel iz vtičnice. Približno po 10 sekundah kabel ponovno porinite v vtičnico.
	(2) Izgorela ali izpadla varovalka.	Zamenjajte ali prižgite varovalko (popravljiva servisni tehnik iz našega podjetja).
	(3) Problem z vtičnico.	Poizkusite v vtičnico vključiti drug elektronski aparat/napravo.
Pečica ne greje.	(4) Vrata niso pravilno zaprta.	Dobro zaprite vrata.
Steklen krožnik je glasen, ko mikrovalovna pečica deluje.	(5) Vrtljiva podloga ali do pečice sta umazana.	Pečico očistite glede na napotke v poglavju „Čiščenje“.

SI

## TEHNIČNI PODATKI

Prostornina 20 l

Moč mikrovalov 700 W

Nerjaveča izvedba vključno z notranjim prostorom

Časomerilec 95 minut

Samodejni meni 8 izborov

Odmrzovanje čas/teža

Nastavitev moči 5 nivojev

Vrtljiv krožnik Ø 245 mm

Teža 12 kg

Mere 452 × 262 × 391 mm (š × v × d)

Nazivna napetost: 230–240 V~ 50 Hz

Nazivna moč: 1.200 W

Delovna frekvenca: 2.450 MHz

Hrup: 57 dB

## UPORABA IN ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

Papir in karton dostaviti depou. Foliju embalaže, PE vrečke, plastične elemente vržiti v kontejner za odlaganje plastike za recikliranje.

## ODSTRANJEVANJE IZDELKA PO IZTEKU TRAJANJA

**Odstranjevanje električne in elektronske opreme (velja za države članice Evropske unije in druge evropske države, ki izvajajo sistem recikliranja).**

Simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da se izdelek ne sme obravnavati kot komunalni odpadke. Dostaviti izdelek na lokacijo, namenjeno za recikliranje električne in elektronske opreme. Preprečite negativni vpliv na zdravje ljudi in okolje z pravilnim recikliranjem izdelka. Recikliranje ohranja naravne vire. Za več informacij o recikliranju tega izdelka se lahko obrnete na lokalne oblasti, lokalne organizacije ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Ta izdelek je v skladu z EU zahtevami o elektromagnetni skladnosti in električni varnosti.

Pridržujemo si pravico do urejanja besedila in tehničnih parametrov.

Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh [www.ecg.cz](http://www.ecg.cz).



## CONSIGNES DE SECURITE

**Lisez attentivement et conservez pour un usage futur !**

**Avertissement :** les dispositions et consignes de sécurité figurant dans le présent manuel ne couvrent pas toutes les conditions et situations susceptibles de survenir. L'utilisateur doit comprendre que le bon sens, la prudence et le soin sont des facteurs ne pouvant être intégrés dans le produit. Ces facteurs sont donc à la charge de l'utilisateur/utilisatrice employant et entretenant cet appareil. Nous ne pouvons être tenus responsables des dommages apparus pendant le transport, un usage inadéquat, une variation de tension électrique ou la modification ou intervention sur l'une des parties de l'appareil.

Afin d'éviter le risque d'incendie ou d'électrocution, les précautions de base devraient toujours être respectées lors de l'utilisation d'appareils électriques, y compris les suivants :

1. Veillez à ce que la tension de votre prise électrique corresponde à la tension figurant sur la plaque signalétique de l'appareil et que votre prise soit correctement reliée à la terre. La prise doit être installée conformément aux normes de sécurité en vigueur.
2. N'utilisez jamais le four si sa porte est endommagée, si le four ne fonctionne pas correctement ou si le câble d'alimentation est endommagé. **Confiez toute réparation ou réglage, y compris le remplacement du câble d'alimentation, à un service après-vente professionnel ! Ne démontez jamais les caches de protection de l'appareil, danger d'électrocution et d'exposition au rayonnement micro-ondes. Avant la réparation, débranchez le câble d'alimentation de la prise. En retirant les caches de protection avec le câble d'alimentation branché, vous risquez d'exposer le technicien de maintenance au danger du rayonnement micro-ondes et de l'électrocution !**
3. Protégez l'appareil de tout contact direct avec de l'eau et autres liquides pour éviter le risque d'électrocution. Ne plongez jamais le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau.
4. N'utilisez pas le four à micro-ondes à l'extérieur ou dans un environnement humide et ne touchez pas le câble d'alimentation ou l'appareil avec les mains mouillées. Risque d'électrocution.
5. Faites particulièrement attention si vous utilisez le four à proximité des enfants.
6. Le four à micro-ondes ne devrait pas être laissé en marche sans surveillance.
7. Nous recommandons de ne pas laisser le four sans surveillance avec le câble d'alimentation branché. Avant l'entretien, débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique. Ne débranchez pas la fiche de la prise électrique en tirant sur le câble. Débranchez le câble de la prise électrique en saisissant la fiche.
8. N'utilisez pas le four à micro-ondes à proximité d'une source de chaleur, par exemple d'une plaque chauffante de la cuisinière. Protégez-le de la lumière directe du soleil.
9. Le câble d'alimentation ne doit pas être en contact avec les parties chaudes, ni passer sur des angles tranchants.
10. Pour limiter le risque d'incendie à l'intérieur du four, observez ce qui suit :
  - a) Ne surchauffez pas les aliments.
  - b) Avant de placer les sacs en papier ou en plastique dans le four, retirez leurs pinces de fermeture.
  - c) Ne chauffez pas d'huile ou de graisse pour la friture dans le four, car la température de l'huile ne peut pas être contrôlée. Ne faites pas frire les aliments dans le four.

L'huile brûlante peut endommager certaines parties du four et les ustensiles de cuisine et peut également causer des brûlures.

- d) Après utilisation, nettoyez la porte, les joints de la porte et l'intérieur du four avec un chiffon imbibé d'une solution de détergent doux et essuyez à sec. Cela permettra d'éliminer toutes les saletés, la graisse et les éventuels résidus de nourriture.

**AVERTISSEMENT : si la porte ou les joints de la porte sont endommagés, le four ne doit pas être utilisé jusqu'à sa réparation par une personne formée. Risque de surchauffe de la graisse accumulée, pouvant entraîner l'apparition de fumée et provoquer ensuite un incendie.**

**Pour le nettoyage, n'utilisez jamais de produits abrasifs.**

- e) Si l'aliment traité à l'intérieur du four se met à fumer ou prend feu, gardez la porte du four fermée, éteignez le four et débranchez le câble d'alimentation de la prise.
  - f) Dans le cas de l'utilisation de récipients jetables en plastique, papier ou autre matériaux inflammables, vous ne devez pas laisser le four sans surveillance.
11. Limitez les risques d'explosion ou d'ébullition soudaine en observant ce qui suit :

**AVERTISSEMENT : ne placez pas dans le four les récipients hermétiquement fermés. On compte parmi les récipients fermés également les biberons avec un bouchon à vis ou avec une tétine. Cela pourrait provoquer une explosion.**

- a) Pour faire chauffer les liquides, utilisez un récipient à col large et après le réchauffage, laissez-le reposer pendant 20 secondes afin d'empêcher son ébullition éruptive.
  - b) Les œufs en coquille, les œufs entiers cuits durs, de l'eau contenant de la graisse ou de l'huile et les récipients en verre fermés ne doivent pas être chauffés au four à micro-ondes car ils risquent d'exploser. Avant la préparation au four, épluchez ou percez la peau des pommes de terre, des saucisses ou des châtaignes.
  - c) Ne retirez pas les liquides chauffés du four immédiatement après le réchauffage. Patientez quelques secondes avant de les retirer pour éviter toute situation à risque causée par une ébullition éruptive.
  - d) Le contenu des biberons et des petits pots pour bébés doit être remué ou secoué avant sa consommation et sa température vérifiée afin d'éviter les brûlures.
12. Après la fin de cuisson, les récipients sont très chauds. Pour les retirer du four, utilisez des gants de cuisine. Attention aux brûlures du visage et des mains causées par le contact avec de la vapeur brûlante.
13. Soulevez toujours lentement le bord le plus éloigné du couvercle ou du film alimentaire. Ouvrez les sacs de pop-corn et les sacs de cuisson à une distance suffisante de votre visage.
14. Pour ne pas casser le plateau tournant :
  - a) Avant le nettoyage, laissez refroidir le plateau tournant.
  - b) Ne posez aucun aliment ni récipient chaud sur le plateau tournant froid.
  - c) Ne posez aucun aliment surgelé ni récipient froid sur le plateau tournant chaud.
15. Assurez-vous que les récipients ne touchent pas les parois intérieures du four lors de la cuisson.
16. Ne stockez pas d'aliments et d'autres objets à l'intérieur du four. Si le réseau électrique est frappé par la foudre, la mise en marche spontanée du four peut se produire.

17. N'utilisez pas le four à vide, sans aucun liquide ni aliment à l'intérieur. Vous pourriez ainsi endommager le four. Ne couvrez pas et n'obstruez pas les ouvertures d'aération du four.
18. N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant, le non-respect de cette consigne risque d'entraîner l'annulation de la garantie.
19. Utilisez le four à micro-ondes uniquement en respectant les instructions figurant dans le présent mode d'emploi.  
Ce four à micro-ondes est destiné à un usage exclusivement domestique. Le fabricant ne peut être tenu responsable de dommages causés par un usage incorrect de cet appareil.
20. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont l'incapacité physique, sensorielle ou mentale, ou le manque d'expérience et de connaissances, empêche un usage sûr de l'appareil, si elles ne sont pas sous surveillance ou n'ont pas été formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Il est nécessaire de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## Ne vous exposez pas inutilement au rayonnement micro-ondes excessif

1. N'essayez pas de faire fonctionner le four à micro-ondes lorsque sa porte est ouverte. Vous pourriez ainsi vous exposer au rayonnement micro-ondes nocif. N'essayez pas d'altérer ou de tenir les verrous de sécurité de la porte du four.
2. N'insérez aucun objet étranger dans l'intervalle de la porte. Veillez à éviter la formation de dépôts de salissure ou de résidus de produits de nettoyage sur les joints d'étanchéité de la porte du four et sur les surfaces d'étanchéité.

3. N'essayez pas de faire fonctionner le four s'il est endommagé. Il est nécessaire que la porte du four ferme toujours parfaitement et ne soit aucunement endommagée.

Exemples de dommages dangereux à la porte :

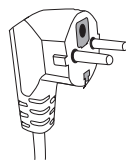
- a) Porte du four ENFONCÉE.
- b) CHARNIERES ou LOQUETS de fermeture de la porte desserrés ou cassés.
- c) JOINTS D'ETANCHEITE DE LA PORTE OU SURFACES D'ETANCHEITE DU CADRE FRONTAL DU FOUR.  
Toute intervention ou réparation sur le four à micro-ondes doit être effectuée exclusivement par un technicien qualifié.
4. Comme avec la plupart des appareils destinés à la cuisson, une surveillance rigoureuse est nécessaire pour réduire le risque d'incendie à l'intérieur du four.

## En cas d'incendie :

1. N'ouvrez pas la porte du four.
2. Éteignez le four et retirez la fiche de la prise.
3. Désactivez l'interrupteur principal d'alimentation électrique.

## NETTOYAGE

Assurez-vous d'avoir débranché le four de l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise.



1. Pour le nettoyage à l'intérieur du four, utilisez un torchon humide.
2. Nettoyez les accessoires de la manière habituelle à l'eau savonneuse.
3. Le cadre de la porte, les joints et les parties adjacentes encrassées doivent être nettoyés avec précaution avec un torchon humide imbibé d'une solution détergente et puis essuyés à sec. Le four doit être mis à la terre. La fiche du câble d'alimentation doit être branchée uniquement dans une prise correctement mise à terre.

En cas de doute concernant l'état correct des installations électriques ou lors des pannes du four, veuillez-vous adresser à un électricien qualifié ou un technicien du service après-vente.

1. Le four à micro-ondes est équipé d'un câble d'alimentation court pour réduire le risque de trébucher ou de s'emmêler.
2. Une longue rallonge doit répondre aux exigences suivantes :
  - a) De point de vue de la charge électrique autorisée, les valeurs nominales des rallonges et de la prise électrique doivent correspondre aux valeurs nominales du four à micro-ondes.
  - b) Le câble de rallonge doit compter trois fils et la fiche et la prise doivent être munies d'un plot de mise à la terre.
  - c) Le câble d'alimentation doit être bien caché pour ne pas pendre inutilement sur le plan de travail de cuisine, pour éviter de trébucher dessus et pour ne pas le laisser à portée de mains des enfants.

## USTENSILES ET RECIPIENTS

### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessure

Les récipients fermés hermétiquement sont susceptibles d'exploser lors de la cuisson. Les récipients fermés doivent être ouverts avant la cuisson et les emballages en plastique préalablement percés, voir « Les matériaux qui peuvent et ne peuvent pas être utilisés lors de la cuisson dans un four à micro-ondes. » Il existe certains matériaux non métalliques qui ne peuvent pas être utilisés en toute sécurité pour la cuisson dans un four à micro-ondes. Si vous n'êtes pas sûr si le matériau peut être utilisé en toute sécurité pour la cuisson au four à micro-ondes, procédez comme suit :

#### Test d'ustensiles de cuisine :

1. Remplissez le récipient destiné au four à micro-ondes avec de l'eau froide (250 ml).
2. Faites cuire pendant 1 minute à la puissance maximale du four.
3. Vérifiez avec précaution la température du récipient testé. Si le récipient testé est chaud, ne l'utilisez pas pour la cuisson au four à micro-ondes.
4. Ne faites pas cuire plus de 1 minute.

**Do not immerse in water! – Ne pas plonger dans l'eau !**

AVERTISSEMENT ! CONSERVEZ LES SACS PLASTIQUES HORS DE PORTEE DES ENFANTS, RISQUE D'ETOUFFEMENT.

## Matériaux que vous pouvez utiliser dans le four à micro-ondes

Ustensiles de cuisson	Notes
Papier aluminium – feuille d'aluminium	Uniquement pour couvrir de petites parties des aliments. En couvrant de petites parties de viande ou de volaille par le papier aluminium, vous empêchez leur cuisson excessive et leur brûlure. La feuille doit être placée à au moins 2,5 cm des parois internes du four (si elle est trop près, la feuille risque de se froisser).
Plateaux de cuisson	Suivez les consignes du fabricant. Le fond du plateau de cuisson doit être placé à au moins 5 mm au-dessus du plateau tournant. Une mauvaise manipulation peut provoquer la rupture du plateau tournant.
Assiettes	Utilisez uniquement les assiettes et la vaisselle destinées à être utilisées dans un four à micro-ondes. Suivez les consignes du fabricant. N'utilisez pas de plats cassés, ébréchés ou autrement endommagés.
Verres et pichets en verre	Otez toujours le couvercle d'étanchéité. Uniquement pour faire chauffer les aliments. Ne faites pas cuire ! La plupart des verres et des pichets en verre ne résistent pas à des températures élevées et peuvent se fissurer.
Plats à four en verre	Utilisez uniquement des plats à four en verre résistant aux températures élevées. Assurez-vous que le plat ne comporte pas de bords en métal ou d'autres accessoires métalliques. N'utilisez pas de plats cassés, ébréchés ou autrement endommagés.
Sacs de cuisson au four	Suivez les consignes du fabricant. N'utilisez pas de pinces de fermeture en métal. Laissez la fermeture du sac de cuisson entrouverte afin que la vapeur puisse s'échapper librement.
Plateaux en papier	Convient uniquement pour le chauffage ou la cuisson courte. Ne laissez jamais le four sans surveillance pendant la cuisson.
Serviettes en papier	Utilisez pour couvrir les aliments et pour absorber la graisse fondue. Utilisez exclusivement pour la cuisson courte. Ne laissez jamais sans surveillance pendant la cuisson.
Papier de cuisson sulfurisé	Utilisez pour couvrir les aliments, pour envelopper les aliments lors de la préparation à l'étouffée et pour protéger le four contre les éclaboussures.
Matériaux plastiques	Utilisez uniquement les assiettes et la vaisselle destinées à être utilisées dans un four à micro-ondes. Suivez les consignes du fabricant. Un matériau plastique adapté pour une utilisation dans un four à micro-ondes doit avoir une désignation spécifique : « Convient au micro-ondes ». Certains plastiques ramollissent suite à une exposition prolongée à des températures élevées. Les sachets et les sacs de cuisson doivent être coupés, percés ou autrement ventilés conformément aux instructions du fabricant.
Films alimentaires en plastique	Utilisez uniquement les assiettes et la vaisselle destinées à être utilisées dans un four à micro-ondes. Utilisez uniquement pour couvrir les aliments et pour maintenir l'humidité des plats pendant la cuisson. Veillez à ce que le film alimentaire en plastique ne touche pas le plat préparé.
Thermomètres	Utilisez uniquement les thermomètres conçus pour l'utilisation dans les fours à micro-ondes. (Thermomètres pour viande, pain et pâtisserie).
Papier ciré alimentaire	Utilisez pour couvrir les aliments, pour protéger le four contre les éclaboussures et pour maintenir l'humidité du plat pendant la cuisson.

FR

## Les matériaux qui ne peuvent pas être utilisés lors de la cuisson dans un four à micro-ondes

Ustensiles et outils de cuisson	Notes
Plateaux et plats à four en aluminium	Risque de déformation. Déplacez les aliments dans un récipient qui convient pour la cuisson au four à micro-ondes.
Boîtes alimentaires et boîtes en carton avec les poignées métalliques	Risque de déformation. Déplacez les aliments dans un récipient qui convient pour la cuisson au four à micro-ondes.
Ustensiles en métal et avec accessoires métalliques	Le métal empêche la pénétration de l'énergie micro-ondes. Le bord métallique peut se déformer.
Anneaux de fermeture en fil de fer	Risque de déformation et d'incendie à l'intérieur du four.
Sachets en papier	Risque d'inflammation. Risque d'incendie à l'intérieur du four.
Matériaux en mousse	Par l'exposition à des températures élevées, la mousse en plastique peut fondre et gâcher la nourriture.
Bois	Le bois se dessèche et peut éclater lors de la cuisson.

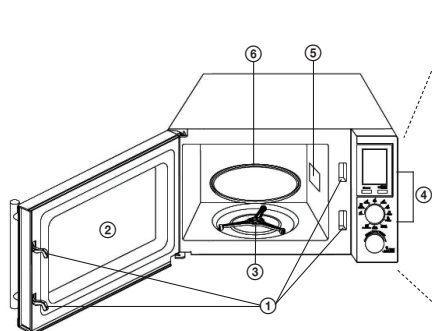
## ASSEMBLAGE DU FOUR A MICRO-ONDES

### Noms des composants et des accessoires du four

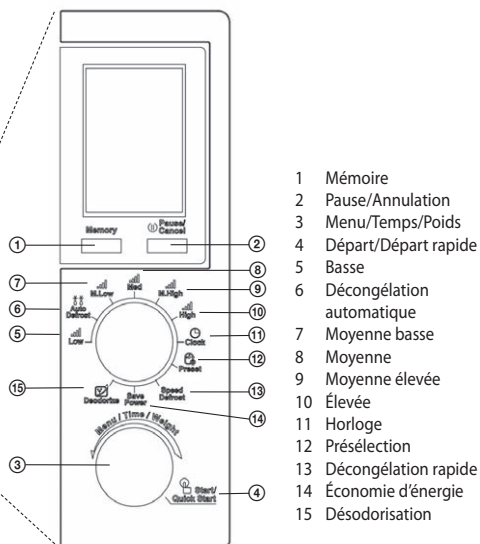
Retirez le four et tous les accessoires de l'emballage.

Le four est livré avec les accessoires suivants :

Plateau en verre	1
Entraîneur de plateau complété	1
Mode d'emploi	1



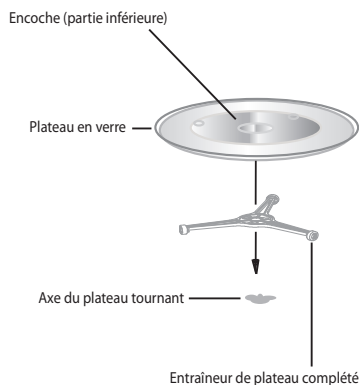
- 1 Système de verrouillage de sécurité (Stoppe l'alimentation en énergie électrique en cas d'ouverture de la porte pendant la cuisson.)
- 2 Vitre d'observation de la porte du four
- 3 Entraîneur de plateau complété
- 4 Panneau de commande
- 5 Guide d'ondes
- 6 Plateau en verre



- 1 Mémoire
- 2 Pause/Annulation
- 3 Menu/Temps/Poids
- 4 Départ/Départ rapide
- 5 Basse
- 6 Décongélation automatique
- 7 Moyenne basse
- 8 Moyenne
- 9 Moyenne élevée
- 10 Élevée
- 11 Horloge
- 12 Présélection
- 13 Décongélation rapide
- 14 Économie d'énergie
- 15 Désodorisation

FR

## INSTALLATION DU PLATEAU TOURNANT



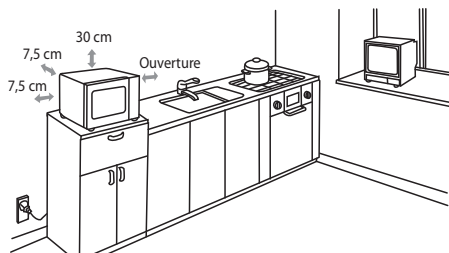
1. Ne placez jamais le plateau en verre à l'envers. Le plateau en verre doit toujours tourner librement.
2. N'utilisez pas le four sans l'entraîneur du plateau en verre.
3. Tous les aliments et les récipients doivent être toujours placés sur le plateau en verre.
4. En cas de fissure du plateau en verre ou d'endommagement de l'entraîneur de plateau, veuillez vous adresser au service après-vente agréé le plus proche.

# INSTALLATION

Enlevez tous les matériaux d'emballage et retirez tous les accessoires.  
Vérifier que le four n'est pas endommagé (four cabossé ou la porte endommagée, etc.). N'installez pas le four s'il est endommagé.

## Plan de travail de cuisine

**Corps du four :** retirez tous les films de protection de la surface du four.  
**Ne retirez pas le film marron clair fixé à l'intérieur du four. Ce film protège le magnétron du four.**



## Installation

1. Placez le four sur une surface plane assurant suffisamment d'espace libre pour le fonctionnement correct des ouvertures d'aération.

**La distance entre le four et le mur le plus proche doit être d'au moins 7,5 cm.**

**Au moins un côté doit rester libre.**

- Laissez au moins 30 cm d'espace libre au-dessus du four.
- Ne retirez aucun pied du four.
- Ne bloquez pas les ouvertures d'aération. Le four risque d'être endommagé.
- Placez le four le plus loin possible des postes de radio et de télévision.  
Le four à micro-ondes peut provoquer des interférences de signal TV et radio.

2. Branchez votre four au réseau électrique standard. Assurez-vous que la tension et la fréquence figurant sur la plaque signalétique du four correspondent à la tension et la fréquence dans le réseau.

**AVERTISSEMENT :** n'installez jamais le four au-dessus de la cuisinière ni à sa proximité ou à proximité d'une autre source de chaleur. L'installation du four à proximité d'une source de chaleur peut avoir pour conséquence l'endommagement du four et entraîner l'annulation de la garantie. Le four à micro-ondes est destiné à un usage dans un espace libre et ne doit pas être placé dans une armoire.

Au cours du fonctionnement, la surface du four à micro-ondes peut devenir chaude.



Surface chaude !

# FONCTIONNEMENT DU FOUR

## Instructions d'utilisation

Ce four à micro-ondes utilise des commandes électroniques modernes pour définir les paramètres de cuisson afin de mieux répondre à vos besoins.

### 1. Mémoire

En appuyant sur la touche **Memory** (Mémoire), vous sélectionnez un programme de cuisson.

### 2. Pause/Annulation des paramètres

En appuyant une seule fois sur la touche **Pause/Cancel** (Pause/Annulation), vous allez interrompre le programme en cours d'exécution, en appuyant deux fois, vous allez l'annuler. Sert également à configurer la fonction **Verrouillage de sécurité enfants**.

### 3. Réglage de l'heure

Tournez la molette de commande dans la position **Clock** (Horloge), tournez la seconde molette de commande **Menu/Time/Weight** (Menu/ Temps/Poids) à droite, appuyez plusieurs fois pour sélectionner le mode 24 heures (Hr 24) ou le mode 12 heures (Hr 12).

Après avoir sélectionné le mode, réglez l'heure en tournant la molette de commande **Menu/Time/Weight** (Menu/Temps/Poids) et confirmez en appuyant sur la touche **Start/Quick Start** (Départ/Départ rapide). Réglez les minutes en effectuant les mêmes opérations.

### 4. Cuisson au four à micro-ondes

- Tournez la molette de commande sur la puissance souhaitée.
- A l'aide du bouton de commande **Menu/Time/Weight** (Menu/Temps/Poids), réglez le temps de cuisson souhaité.
- Confirmez en appuyant sur la touche **Start/Quick Start** (Départ/Départ rapide) et le four se met en marche.

### Tableau de niveau de puissance micro-ondes

Fonction	Puissance micro-ondes	Utilisation
Low (Basse)	20%	Ramollissement de la glace
M. Low (Moyenne basse)	40%	Préparation de la soupe, ramollissement du beurre
Med (Moyenne)	60%	Cuisson de la viande et du poisson à l'étouffée
M. High (Moyenne élevée)	80%	Riz, poisson, poulet, viande hachée
High (Elevée)	100%	Chauffage, lait, ébullition de l'eau, légumes, boissons

## 5. Départ rapide

En appuyant plusieurs fois sur la touche **Start/Quick Start** (Départ/Départ rapide), vous réglez le temps de cuisson ; le four se mettra en marche à pleine puissance. Le réglage le plus long possible dans ce mode est de 10 minutes. Après l'écoulement du temps programmé, le signal sonore retentira et l'écran affichera END (FIN).

## 6. Décongélation selon le poids

Le temps et la puissance de décongélation sont réglés automatiquement après la programmation du poids. Intervalle de poids des aliments surgelés : 100–1800 g.

**Exemple :** si vous voulez décongeler 600 g de crevettes.

- 1) Tournez la molette de commande dans la position **Auto Defrost** (Décongélation automatique).
- 2) En tournant la molette de commande **Menu/Time/Weight** (Menu/Temps/Poids), sélectionnez le poids de l'aliment.
- 3) Démarrez la décongélation en appuyant sur la touche **Start/Quick Start** (Départ/Départ rapide).

**Note :** lors de la décongélation, le cycle s'interrompt et le signal sonore retentit – retournez l'aliment et continuez en appuyant sur la touche **Start/Quick Start** (Départ/Départ rapide).

## 7. Décongélation selon le temps

- 1) Tournez la molette de commande dans la position **Speed Defrost** (Décongélation rapide).
- 2) En tournant la molette de commande **Menu/Time/Weight** (Menu/Temps/Poids), sélectionnez le temps de décongélation (le maximum possible est de 95 minutes).
- 3) Démarrez la décongélation en appuyant sur la touche **Start/Quick Start** (Départ/Départ rapide).

## 8. Cuisson par étapes

Pour la cuisson, 3 étapes de préparation peuvent être programmées au maximum.

**Exemple :**

1ère phase S1 : la cuisson à haute puissance (High) pendant 10 minutes.

2nde phase S2 : la cuisson à puissance moyenne (Med) pendant 8 minutes.

3e phase S3 : la cuisson puissance moyenne (Med) pendant 5 minutes.

- 1) Entrez la 1ère phase du programme (comme pour configurer la cuisson dans le four à micro-ondes). Appuyez sur la touche **Memory** (Mémoire).
- 2) Entrez la 2nde phase du programme. Appuyez sur la touche **Memory** (Mémoire).
- 3) Entrez la 3e phase du programme.
- 4) Appuyez sur la touche **Start/Quick Start** (Départ/Départ rapide).

**Note :** lors de la cuisson en étapes, il n'est pas possible d'utiliser les fonctions Départ rapide, Décongélation automatique, Décongélation rapide, Désodorisation et Cuisson automatique.

## 9. Présélection

Cette fonction permet d'exécuter un des cycles du four programmés à l'avance.

**Exemple :** il est 08h00, vous souhaitez que la cuisson commence à 11h30 et se poursuive pendant 30 minutes à une puissance de 80 %.

- 1) Tournez la molette de commande dans la position **M. High** (Moyenne élevée).
- 2) En tournant la molette de commande **Menu/Time/Weight** (Menu/Temps/Poids), sélectionnez le temps de cuisson de 20:00 minutes.
- 3) Tournez la molette de commande dans la position **Preset** (Présélection).
- 4) En tournant la molette de commande **Menu/Time/Weight** (Menu/Temps/Poids), réglez le temps de départ de cuisson à 11h00 et confirmez en appuyant sur la touche **Start/Quick Start** (Départ/Départ rapide).
- 5) En tournant la molette de commande **Menu/Time/Weight** (Menu/Temps/Poids), réglez le temps de départ de cuisson à 11h30 et confirmez en appuyant sur la touche **Start/Quick Start** (Départ/Départ rapide).
- 6) Démarrez le programme en appuyant sur la touche **Start/Quick Start** (Départ/Départ rapide).

**Note :** lors de l'utilisation de la fonction Présélection, il n'est pas possible d'utiliser les fonctions Départ rapide, Désodorisation, Décongélation automatique, Décongélation rapide et Cuisson automatique.

## 10. Cuisson automatique

Pour les aliments suivants, il est inutile de régler la puissance et le temps de cuisson.

**Exemple :** cuisson de 2 pommes de terre

- 1) Tournez la molette de commande **Menu/Time/Weight** (Menu/Temps/Poids) contre le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'écran affiche A-6.
- 2) Appuyez sur la touche **Start/Quick Start** (Départ/Départ rapide).
- 3) En tournant la molette de commande **Menu/Time/Weight** (Menu/Temps/Poids), sélectionnez la quantité de pommes de terre – 2 pcs.
- 4) Appuyez sur la touche **Start/Quick Start** (Départ/Départ rapide).



Menu cuisson automatique	
A-1	POPCORN (Maïs soufflé) (99 g)
A-2	FRESH VEGETABLE (Légumes frais) (g)
A-3	PIZZA (Pizza) (g)
A-4	BACON (Bacon) (g)
A-5	COFFEE (Café) (200 ml/tasse)
A-6	POTATO (Pommes de terre) (230 g/pcs)
A-7	REHEAT (Réchauffage) (g)
A-8	SEAFOOD (Fruits de mer) (g)

**Note :** le résultat de la cuisson automatique dépend de beaucoup de facteurs, tels que la baisse de tension, la forme et la taille des aliments, vos préférences personnelles du niveau de cuisson, etc. Si vous ne trouvez pas le résultat satisfaisant, ajustez le temps de cuisson en conséquence.

### 11. Verrouillage de sécurité enfants

**FERMETURE :** appuyez pendant 3 secondes sur la touche **Pause/Cancel** (Pause/Annulation), le signal sonore annonçant l'activation du verrouillage enfant retentit et l'écran affiche l'indicateur **Child Lock** (Verrouillage enfant).

**OUVERTURE :** appuyez pendant 3 secondes sur la touche **Pause/Cancel** (Pause/Annulation), le signal sonore annonçant la désactivation du verrouillage enfant retentit. L'indicateur du verrouillage sur l'écran s'éteint.

### 12. Désodorisation

- 1) Tournez la molette de commande dans la position **Desodorize** (Désodorisation).
- 2) Tournez la molette de commande **Menu/Time/Weight** (Menu/Temps/Poids) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'écran affiche le temps du départ 5:00 et l'indicateur de désodorisation.
- 3) Appuyez sur la touche **Start/Quick Start** (Départ/Départ rapide) pour activer la fonction.

### 13. Économie d'énergie

Mettez la molette de commande en position **Save Power** (Economie d'énergie) ; si vous n'utilisez aucun des systèmes de commande du four pendant 3 secondes, le four passe en mode économique.

Tournez la molette dans une autre position pour mettre fin au mode d'économie d'énergie.

FR

## PROBLEMES ET SOLUTIONS

Courants	
Le four à micro-ondes interfère avec la réception TV.	Le four à micro-ondes peut causer des interférences sur la réception de la radio ou du téléviseur. Ces interférences sont semblables à celles produites par d'autres petits appareils électroménagers, tels que mixer, aspirateur ou ventilateur électrique.
La lumière dans le four baisse en intensité.	Lors de l'utilisation d'une puissance micro-ondes inférieure, la lumière dans le four peut diminuer.
De la vapeur s'accumule sur la porte et de l'air chaud s'échappe par les ouvertures d'aération.	Lors de la cuisson, de la vapeur peut s'échapper des aliments. La plus grande quantité s'échappe par les ouvertures d'aération, mais une partie peut s'accumuler sur une surface plus froide comme la porte du four. C'est un phénomène normal.
Le four a été accidentellement mis en marche à vide.	Le four ne doit pas être mis en marche à vide. C'est très dangereux.

Problème	Cause possible	Remède
Il est impossible de mettre le four en marche.	(1) Le câble d'alimentation n'est pas correctement branché dans la prise.	Débranchez le câble d'alimentation de la prise. Au bout de 10 secondes environ, branchez le câble de nouveau dans la prise.
	(2) Fusible fondu ou disjoncteur sauté.	Remplacez le fusible ou relancez le disjoncteur (assuré par le technicien du service après-vente de notre société).
	(3) Problème avec la prise électrique.	Essayez de brancher un autre appareil électrique dans la prise.
Le four ne chauffe pas.	(4) La porte n'est pas correctement fermée.	Fermez bien la porte.
Le plateau en verre fait du bruit lorsque le four est en marche.	(5) Le support tournant ou le fond du four sont sales.	Nettoyez le four selon les instructions du chapitre « Nettoyage ».

## DONNEES TECHNIQUES

Volume 20 l

Puissance micro-ondes 700 W

Réalisation en inox, y compris l'espace intérieur

Minuterie 95 minutes

Menu automatique 8 options

Temps de décongélation/poids

Réglage de puissance 5 niveaux

Plateau tournant Ø 245 mm

Poids 12 kg

Dimensions 452 x 262 x 391 mm (l x h x p)

Tension nominale : 230–240 V~ 50 Hz

Puissance nominale : 1 200 W

Fréquence nominale : 2 450 MHz

Niveau sonore : 57 dB

FR

## RECYCLAGE ET ELIMINATION DES DECHETS

Papier d'emballage et carton ondulé – remettre dans les conteneurs de collecte de papiers. Film d'emballage, sacs PE, pièces en plastique – dans les conteneurs de collecte de plastique.

## ELIMINATION DU PRODUIT A LA FIN DE SA DUREE DE VIE

**Liquidation des équipements électriques et électroniques usagés (en vigueur dans les pays membres de l'Union européenne et les autres pays européens disposant d'un système de tri des déchets)**

Le symbole figurant sur le produit ou l'emballage signifie que le produit ne doit pas être traité comme une ordures ménagère courante. Remettez le produit à un lieu de collecte prévu pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Une élimination correcte du produit évite des impacts négatifs sur la santé humaine et l'environnement. Le recyclage des matériaux contribue à la protection de l'environnement. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, adressez-vous à la mairie, aux centres de traitement des déchets ménagers ou au point de vente où vous avez acheté le produit.



08/05

Ce produit est conforme aux directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.

Nous nous réservons le droit de modifier le texte et les paramètres techniques.



## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### Leggere attentamente e conservare per uso futuro!

**Attenzione:** I passaggi di sicurezza e le istruzioni contenute in questo manuale non includono tutte le condizioni e situazioni possibili. L'utente deve capire che un fattore che non può essere costruito in alcun prodotto è il buon senso, la cautela e l'attenzione. Pertanto, questi fattori dovranno essere assicurati dall'utente/dagli utenti che utilizzano e fanno funzionare questo prodotto. Il produttore non verrà ritenuto responsabile per danni che si verificano durante la spedizione, l'utilizzo improprio, la fluttuazione di tensione, il cambiamento o la regolazione di qualsiasi parte del prodotto.

Per evitare incendi elettrici o lesioni da corrente elettrica, prendere sempre le precauzioni di base, incluse le seguenti:

1. Assicurarsi che la tensione nella presa corrisponda alla tensione sull'etichetta dell'apparecchio e che la presa sia messa a terra correttamente. La presa di corrente deve essere installata secondo le istruzioni di sicurezza in vigore.
2. Non utilizzare mai il forno se la porta è danneggiata, se il forno non funziona correttamente o se il cavo di alimentazione è danneggiato. **Far eseguire tutte le riparazioni o la sintonizzazione, incluso il cambio del cavo di alimentazione, da un centro di assistenza professionale! Non rimuovere le coperture di protezione dal prodotto in quanto esiste un rischio di lesioni da scosse elettriche e il pericolo di energia a microonde. Prima di effettuare la manutenzione, staccare il cavo di alimentazione dalla rete elettrica. Rimuovendo il coperchio di alimentazione, il tecnico può essere messo in pericolo di essere colpito da energia a microonde o di subire delle scosse elettriche.**
3. Per evitare lesioni potenziali da scosse elettriche, proteggere l'apparecchio dal contatto diretto con l'acqua e altri liquidi. Non immergere il cavo o la spina in acqua!
4. Non utilizzare il forno a microonde all'aperto o in ambienti umidi. Non toccare il cavo o l'apparecchio con le mani bagnate. C'è pericolo di lesioni da scosse elettriche.
5. Prestare particolare attenzione se si utilizza il forno nelle vicinanze dei bambini.
6. Il forno a microonde non deve essere lasciato in funzione senza supervisione.
7. Si consiglia di non lasciare il forno con il cavo di alimentazione inserito nella presa di corrente senza supervisione. Prima di effettuare la manutenzione, staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Non staccare il cavo dalla presa tirando il cavo. Staccare il cavo dalla presa tenendo il cavo con la mano.
8. Non utilizzare il forno a microonde vicino ad una fonte di calore, ad esempio una piastra. Proteggerlo dalla luce diretta del sole.
9. Il cavo di alimentazione non deve toccare le parti calde o andare su spigoli taglienti.
10. Per ridurre il rischio di incendio nel forno, seguire queste istruzioni:
  - a) Non surriscaldare il cibo.
  - b) Prima di immettere la carta o i sacchetti di plastica nel forno, rimuovere tutte le graffette.
  - c) Non riscaldare olio o grasso per friggere nel forno, in quanto non è possibile regolare la temperatura dell'olio. Non friggere il cibo all'interno del forno. L'olio bollente può danneggiare parti del forno e recipienti da cucina ed inoltre causare ustioni.
  - d) Dopo l'uso, pulire la porta, la guarnizione della porta e la superficie interna del forno con un panno imbevuto in una

soluzione detergente e asciugare. In questo modo si potrà eliminare tutti i residui di sporco, grasso e alimentari.

**AVVERTENZA: Quando la porta o la guarnizione della porta sono danneggiate, non usare il forno fino a quando non viene riparato da un tecnico qualificato. Il grasso accumulato potrebbe surriscaldarsi e causare fumo o incendi.**

**Non utilizzare prodotti abrasivi.**

- e) Se il cibo che viene preparato nel forno comincia ad emettere fumo o prende fuoco, lasciare la porta del forno chiusa, spegnere il forno e staccare la spina dalla presa di corrente.
  - f) Se si utilizzano recipienti monouso di plastica, carta o altri materiali infiammabili, non lasciare il forno senza sorveglianza.
11. Ridurre il rischio di esplosione o di una improvvisa ebollizione come segue:

**AVVERTENZA: Non mettere contenitori a tenuta d'aria nel forno. Anche i biberon con una vite sul coperchio o un manichino sono considerati contenitori chiusi. Potrebbero esplodere.**

- a) Per riscaldare liquidi, utilizzare solo un contenitore con un'ampia apertura e dopo il riscaldamento lasciare riposare per 20 secondi, per evitare un'ebollizione eruttiva.
  - b) Le uova con il guscio e le uova sode, l'acqua contenente grasso o olio e i recipienti di vetro chiusi non devono essere riscaldati nel forno a microonde, in quanto potrebbero esplodere. Le crocchette, salsicce o castagne devono essere sbucciate o compunte prima di inserirle nel forno.
  - c) Non estrarre i liquidi riscaldati subito dopo il riscaldamento. Attendere qualche secondo prima di portarli fuori per evitare una situazione di rischio potenziale causato da un'ebollizione eruttiva.
  - d) Il contenuto di biberon e lattine con alimenti per l'infanzia deve essere miscelato prima di essere servito o agitato e la sua temperatura deve essere controllata per evitare ustioni.
12. Dopo che la cottura è completa, i contenitori sono molto caldi. Utilizzare guanti da cucina per portarli fuori. Fare attenzione a non bruciarsi il viso e le mani entrando in contatto con il vapore caldo.
  13. Sollevare sempre il bordo più lontano del coperchio o l'involucro del cibo. Aprire i sacchetti di popcorn e di cottura ad una distanza sufficiente dal viso.
  14. Per evitare che il piatto girevole si rompa:
    - a) Prima della pulizia, lasciare che il piatto girevole si raffreddi.
    - b) Non posizionare cibo o contenitori caldi sul piatto girevole.
    - c) Non posizionare alimenti surgelati o contenitori freddi su un piatto girevole caldo.
  15. Assicurarsi che i contenitori non tocchino le pareti interne del forno.
  16. Non conservare cibo o altri oggetti all'interno del forno. Se la rete elettrica è colpita da un fulmine, il forno potrebbe poi accendersi in modo indipendente.
  17. Non utilizzare il forno se non contiene alcun cibo o liquidi. In caso contrario si rischia di danneggiare il forno. Non bloccare o ostruire le aperture di ventilazione del forno.
  18. Utilizzare solo accessori raccomandati dal produttore, diversamente si rischia di perdere la garanzia.
  19. Utilizzare il forno a microonde solo in conformità alle istruzioni di questo manuale. Questo forno a microonde è stato progettato ad uso esclusivamente domestico. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati dall'utilizzo non corretto di questo dispositivo.
  20. Questo prodotto non può essere utilizzato da persone (bambini compresi) con disabilità mentali, forza debole o da

persone inesperte, a meno che non siano stati adeguatamente formati o istruiti all'uso sicuro del prodotto, o se non sono adeguatamente sorvegliati da una persona qualificata che è responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

## Non esporsi inutilmente alle radiazioni a microonde eccessive

1. Non tentare di mettere il forno a microonde in funzione se la porta del forno è aperta. Questo potrebbe esporre l'utente a radiazioni di microonde nocive. Non cercare di manomettere o trattenere le serrature di sicurezza sulla porta del forno.
2. Non posizionare oggetti estranei tra la porta e il forno. Assicurarsi che lo sporco e i resti di detersivi non accumulino sulla guarnizione della porta e sulle superfici di tenuta.
3. Non tentare di mettere il forno a microonde in funzione se la porta del forno è danneggiata. È importante che la porta del forno si chiuda saldamente e non sia danneggiata dopo essere stata chiusa.

Esempi di danni pericolosi causati alla porta del forno:

- a) Ammaccatura della porta del forno.
  - b) Allentamento o rottura dei CARDINI o degli ELEMENTI DI SICUREZZA della porta.
  - c) Guarnizioni della porta o superfici di tenuta sulla parte anteriore del telaio del forno.  
Il forno a microonde può essere riparato o regolato solo da una persona qualificata.
4. Come la maggior parte degli apparecchi previsti per la cottura, è necessaria una stretta sorveglianza per ridurre il rischio di incendio nel forno.

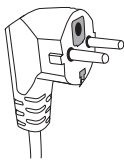
## In caso di incendio:

1. Non aprire la porta del forno.
2. Spegnerne il forno e scollegare il cavo dalla presa di corrente.
3. Spegnerne l'interruttore di alimentazione principale.

## PULIZIA

Assicurarsi di aver scollegato il forno dalla fonte di alimentazione tirando la spina dalla presa di corrente.

1. Usare un panno umido e pulire l'interno del forno.
2. Pulire gli accessori in modo consueto con acqua e sapone.
3. Pulire attentamente il telaio sporco della porta, la guarnizione e le parti vicine con un panno umido immerso nel detersivo



per piatti e asciugare. Il forno deve essere collegato a terra. La spina di alimentazione deve essere collegata solo ad una presa di corrente, che è stata messa a terra.

In caso di dubbi sulla correttezza dell'impianto elettrico o sul malfunzionamento del forno, contattare un elettricista qualificato o un tecnico.

1. Il forno a microonde è dotato di un cavo corto per ridurre il rischio di caduta e grovigli.
2. Un cavo di estensione lungo deve soddisfare i seguenti requisiti:
  - a) Per quanto riguarda la carica elettrica, i valori nominali del cavo di prolunga e la presa devono rispettare i valori nominali del forno a microonde.
  - b) La prolunga deve essere a tre fili e sia la spina che la presa devono essere munite di un perno di messa a terra.
  - c) Il cavo deve essere ben nascosto in modo che non sporga inutilmente dal banco cucina, in modo che non venga calpestato o che non venga tirato dai bambini.

## UTENSILI E STOVIGLIE

### ATTENZIONE:

#### Pericolo di lesioni

I contenitori ben chiusi possono esplodere durante la cottura. I contenitori chiusi devono essere aperti prima della cottura e i contenitori di plastica devono essere trafitti, si veda il capitolo Materiali che non possono essere utilizzati nel forno a microonde. Ci sono alcuni materiali non metallici che potrebbero essere utilizzati in modo non sicuro per la cottura nel forno a microonde. Se non si è sicuri della possibilità di utilizzare un materiale durante la cottura nel forno a microonde, effettuare le seguenti operazioni:

### Test delle stoviglie:

1. Riempire il contenitore che si desidera per la cottura nel forno a microonde con acqua fredda (250 ml).
2. Bollire per un tempo di 1 minuto alla potenza massima del forno.
3. Controllare accuratamente la temperatura del contenitore testato. Se il contenitore testato è caldo, non usarlo per il riscaldamento nel forno.
4. Non cucinare per più di 1 minuto.

**Do not immerse in water! – Non immergere in acqua!**

**ATTENZIONE! PER EVITARE IL RISCHIO DI SOFFOCAMENTO, TENERE I SACCHETTI DI PLASTICA LONTANO DAI BAMBINI.**

## Materiali che si possono utilizzare nel forno a microonde

Piatti	Note
Foglio di alluminio	Solo per coprire piccole parti di cibo. Coprendo piccole parti di carne o pollame con la pellicola si eviterà la stracottura o la bruciatura di piccole parti di cibo. La pellicola deve essere ad una distanza di almeno 2,5 cm dalla superficie interna del forno (se è troppo vicino, allora la pellicola può essere piegata).
Teglie di cottura	Seguire le istruzioni del produttore. Il fondo della teglia deve essere ad almeno 5 mm sopra il piatto girevole. L'errata manipolazione può portare alla rottura del piatto girevole.
Piatti	Utilizzare solo stoviglie e utensili destinati all'utilizzo in forno a microonde. Seguire le istruzioni del produttore. Non usare piatti rotti o diversamente danneggiati.
Bicchieri e brocche	Riscalda solo il cibo. Non cucinarlo! La maggior parte delle brocche e dei bicchieri non sono resistenti alle alte temperature e possono rompersi.

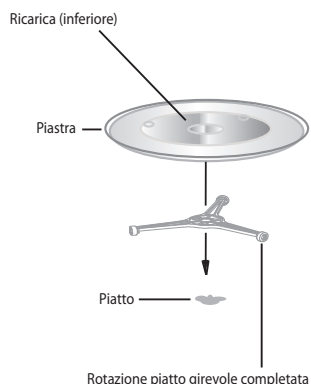
Teglie in vetro	Utilizzare solo teglie in vetro resistenti alle alte temperature. Assicurarsi che la ciotola non disponga di un bordo in metallo o di altre parti metalliche. Non usare piatti rotti o diversamente danneggiati.
Sacchetti di cottura	Seguire le istruzioni del produttore. Non chiudere con graffette metalliche. Lasciare il giunto di tenuta leggermente aperto in modo che il vapore caldo possa sfuggire.
Teglie di carta.	Adatto solo per riscaldamento o cottura breve. Non lasciare il forno incustodito durante la cottura.
Tovaglioli di carta	Utilizzare per coprire il cibo e per assorbire il grasso fuso. Utilizzare solo per la cottura breve. Non lasciare il forno incustodito durante la cottura.
Carta da forno oleata	Utilizzare per coprire gli alimenti, per coprire il cibo durante la stufatura e per evitare che il forno venga spruzzato.
Materiali plastici	Utilizzare solo stoviglie e utensili destinati all'utilizzo in forno a microonde. Seguire le istruzioni del produttore. Un materiale plastico adatto per l'utilizzo in un forno a microonde deve avere una marcatura specifica: «Adatto per forni a microonde». Alcuni tipi di plastica diventano più morbidi a causa di un'esposizione prolungata ad alte temperature. I «sacchetti per bollire» e i sacchetti di cottura devono essere tagliati, forati o comunque ventilati secondo le istruzioni del produttore di cibo.
Pellicole di confezionamento in plastica	Utilizzare solo stoviglie e utensili destinati all'utilizzo in forno a microonde. Utilizzare solo piatti e stoviglie progettate per essere utilizzate nei forni a microonde. Assicurarsi che la pellicola di plastica non tocchi il cibo che viene preparato.
Termometri	Utilizzare solo termometri destinati all'utilizzo in forno a microonde. (Termometri per carne, pasticceria e dolci)
Carta oleata	Usarla per coprire i cibi e per mantenere l'umidità del cibo durante la cottura.

## Materiali che non devono essere utilizzati per la cottura in forno a microonde

Utensili e stoviglie	Note
Piatti e teglie in alluminio	Pericolo o distorsione. Spostare il cibo in un contenitore adatto all'uso in forno a microonde.
Scatole di carta e cartone con maniglia metallica	Pericolo o distorsione. Spostare il cibo in un contenitore adatto all'uso in forno a microonde.
Piatti di metallo e piatti con oggetti metallici	Il metallo impedisce la penetrazione dell'energia a microonde. Il cerchio di metallo può deformarsi.
Anelli di bloccaggio cablati	Rischio di distorsione e incendio all'interno del forno.
Sacchetti di carta	Potrebbero prendere fuoco. Pericolo di incendio all'interno del forno.
Materiali in schiuma	Per effetto del calore della schiuma plastica, la qualità del cibo potrebbe sciogliersi e degradarsi.
Legno	Il legno si secca durante la cottura e potrebbe incrinarsi.

IT

## INSTALLAZIONE DEL PIATTO GIREVOLE



1. Non posizionare mai il piatto in vetro rovesciato. Il piatto in vetro deve sempre girare liberamente.
2. Non usare mai il forno senza l'anello rullo e il piatto in vetro.
3. Tutto il cibo e i contenitori devono essere sempre posizionati sul piatto girevole.
4. Se il piatto in vetro o l'anello rullo sono danneggiati, rivolgersi al centro di assistenza autorizzato più vicino.

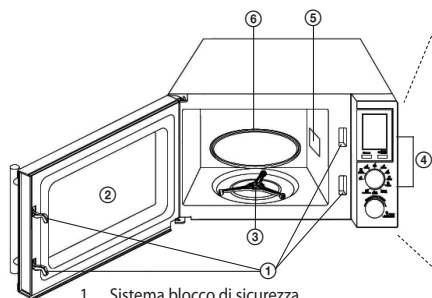
## ASSEMBLAGGIO DEL FORNO A MICROONDE

### Nomi di parti e accessori del forno

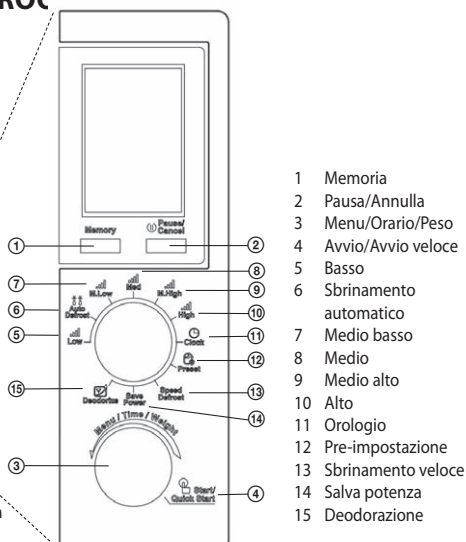
Disimballare il forno e tutti gli accessori.

Il forno viene fornito con i seguenti accessori:

Piatto di vetro	1
Collare di guida assemblato	1
Manuale d'uso	1



- 1 Sistema blocco di sicurezza (Interrompe l'alimentazione se la porta viene aperta durante la cottura)
- 2 Finestra di visualizzazione della porta del forno
- 3 Collare di guida assemblato
- 4 Pannello di controllo
- 5 Sistema direzionale di microonde
- 6 Piatto in vetro



- 1 Memoria
- 2 Pausa/Annulla
- 3 Menu/Orario/Peso
- 4 Avvio/Avvio veloce
- 5 Basso
- 6 Sbrinatorio automatico
- 7 Medio basso
- 8 Medio
- 9 Medio alto
- 10 Alto
- 11 Orologio
- 12 Pre-impostazione
- 13 Sbrinatorio veloce
- 14 Salva potenza
- 15 Deodorazione

## INSTALLAZIONE

**IT** Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e togliere tutti gli accessori.

Verificare che il forno non sia danneggiato in alcun modo (porta ammaccata o danneggiata, etc.). Non installare il forno qualora sia danneggiato in alcun modo.

### Cucina da banco

**Corpo del forno:** Rimuovere tutta la pellicola protettiva dalla superficie del forno.

**Non rimuovere la pellicola marrone chiaro, avvitata all'interno del forno. Questa pellicola protegge il magnetron del forno.**

### Installazione

1. Posizionare il forno su una superficie piana, che garantisce una quantità sufficiente di spazio libero per il corretto funzionamento delle aperture di ventilazione.

**La distanza tra il forno e la parete più vicina deve essere di almeno 7,5 cm.**

**Almeno un lato deve essere aperto.**

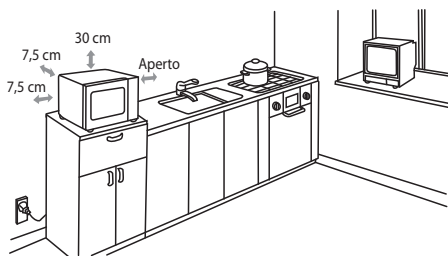
- a) Lasciare almeno 30 cm di spazio libero dietro al forno.
- b) Non rimuovere i piedini del forno.
- c) Non ostruire le aperture di ventilazione. Il forno potrebbe essere danneggiato.
- d) Posizionare il forno più lontano possibile dalla radio o dalla televisione.

Il forno a microonde può interferire con il segnale tv e radio.

2. Collegare il forno ad una rete elettrica standard. Assicurarsi che i valori di tensione e frequenza specificati sull'etichetta del forno siano conformi al valore della tensione e della frequenza di rete.

**ATTENZIONE:** Non installare il forno sopra il piano cucina o nelle sue vicinanze o in prossimità ad un'altra fonte di radiazione di calore. Il posizionamento del forno nei pressi della sorgente di radiazione di calore può danneggiare il forno e invalidare la garanzia. Il forno a microonde è destinato ad essere utilizzato in uno spazio aperto e non deve essere collocato in un armadio.

La superficie del forno a microonde può surriscaldarsi durante il funzionamento.



# FUNZIONE DEL FORNO

## Istruzioni per l'uso

Questo forno a microonde usa un controllo elettronico moderno per configurare i parametri di cottura per soddisfare al meglio le esigenze dell'utente.

### 1. Memoria

Premere il tasto **Memoria** per selezionare il programma di cottura.

### 2. Pausa/Annullamento dell'impostazione

Premere il tasto **Pausa/Annulla** per mettere in pausa un programma in esecuzione, premere due volte il tasto per annullare il programma. È inoltre utilizzato per impostare il **Blocco di sicurezza per bambini**.

### 3. Impostazione dell'ora

Girare il selettore in posizione **Orologio**, girare il secondo selettore **Menu/Ora/Peso** verso destra, premere ripetutamente e selezionare la modalità 24 ore (H 24) o la modalità 12 ore (H 12).

Dopo aver selezionato la modalità orologio girando il tasto **Menu/Ora/Peso** confermare premendo il tasto **Avvio/Avvio Veloce**. Impostare i minuti utilizzando la stessa procedura.

### 4. Cottura in un forno a microonde

- 1) Girare la manopola al livello di potenza desiderato.
- 2) Usando la manopola **Menu/Ora/Peso** impostare il tempo di cottura desiderato.
- 3) Confermare premendo il tasto **Avvio/Avvio veloce** e il forno inizierà a cuocere.

### Tabella di potenza forno a microonde

Funzioni	Potenza microonde	Applicazione
Basso	20%	Rammollimento del gelato
M. basso	40%	Preparazione della zuppa, rammollimento del burro
Med	60%	Stufatura della carne, pesce
M. alto	80%	Riso, pesce, pollo, carne macinata
Alto	100%	Riscaldamento, latte, acqua bollente, verdure, bevande

### 5. Avvio veloce

Premere ripetutamente il pulsante **Avvio/Avvio veloce** per impostare il tempo di cottura, il forno inizierà a lavorare a piena potenza. La durata più lunga possibile che può essere impostata in questa modalità è di 10 minuti. Dopo che il tempo impostato è trascorso, sarà emesso un segnale acustico e sul display verrà visualizzata la scritta END.

### 6. Sbrinamento in base al peso

Il tempo di scongelamento e la potenza vengono impostati automaticamente dopo aver programmato il peso. Intervallo di peso degli alimenti congelati: 100–1800 g.

**Esempio:** Se si desidera scongelare 600 g di gamberi.

- 1) Girare la manopola in posizione **Sbrinamento automatico**.
- 2) Girare la manopola **Menu/Ora/Peso** per impostare il peso del cibo.
- 3) Avviare il processo di sbrinamento premendo il tasto **Avvio/Avvio veloce**.

**Nota:** Durante lo sbrinamento, il ciclo di sbrinamento viene interrotto e verrà emesso un segnale acustico – girare il prodotto alimentare e continuare premendo il tasto **Avvio/Avvio Veloce**.

### 7. Sbrinamento in base al tempo

- 1) Girare la manopola in posizione **Sbrinamento veloce**.
- 2) Girare la manopola **Menu/Ora/Peso** per impostare il tempo di sbrinamento. (l'impostazione massima possibile è di 95 minuti).
- 3) Avviare il processo di sbrinamento premendo il tasto **Avvio/Avvio veloce**.

### 8. Cucinare secondo le tappe

Per la cottura, possono essere impostate al massimo 3 diverse fasi.

**Esempio:**

1° fase S1: A potenza elevata (Alta), tempo di cottura 10 minuti.

2° fase S2: A potenza media (Med), tempo di cottura 8 minuti.

3° fase S3: A potenza media (Med), tempo di cottura 5 minuti.

- 1) Inserire la 1° fase del programma (nello stesso modo in cui la potenza di cottura viene impostata nel forno a microonde). Premere il tasto **Memoria**.
- 2) Inserire la 2° fase del programma. Premere il tasto **Memoria**.
- 3) Inserire la 3° fase del programma.

- 4) Premere il pulsante **Avvio/Avvio veloce**.

**Nota:** In fase di cottura non è possibile utilizzare le funzioni di Avvio rapido, Automatico e Sbrinamento rapido, Deodorazione e Cottura automatica.

## 9. Pre-impostazioni

Questa funzione consente di avviare uno dei cicli del forno precedentemente programmati.

**Esempio:** sono le 8:00, alle 11:30 si desidera cucinare per 20 minuti ad una potenza di 80%

- 1) Girare la manopola in posizione **M. Alto** (Med. Alto).
- 2) Girare la manopola **Menu/Ora/Peso** per impostare il tempo di cottura alle 20:00.
- 3) Girare la manopola in posizione **Pre-impostazione**.
- 4) Girare la manopola **Menu/Ora/Peso** per impostare l'orario alle 11:00 e confermare premendo il tasto **Avvio/Avvio veloce**.
- 5) Girare la manopola **Menu/Ora/Peso** per impostare l'orario alle 11:30 e confermare premendo il tasto **Avvio/Avvio veloce**.
- 6) Avviare il programma premendo il tasto **Avvio/Avvio veloce**.

**Nota:** In fase di cottura non è possibile utilizzare le funzioni di Avvio rapido, Deodorazione, Sbrinamento automatico e rapido e Cottura automatica.

## 10. Cottura automatica

Per i seguenti alimenti non è necessario impostare la potenza e il tempo di cottura.

**Esempio:** cottura di 2 patate

- 1) Girare la manopola **Menu/Ora/Peso** controllare in senso antiorario fino a quando sul display compare A-6.
- 2) Premere il pulsante **Avvio/Avvio veloce**.
- 3) Girare la manopola **Menu/Ora/Peso** per selezionare il numero di patate – 2 patate.
- 4) Premere il pulsante **Avvio/Avvio veloce**.

Menu cottura automatica	
A-1	POPCORN (99 g)
A-2	VERDURA FRESCA (g)
A-3	PIZZA (g)
A-4	BACON (g)
A-5	CAFFE' (200 ml/tazza)
A-6	PATATA (230 g/pc)
A-7	RISCALDAMENTO (g)
A-8	FRUTTI DI MARE (g)

**Nota:** I risultato di cottura automatica dipende da fattori come la fluttuazione della tensione, forma e dimensioni del cibo, la preferenza personale dell'utente del grado di cottura, ecc Se non si trova soddisfacente il risultato della cottura, regolare adeguatamente il tempo di cottura.

## 11. Blocco di sicurezza per bambini

**BLOCCO** Tenere premuto il tasto **Pausa/Annulla** per 3 secondi, un segnale acustico segnalerà che la sicurezza bambini è stata disattivata e sul display comparirà un indicatore **Blocco bambini**.

**SBLOCCO** Tenere premuto il tasto **Pausa/Annulla** per 3 secondi, un segnale acustico segnalerà che la sicurezza bambini è stata disattivata. L'indicatore di blocco sul display si spegne.

## 12. Deodorazione

- 1) Girare la manopola in posizione **Deodorazione**.
- 2) Girare il tasto **Menu/Ora/Peso** in senso orario e un tempo predefinito di 05:00 minuti apparirà sul display, nonché un indicatore di deodorazione.
- 3) Avviare la funzione premendo il tasto **Avvio/Avvio veloce**.

## 13. Risparmio energetico

Impostare la manopola in posizione **Risparmio energetico**, se non si utilizza alcun tasto di controllo del forno, lo stesso passerà alla modalità di risparmio energetico entro 3 secondi.

La modalità di risparmio energetico verrà disattivata girando il comando in una posizione diversa.



## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Comune	
Il forno a microonde interferisce con la ricezione televisiva.	Durante il funzionamento, il forno a microonde può interferire con la ricezione radio e televisiva. Si tratta di un tipo simile di interferenza a quella di piccoli elettrodomestici come frullatori, aspirapolvere e ventilatori elettrici.
La luce nel forno si attenua	Quando si utilizza una potenza minore, la luce all'interno del forno potrebbe attenuarsi.
Il vapore è accumulato sulla porta, dalle aperture esce aria calda.	Mentre del vapore di cottura potrebbe uscire dal cibo. La maggior parte di esso fuoriesce attraverso le aperture di ventilazione, mentre una parte dello stesso potrebbe accumularsi in una zona fredda come la porta. Questo è normale.
Il forno è stato accidentalmente acceso mentre era vuoto.	Non bisogna accendere il forno quando è vuoto. È molto pericoloso.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Non è possibile accendere il forno.	(1) Il cavo di alimentazione non è ben inserito nella presa di corrente.	Scollegare il cavo dalla presa di corrente. Dopo circa 10 secondi, reinserire il cavo di alimentazione nella presa.
	(2) È stato bruciato un fusibile o l'interruttore automatico è stato attivato.	Sostituire il fusibile o ripristinare l'interruttore automatico (riparato da un tecnico della nostra azienda).
	(3) Problemi con la presa di corrente.	Provare a collegare un altro apparecchio elettrico alla presa di corrente.
Il forno non scalda.	(4) La porta non è correttamente chiusa.	Chiudere la porta correttamente.
Il piatto di vetro produce dei suoni quando il forno è in funzione.	(5) L'anello rotante e la parte inferiore del forno sono sporchi.	Pulire il forno secondo le istruzioni indicate nel capitolo «Pulizia».

## INFORMAZIONI TECNICHE

Capacità 20 l  
 Potenza microonde 700 W  
 Design in acciaio inox  
 Timer 95 minuti  
 Menu automatico 8 opzioni  
 Sbrinamento sulla base di tempo / peso  
 5 livelli di potenza disponibili  
 Piatto girevole Ø 245 mm  
 Peso 12 kg  
 Dimensioni 452 × 262 × 391 mm (l × a × p)

Tensione nominale: 230–240 V ~ 50 Hz  
 Potenza d'ingresso nominale: 1 200 W  
 Frequenza funzionamento 2 450 MHz  
 Rumorosità: 57 dB

## USO E SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

Carta da imballaggio e cartone ondulato: consegnarli alla discarica. Imballaggio foglio stagnola, sacchetti PE, elementi plastici: gettarli nei contenitori per il riciclaggio della plastica.

## SMALTIMENTO DEI PRODOTTI A FINE VITA

**Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi membri dell'Unione Europea e per altri paesi europei con un sistema di riciclo implementato)**

Il simbolo rappresentato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Consegnare il prodotto alla struttura specificata per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Prevenire impatti negativi sulla salute umana e sull'ambiente riciclando correttamente il prodotto.

Il riciclaggio contribuisce a preservare le risorse naturali. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, fare riferimento alle autorità locali, all'organizzazione nazionale di trattamento dei rifiuti o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.



08/05

Questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva UE in materia di compatibilità elettromagnetica e sicurezza elettrica.

Il produttore si riserva il diritto ad effettuare cambiamenti del testo e dei parametri tecnici.



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### ¡Lea cuidadosamente y guarde para uso futuro!

**Advertencia:** Los pasos e instrucciones de seguridad en este manual no incluyen todas las condiciones y situaciones posibles que podrían originarse. El usuario debe comprender que un factor que no puede ser incorporado a ningún producto es el sentido común, la precaución y el cuidado. Por lo tanto, estos factores deben ser garantizados por el/los usuario(s) que usa(n) y opera(n) este producto. No somos responsables por daños causados durante el transporte, por el uso incorrecto, variaciones del voltaje, o cambio o modificación de cualquier parte del producto.

Para prevenir incendios eléctricos o lesiones por corriente eléctrica, siempre tome las precauciones básicas, incluso lo siguiente:

1. Asegurarse de que el voltaje en su tomacorriente corresponda con el voltaje en la etiqueta del producto y de que el tomacorriente tenga la correspondiente descarga a tierra. El tomacorriente debe estar instalado de acuerdo con las regulaciones válidas de seguridad.
2. Nunca utilice el horno si la puerta está dañada, si el horno no funciona en forma apropiada o si el cable de alimentación está dañado. **¡Haga que un taller de reparaciones autorizado realice todas las reparaciones o puesta a punto incluso el cambio del cable! ¡No retire las cubiertas protectoras del producto ya que hay peligro de lesión por descarga eléctrica y peligro de energía de microondas! Antes de realizar reparaciones, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente. Al quitar la cubierta usted puede poner al técnico en reparaciones en riesgo de ser impactado por energía de microondas o de sufrir una descarga eléctrica.**
3. Para evitar lesiones por descarga eléctrica, proteja el artefacto del contacto directo con el agua y otros líquidos. ¡No sumerja el cable de alimentación ni el enchufe en agua!
4. No utilice el horno microondas al aire libre ni en un entorno húmedo. No toque el cable ni el artefacto con las manos húmedas. Existe peligro de lesión por descarga eléctrica.
5. Preste especial atención si utiliza el horno cerca de niños.
6. El horno microondas no debe ser dejado funcionando sin supervisión.
7. Recomendamos que no deje el horno con el cable de alimentación inserto en el tomacorriente sin supervisión. Antes de realizar el mantenimiento, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente. No desconecte el enchufe del tomacorriente tirando del cable. Desconecte el enchufe del tomacorriente sosteniendo el enchufe.
8. No utilice el horno microondas cerca de fuentes de calor, por ejemplo, una hornalla de la cocina. Protéjalo de la luz solar directa.
9. El cable de alimentación no debe tocar ninguna parte caliente ni caer sobre bordes punzantes.
10. Para reducir el riesgo de un incendio en el horno, siga estas instrucciones:
  - a) No sobrecaliente los alimentos.
  - b) Antes de colocar bolsas de papel o plástico en el horno, retire todos los sujetadores.
  - c) No caliente aceite ni grasas para freír en el horno, ya que es imposible regular la temperatura de los aceites. No fría alimentos dentro del horno. El aceite caliente puede dañar partes del horno y los recipientes de cocina y también causar quemaduras.

- d) Después de utilizar, limpie la puerta, el sello de la puerta y el área interior del horno con un paño sumergido en una solución de detergente y seque. De esta manera quitará toda la suciedad, grasas y restos de alimentos.

**ADVERTENCIA: Si la puerta o el sello de la puerta están dañados, no utilice el horno hasta que sea reparado por un técnico calificado. La grasa acumulada puede causar sobrecalentamientos y un incendio o humo.**

**No utilice productos de limpieza abrasivos.**

- e) Si el alimento que está siendo preparado en el horno comienza a emitir humo o se prende fuego, deje la puerta del horno cerrada, apáguelo y retire el cable del tomacorriente.
  - f) Si utiliza recipientes plásticos, de papel u otro material inflamable para un solo uso, no deje el horno sin supervisión.
11. Limite el riesgo de explosión o ebullición repentina teniendo de la siguiente manera:

**ADVERTENCIA: No coloque recipientes herméticamente sellados dentro del horno. Los biberones con tapa a rosca o chupete también son considerados recipientes cerrados. Pueden explotar.**

- a) Para calentar líquidos utilice solo un recipiente con una apertura amplia y luego de calentar deje que repose durante 20 segundos, para evitar una ebullición eruptiva.
  - b) Los huevos con cáscara, los huevos duros, el agua con grasa o aceite y los recipientes de vidrio cerrados no deben ser calentados en el horno microondas, ya que pueden explotar. Las papas picadas fritas, las salchichas o las castañas deben ser peladas o picadas antes de insertarlos en el horno.
  - c) No saque líquidos calientes directamente del horno luego de calentarlos. Espere algunos segundos antes de sacarlos para prevenir una situación potencial de riesgo causada por una ebullición eruptiva.
  - d) Los contenidos de los biberones y de las latas de alimento para bebés deben ser mezclados o sacudidos antes de ser servidos y su temperatura debe ser controlada para prevenir quemaduras.
12. Los recipientes están muy calientes al terminar la cocción. Utilice guantes de cocina para sacarlos. Tenga cuidado de no quemarse la cara y las manos por contacto con el vapor caliente.
  13. Siempre levante suavemente el borde más alejado de la tapa o del envoltorio del alimento. Las bolsas de palomitas de maíz y las bolsas para hornear deben ser abiertas a una distancia suficiente de la cara.
  14. Para que el plato giratorio no se rompa:
    - a) Antes de limpiar permita que el plato giratorio se enfríe.
    - b) No coloque alimentos ni recipientes calientes sobre un plato giratorio frío.
    - c) No coloque alimentos congelados ni recipientes fríos sobre un plato giratorio caliente.
  15. Asegúrese de que los recipientes no toquen las paredes internas del horno durante la cocción.
  16. No almacene alimentos ni otros objetos dentro del horno. Si la red eléctrica es golpeada por un rayo entonces el horno puede encenderse por sí solo.
  17. No utilice el horno si no tiene dentro alimentos o bebidas dentro. El hecho de hacerlo puede dañar el horno. No bloquee las aberturas de ventilación del horno.

- No utilice accesorios que no sean recomendados por el fabricante, de lo contrario corre el riesgo de perder la garantía.
- Utilice el horno microondas solo de acuerdo con las instrucciones provistas en este manual del usuario. Este horno microondas está diseñado solo para uso doméstico. El fabricante no es responsable por daños causados por el uso incorrecto de este artefacto.
- Este producto no puede ser utilizado por ninguna persona (incluso niños) con discapacidades mentales, débiles o sin experiencia, a menos que hayan sido entrenadas o educadas para el uso seguro del producto, o a menos que sean supervisadas apropiadamente por una persona calificada que sea responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el artefacto.

## No se exponga de manera innecesaria a excesiva energía de microondas

- No trate de hacer funcionar el horno microondas si la puerta del horno está abierta. Esto podría hacer que se exponga a radiación nociva de microondas. No intente alterar ni retener las trabas de seguridad en la puerta del horno.
- No coloque ningún objeto extraño entre la puerta del horno. Asegúrese de que no se acumule suciedad ni restos de agentes limpiadores en el sello de la puerta y en las superficies selladoras.
- No trate de hacer funcionar el horno microondas si está dañado. Es importante que la puerta del horno cierre ajustada y que se dañe después de cerrarla.  
Ejemplos de daño peligrosos a la puerta del horno:
  - Abolladura en la puerta del horno.
  - BISAGRAS o TRABAS flojas o rotas en la puerta.
  - Sello de la puerta o superficies de sellado en el frente del marco del horno.  
El horno microondas solo puede ser reparado por una persona calificada.
- Como con la mayoría de los artefactos para cocinar, es necesaria una supervisión estricta para reducir el riesgo de incendio dentro del horno.

ES

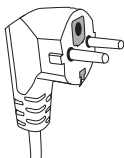
## En caso de incendio:

- No abra la puerta del horno.
- Apague el horno y saque el enchufe del tomacorriente.
- Apague el interruptor principal de energía.

## LIMPIEZA

Asegúrese de haber desenchufado el horno del tomacorriente desconectando el enchufe del tomacorriente.

- Utilice un paño húmedo para limpiar dentro del horno.
- Limpie los accesorios como lo hace normalmente con agua jabonosa.



- Limpie el marco de la puerta, el sello y las partes circundantes cuidadosamente utilizando un paño húmedo sumergido en detergente lavavajillas y seque. El horno debe ser puesto a tierra. El enchufe debe ser conectado solo a un tomacorriente que ha sido puesto a tierra.

Si tiene cualquier duda con respecto a la idoneidad de la instalación eléctrica o a problemas de funcionamiento del horno comuníquese con un electricista calificado o técnico en reparaciones.

- El horno microondas está equipado con un cable corto para reducir el riesgo de lesiones por tropiezos o enredos.
- Un cable prolongador largo debe cumplir con los siguientes requisitos:
  - Con respecto a la carga eléctrica permitida, los valores nominales del cable prolongador y el tomacorriente deben cumplir con los valores nominales del horno microondas.
  - El cable prolongador debe ser de cable triple y tanto el enchufe como el tomacorriente deben estar equipados con una clavija de puesta a tierra.
  - El cable debe estar bien oculto de moda que no cuelgue innecesariamente sobre la mesa de trabajo de la cocina, que no cause tropiezos y que no sea tirado por niños.

## EQUIPAMIENTO Y VAJILLA

### PRECAUCIÓN:

### Riesgo de lesiones

Los recipientes cerrados herméticamente pueden explotar durante la cocción. Los recipientes cerrados deben ser abiertos antes de cocinar, y los envoltorios plásticos deben ser perforados, consulte Materiales que no pueden ser utilizados para cocinar en un horno microondas. Hay algunos materiales no metálicos que no pueden ser utilizados en forma segura para cocinar en un horno microondas. Si no está seguro si es posible utilizar un material durante la cocción en un horno microondas, haga lo siguiente:

### Prueba de vajilla de cocina:

- Llene el recipiente destinado a la cocción en el horno microondas con agua fría (250 ml).
- Haga hervir durante 1 minuto a la potencia de salida máxima del horno.
- Controle cuidadosamente la temperatura del recipiente que está probando. Si el recipiente probado está tibio, no lo utilice para cocinar en el horno microondas.
- No cocine durante más de 1 minuto.

**Do not immerse in water! – ¡No sumerja el producto en agua!**

¡ADVERTENCIA! PARA EVITAR RIESGOS DE SOFOCACIÓN, MANTENGA LAS BOLSAS PLÁSTICAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

## Materiales que puede utilizar en el horno microondas

Vajillas	Notas
Papel de aluminio	Solo para cubrir pequeñas partes de los alimentos. Al cubrir partes pequeñas de carne o de aves con el papel de aluminio usted evita que se sobrecocinen o se quemen pequeñas partes de los alimentos. El papel de aluminio debe estar a una distancia mínima de 2.5 cm del interior del horno (si está demasiado cerca el papel de aluminio puede doblarse).
Bandejas para hornear	Siga las instrucciones del fabricante. La parte inferior del envase para hornear debe estar al menos 5 mm alejada del plato giratorio. La manipulación incorrecta podría causar la rotura del plato giratorio.

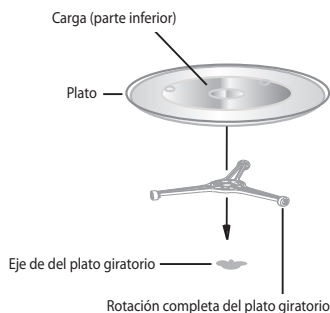
Platos	Utilice solo platos y vajilla diseñada para uso en horno microondas. Siga las instrucciones del fabricante. No utilice boles rajados o dañados.
Vasos y jarros	Solo caliente los alimentos. ¡No los cocine! La mayoría de los jarros y vasos de vidrio no son resistentes a temperaturas elevadas y pueden romperse.
Bandejas de vidrio para hornear	Utilice solamente bandejas de vidrio resistentes a temperaturas elevadas. Controle que el bol no tenga un borde metálico ni ningún otro accesorio de metal. No utilice boles rajados o dañados.
Bolsas para hornear	Siga las instrucciones del fabricante. No cierre con sujetadores metálicos. Deje la unión sellada levemente abierta de manera que pueda salir el vapor caliente.
Bandejas de papel.	Apropiadas solo para calentar o para cocinar durante períodos cortos. No deje el horno sin supervisión mientras está cocinando.
Toallas de papel	Utilice para cubrir alimentos y para absorber la grasa derretida. Solo utilice para cocinar durante períodos cortos. No deje sin supervisión mientras está cocinando.
Papel para hornear resistente a la grasa	Utilice para cubrir alimentos, para cubrir alimentos mientras los guisa, y para evitar que el horno quede rociado.
Materiales plásticos	Utilice solo platos y vajilla diseñada para uso en horno microondas. Siga las instrucciones del fabricante. Un material plástico apropiado para ser utilizado en horno microondas debe tener una etiqueta específica: «Apropiado para hornos microondas». Algunos plásticos se ablandan como resultado del efecto prolongado de las altas temperaturas. Las «bolsas para hervir» y las «bolsas para hornear» deben ser cortadas, perforadas o ventiladas de alguna manera de acuerdo con las instrucciones del fabricante de los alimentos.
Envoltorios plásticos	Utilice solo platos y vajilla diseñada para uso en horno microondas. Utilícelos solo para cubrir alimentos y para mantener la humedad de los alimentos durante la cocción. Asegúrese de que el envoltorio de plástico no esté tocando el alimento que está siendo preparado.
Termómetros	Utilice solo termómetros diseñados para el uso en horno microondas. (Termómetros para carne, productos de pastelería y tortas).
Papel encerado	Utilícelos solo para cubrir alimentos e impedir que el horno sea rociado y para mantener la humedad de los alimentos durante la cocción.

## Materiales que no deben ser utilizados para cocinar en el horno microondas

Equipamiento y vajilla	Notas
Bandejas y platos de aluminio	Peligro de distorsión. Mueva el alimento a un recipiente apropiado para cocinar en el horno microondas.
Cajas de papel y cartón con manija de metal	Peligro de distorsión. Mueva el alimento a un recipiente apropiado para cocinar en el horno microondas.
Vajilla de metal o con accesorios metálicos	El metal impide que la energía microondas penetre. El borde metálico puede deformarse.
Anillos traba de alambre	Peligro de distorsión e incendio dentro del horno.
Bolsas de papel	Pueden incendiarse. Peligro de distorsión e incendio dentro del horno.
Materiales de espuma plástica	Debido al efecto del calor la espuma plástica puede derretirse y afectar la calidad del alimento.
Madera	La madera se seca durante la cocción y puede rajarse.

ES

## INSTALACIÓN DEL PLATO GIRATORIO



1. Nunca coloque el plato de vidrio con la parte de abajo hacia arriba. El plato de vidrio siempre debe girar libremente.
2. Nunca utilice el horno sin el aro conductor y el plato de vidrio.
3. Todos los alimentos y recipientes con alimentos deben ser colocados siempre sobre el plato de vidrio.
4. Si el plato de vidrio está rajado o el aro con rodillo está dañado, comuníquese con el centro autorizado de servicios más cercano.

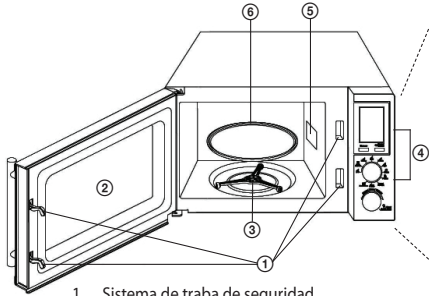
## ARMADO DEL HORNO MICROONDAS

### Nombres de las partes y accesorios del horno

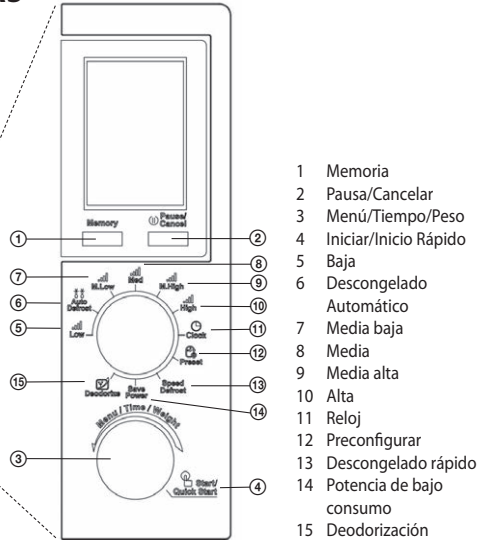
Desempaque el horno y todos los accesorios.

El horno es suministrado con los siguientes accesorios:

Plato de vidrio	1
Aro conductor ensamblado	1
Manual del Usuario	1



- Sistema de traba de seguridad  
Cortará la energía eléctrica si se abre la puerta durante la cocción.
- Ventana de visualización de la puerta del horno
- Aro conductor ensamblado
- Panel de control
- Guía de ondas
- Plato de vidrio



- Memoria
- Pausa/Cancelar
- Menú/Tiempo/Peso
- Iniciar/Inicio Rápido
- Baja
- Descongelado Automático
- Media baja
- Media
- Media alta
- Alta
- Reloj
- Preconfigurar
- Descongelado rápido
- Potencia de bajo consumo
- Deodorización

## INSTALACIÓN

Quite todo el material de empaque y saque todos los accesorios.

Controle que el horno no esté dañado de ninguna manera (puerta abollada o dañada, etc.). No instale el horno si está dañado.

ES

### Mesa de trabajo de la cocina

**Cuerpo del horno:** Saque todas las láminas protectoras de la superficie del horno.

**No saque la lámina color marrón claro que está atornillada al interior del horno. Esta lámina protege el magnetrón del horno.**

### Instalación

- Coloque el horno sobre una superficie uniforme, que garantice suficiente cantidad de espacio libre para el funcionamiento apropiado de las aberturas de ventilación.

**La distancia entre el horno y la pared más cerca debe ser de al menos 7.5 cm.**

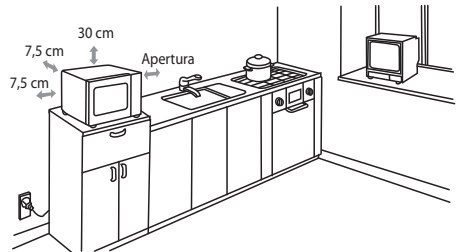
**Al menos uno de los costados debe estar libre.**

- Deje al menos 30 cm de espacio detrás del horno.
- No quite las patas del horno.
- No bloquee las aberturas de ventilación. Puede dañarse el horno.
- Coloque el horno lo más lejos posible de una señal de televisión o radio. El horno microondas puede interferir con una señal de televisión o radio.

- Conecte el horno a los tomacorrientes estándar. Asegúrese de que el voltaje especificado y el valor de frecuencia especificado en la etiqueta del horno cumpla con el valor de voltaje y frecuencia de los tomacorrientes.

**PRECAUCIÓN:** No instale el horno sobre la parte de arriba de la cocina ni cerca de la misma, ni tampoco cerca de otra fuente de radiación de calor. Colocar el horno cerca de una fuente de radiación de calor puede dañar el horno y anular la garantía. El horno microondas está diseñado para ser utilizado en un espacio abierto y no debe ser colocado dentro de un gabinete.

Durante el funcionamiento, la superficie del horno podría estar caliente.



¡Superficie caliente!

# FUNCIONES DEL HORNO

## Instrucciones de funcionamiento

Este horno microondas utiliza controles electrónicos modernos para configurar parámetros de cocción que puedan corresponderse mejor con sus necesidades.

### 1. Memoria

Presione el botón **Memory** para seleccionar el programa de cocción.

### 2. Pausa/Cancelación de la configuración

Presione el botón **Pause/Cancel** para pausar un programa que está funcionando, presionando dos veces se cancelará el programa. También se utiliza para configurar la **Traba de seguridad para niños**.

### 3. Cómo configurar el tiempo

Gire el control a la posición **Clock** y gire el otro control **Menu/Time/Weight** hacia a derecha, presione repetidas veces y seleccione el modo 24 horas (Hr 24) o el modo 12 horas (Hr 12).

Luego de seleccionar el modo reloj girando el control **Menu/Time/Weight** confirme presionando **Start/Quick Start**. Configure los minutos utilizando el mismo procedimiento.

### 4. Cómo cocinar en un horno microondas

- 1) Gire el control a la potencia de salida requerida.
- 2) Utilizando el control **Menu/Time/Weight** configure el tiempo de cocción deseado.
- 3) Confirme presionando el botón **Quick Start/Start** y el horno comenzará a cocinar.

#### Tabla de potencia de salida del microondas

Funciones	Potencia de salida del microondas	Aplicación
Baja	20%	Ablande de helado
Media baja	40%	Preparación de sopa, ablande de manteca
Media	60%	Guisado de carne, pescado
Media alta	80%	Arroz, pescado, pollo, carne molida
Alta	100%	Calentar leche, hervir agua, vegetales, bebidas

### 5. Inicio rápido

Presionando repetidas veces el botón **Start/Quick Start** configure la duración de la cocción, el horno arrancará en potencia de salida completa. La duración máxima posible en este modo es 10 minutos. Luego de que haya transcurrido el tiempo configurado se escuchará una señal sonora y aparecerá END en el visor.

### 6. Descongelado basado en el peso

El tiempo y la potencia de salida de descongelado se configuran automáticamente luego de programar el peso. Rango de peso de alimentos congelados: 100 ~ 1800 g.

**Ejemplo:** Si desea descongelar 600 g de langostinos.

- 1) Configure el control en la posición **Auto Defrost**.
- 2) Gire el control **Menu/Time/Weight** para configurar el peso del alimento.
- 3) Comience a descongelar presionando el botón **Start/Quick Start**.

**Nota:** Mientras descongela, el ciclo de descongelado se interrumpirá y se escuchará un sonido, gire el alimento y para continuar presione el botón **Start/Quick Start**.

### 7. Descongelado basado en el tiempo

- 1) Configure el control en la posición **Speed Defrost**.
- 2) Gire el control **Menu/Time/Weight** para configurar el tiempo de descongelado (la configuración máxima posible es 95 minutos).
- 3) Comience a descongelar presionando el botón **Start/Quick Start**.

### 8. Cocción de acuerdo a etapas

Se puede configurar un máximo de 3 etapas diversas de cocción.

#### Ejemplo:

- 1era etapa S1: En potencia de salida alta (High), tiempo de cocción 10 minutos.
- 2da etapa S2: En potencia de salida media (Med), tiempo de cocción 8 minutos.
- 3ra etapa S3: En potencia de salida media (Med), tiempo de cocción 5 minutos.

- 1) Ingrese la 1era etapa del programa (de la misma manera que se configura la potencia de salida de cocción en el horno microondas). Presione el botón **Memory**.
- 2) Ingrese la 2da etapa del programa. Presione el botón **Memory**.

- 3) Ingrese la 3ra etapa del programa.
- 4) Presione el botón **Start/Quick Start**.

**Nota:** En la cocción por etapas no es posible utilizar las funciones Quick start, Automatic y Quick defrost, Deodorisation y Automatic cooking.

## 9. Preconfiguraciones

Esta función hace que sea posible iniciar uno de los ciclos del horno programados previamente.

**Ejemplo:** son las 8:00, a las 11:30 usted desea cocinar durante 20 minutos a una potencia de salida de 80%

- 1) Gire el control a la posición **M. High** (Med. Alta).
- 2) Gire el control **Menu/Time/Weight** para configurar el tiempo de cocción a 20:00.
- 3) Gire el control a la posición **Preset**.
- 4) Girando el control **Menu/Time/Weight** configure la hora en 11:00 y confirme presionando **Start/Quick Start**.
- 5) Girando el control **Menu/Time/Weight** configure la hora en 11:30 y confirme presionando **Start/Quick Start**.
- 6) Comience a descongelar presionando el botón **Start/Quick Start**.

**Nota:** En la cocción por etapas no es posible utilizar las funciones Quick start, Deodorisation y Quick defrost y Automatic cooking.

## 10. Cocción automática

Para los siguientes alimentos no es necesario configurar la potencia de salida y el tiempo de cocción.

**Ejemplo:** cocción de dos patatas

- 1) Gire el control **Menu/Time/Weight** en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que aparezca A-6 en el visor.
- 2) Presione el botón **Start/Quick Start**.
- 3) Gire el control **Menu/Time/Weight** para seleccionar la cantidad de patatas: 2 unidades.
- 4) Presione el botón **Start/Quick Start**.

Menú de cocción automática	
A-1	PALOMITAS DE MAÍZ (99 g)
A-2	VEGETALES FRESCOS (g)
A-3	PIZZA (g)
A-4	TOCINO (g)
A-5	CAFÉ (200 ml/taza)
A-6	PATATA (230 g/unidad)
A-7	RECALENTAR (g)
A-8	MARISCOS (g)

**ES**

**Nota:** Los resultados de la cocción automática dependen de factores tales como fluctuaciones de voltaje, forma y tamaño de los alimentos, Su preferencia personal con respecto al punto de cocción, etc. Si los resultados de cocción no le parecen satisfactorios, modifique el tiempo de cocción de manera apropiada.

## 11. Traba de seguridad para niños

**TRABAR** Presione el botón **Pause/Cancel** durante 3 segundos, se escuchará un sonido que indica la activación de la traba para niños y el visor mostrará un indicador de **Child Lock**.

**DESTRABAR** Presione el botón **Pause/Cancel** durante 3 segundos y se escuchará un sonido que indica que se ha desactivado la traba para niños. El indicador de traba se apagará en el visor.

## 12. Deodorización

- 1) Configure el control en la posición **Deodorizar**.
- 2) Gire el control **Menu/Time/Weight** en el sentido de las agujas del reloj y un tiempo de 5:00 aparecerá por defecto en el visor junto con indicador de deodorización.
- 3) Active la función presionando el botón **Start/Quick Start**.

## 13. Ahorro de energía

Configure el control en la posición **Save Power**, si no utiliza ningún control del horno dentro de un período de 3 segundos, el horno entrará en modo de ahorro de energía.

El modo de ahorro de energía se apagará girando el control a una posición diferente.



## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Común	
El horno microondas interfiere con la recepción de la televisión.	Mientras está funcionando, el horno microondas puede interferir con la recepción de radio o televisión. Es un tipo similar de interferencia al de los artefactos eléctricos pequeños como batidoras, aspiradoras y ventiladores eléctricos.
La luz en el horno se atenúa	Cuando utiliza una potencia de salida más baja la luz dentro del horno puede atenuarse.
El vapor se condensa en la puerta y sale aire caliente de las aberturas.	Mientras cocina, sale vapor de los alimentos. La mayor parte de este saldrá por las aberturas de ventilación, pero una parte puede acumularse en un área más fría como por ejemplo la puerta. Esto es normal.
El horno se encendió accidentalmente estando vacío.	No debe encender el horno cuando esté vacío. Es muy peligroso.

Problema	Causa posible	Solución
No puede encender el horno.	(1) El cable de electricidad no está insertado firmemente en el tomacorriente.	Desconecte el cable del tomacorriente. Luego de aproximadamente 10 segundos vuelva a insertar el enchufe en el tomacorriente.
	(2) Se ha quemado un fusible o se ha disparado el disyuntor.	Cambie el fusible o encienda el disyuntor (reparado por un técnico en reparaciones de nuestra empresa).
	(3) Hay un problema con el enchufe de energía.	Trate de conectar un artefacto eléctrico diferente en el tomacorriente.
El horno no calienta.	(4) La puerta no está cerrada en forma apropiada.	Cierre bien la puerta.
El plato de vidrio hace ruido cuando el horno está funcionando.	(5) El aro debajo del plato o la parte inferior del horno están sucias.	Limpie el horno de acuerdo con las instrucciones en el capítulo «Limpieza».

## INFORMACIÓN TÉCNICA

Capacidad 20 l

Potencia de salida del microondas 700 W

Diseño en acero inoxidable

Temporizador de 95 minutos

Auto menú 8 opciones

Descongelado por tiempo/peso

5 niveles de potencia disponibles

Plato giratorio Ø 245 mm

Peso 12 kg

Dimensiones 452 × 262 × 391 mm (a × al × p)

Voltaje nominal: 230–240 V~ 50 Hz

Potencia nominal de entrada 1 200 W

Frecuencia de funcionamiento 2 450 MHz

Nivel de ruido: 57 dB

ES

## USO Y ELIMINACIÓN DE LOS DESECHOS

Papel para envolver y cartón corrugado: entregar a una chatarrería. Plástico de embalaje, bolsas de polietileno, elementos plásticos: arrójelos en los recipientes para reciclaje de plásticos.

## ELIMINACIÓN DE LOS PRODUCTOS AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

**Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (válido en los países miembros de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema implementado de reciclaje)**

El símbolo representado en el producto o en el embalaje significa que el producto no será tratado como desecho doméstico. Entregue el producto en el sitio específico para reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Evite los efectos negativos en la salud humana y en el medioambiente reciclando apropiadamente su producto.

El reciclaje contribuye a la preservación de los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este producto, consulte a su autoridad local, organización de procesamiento de desechos domésticos o en la tienda donde compró el producto.



08/05

Este producto cumple con los requisitos de la directiva de la UE acerca de la compatibilidad electromagnética y seguridad eléctrica.



Se reservan cambios en el texto y parámetros técnicos.

ES

# K+B Progres

K+B Progres, a.s. (dále jen K+B), IČO: 61860123

Sídlo: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okr. Praha – východ, zapsaná  
v Obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 2902

## ZÁRUČNÍ LIST

Označení výrobku:

Název:

Výrobní číslo:

Datum prodeje:

Razítko prodejny  
prodávajícího:

Čitelný podpis  
prodávajícího:

Vážený zákazníku,

děkujeme, že jste se rozhodl zakoupit si výrobek importovaný naší firmou, a že jste tak učinil po pečlivém zvážení, jaké má technické parametry a pro jaký účel jej budete používat. Dovoľte, abychom přispěli k Vaší pozdější spokojenosti se zakoupeným výrobkem, následujícími informacemi:

- Před prvním uvedením výrobku do provozu si pečlivě přečtěte přiložený český návod k jeho obsluze a důsledně ho dodržujte.
- Vámi zakoupený výrobek je určen pro běžné domácí používání. Pro profesionální použití jsou určeny výrobky specializovaných firem.

Další informace Vám poskytneme:

**Infolinka K+B**

Tel. 272 122 419 (Po–Pá 7.30–17.00 hod.), fax 272 122 267, e-mail: [service@kbprogres.cz](mailto:service@kbprogres.cz)

## Záruční podmínky:

### I. Úvodní ustanovení

1. Záruční podmínky blíže vymezují některá vzájemná práva a povinnosti prodávajícího a kupujícího.
2. Záruční podmínky se vztahují na věci, u nichž jsou uplatňována práva kupujícího z odpovědnosti za vady v záruční době.
3. Prodávající odpovídá za vady, které se projeví po převzetí věci kupujícím v záruční době.
4. U věcí prodávaných za nižší cenu se záruka nevztahuje na vady, pro které byla nižší cena sjednána.

### II. Převzetí zboží

1. Kupující je povinen prohlédnout věc bezprostředně při jejím převzetí v prodejní prodávajícího nebo při jejím převzetí od dopravce.
2. Jsou-li zjištěny zjevné vady věci, za které se považují všechny vady zjistitelné při převzetí věci, je kupující oprávněn požadovat od prodávajícího v prodejní, dodání věci bezvadné a pokud mu je věc dopravována na jím určené místo, je kupující povinen vyhotovit záznam o charakteru a rozsahu zjištěných vad, který potvrdí dopravce svým podpisem. Kupující je oprávněn v tomto případě věc nepřevzít a požadovat dodání věci bez vad.

### III. Záruční podmínky

1. Vyskytnou-li se po převzetí věci kupujícím vady věci v záruční době, je kupující oprávněn vady reklamovat. Prodávající odpovídá kupujícím za to, že prodávaná věc je při převzetí kupujícím bez vad.
2. Délka záruční doby je dána příslušnou právní normou a začíná běžet od data převzetí věci kupujícím resp. od data prodeje.
3. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byla věc v záruční opravě. V případě výměny vadné věci za bezvadnou, běží od jejího převzetí kupujícímu nová záruční doba.

### IV. Reklamacce

1. Při zjištění vad v záruční době, je kupující oprávněn vady reklamovat přímo v autorizovaných servicech, které jsou specifikovány na webových stránkách té které obchodní značky nebo je na dotaz kupujícího označí prodávající.
2. Reklamacce lze také uplatnit v prodejní prodávajícího. V případě uplatnění reklamacce přímo v autorizovaném servisu se vyřízení reklamacce značně urychlí.
3. Kupující je povinen věrohodným způsobem prokázat, že odpovědnost za vady věci uplatňuje v záruční době u prodávajícího, kde tuto věc zakoupil, tj. zejména předložením vyplněného záručního listu a dokladu o zaplacení kupní ceny. V případě, že věc při převzetí kupujícím není ve shodě s kupní smlouvou, má kupující právo na to, aby prodávající bezplatně a bez zbytečného odkladu uvedl věc do stavu odpovídajícího kupní smlouvě, a to dle požadavků kupujícího buď výměnou věci nebo její opravou a v případě, že takový postup není možný může kupující požadovat přiměřenou slevu z ceny věci nebo od smlouvy odstoupit.
4. Jde-li o vadu odstranitelnou, má kupující právo na její bezplatné odstranění bez zbytečného odkladu, nejpozději v zákonné lhůtě, pokud se prodávající s kupujícím nedohodne na delší lhůtě nebo na výměnu věci či její součástí nebo na slevě z ceny věci. V případě, že vady nebudou odstraněny řádně a včas má kupující stejná práva, jako v případě neodstranitelné vady.
5. V případě zjištění neodstranitelné vady, která brání tomu, aby věc mohla být užívána řádně jako věc bez vady (na základě písemného posouzení autorizovaného servisního střediska, pokud si to vyžaduje povaha věci), má kupující právo na její výměnu nebo má právo od smlouvy odstoupit. Táž práva přísluší kupujícímu, jde-li sice o vady odstranitelné, avšak kupující nemůže věc pro opětovně vyskytnutí vady po opravě nebo pro větší počet vad věc řádně užívat.
6. V případě oprávněného odstoupení od smlouvy za podmínek stanovených platnými právními předpisy, se smlouva od počátku ruší a smluvní strany jsou si povinny vrátit vzájemná plnění.
7. Pokud byla reklamacce věci posouzena jako neoprávněná, kdy závada vznikla, např. nesprávným použitím, nesprávnou montáží, chybnou manipulací apod., servisní středisko vrátí kupujícímu věc neopravenou. Na písemnou žádost kupujícího může servisní středisko věc opravit na náklady kupujícího.
8. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení věci nebo její součástí způsobené obvyklým používáním nebo na vadu, pro kterou byla věc prodána za nižší cenu.

### V. Záruka

1. Prodávající neposkytuje záruku na reklamované vady v případě, že kupující:
  - a. nedodrží podmínky pro odbornou montáž, instalaci nebo údržbu reklamovaného zboží,
  - b. poruší ochranné pečete nebo nálepky na reklamovaném zboží,
  - c. použil reklamované zboží k jinému než obvyklému účelu nebo za podmínek, které neodpovídají parametrům uvedeným v dokumentaci ke zboží a důsledkem toho vada vznikla. Výrobek je určen pro použití v domácnosti.
  - d. pozmění údaje v záručním listě nebo v dokladu o koupi za účelem získání výhody reklamovat vady zboží.
2. Záruka se nevztahuje na vady reklamovaného zboží :
  - a. způsobené živelnou katastrofou, povětrnostními vlivy, mechanickým opotřebením nebo poškozením, elektrostatickým nábojem,
  - b. způsobené spotřebou spotřebního materiálu jako jsou zejména tonery, pásy, tiskové hlavy, skenovací hlavy, magnetické nosiče, náplně, baterie, lampy atd.
3. Za vadu se nepovažuje pokud se u LCD monitoru a televizoru neprojevív závada tří a více barevných pixelů nebo šesti a více subpixelů (dle ISO 13406-2).
4. O každé reklamované vadě a způsobu vyřízení reklamacce, musí být vyhotoven písemný protokol.
5. Práva z odpovědnosti za vady věci zaniknou, nebyla-li uplatněna v záruční době.

### VI. Závěrečná ustanovení

1. Záruční podmínky se řídí platnými právními normami právního řádu České republiky.
2. Kupující prohlašuje, že kupní smlouvu uzavřel po zralé úvaze, že výše specifikovanou věc prohlédl, vyzkoušel její funkčnost, seznámil se s její obsluhou, uvedením do provozu a záručními podmínkami, a že prodaná věc je při převzetí ve shodě s kupní smlouvou a že je bez vad.

Podpis kupujícího: .....

#### Upozornění pro prodejce:

Pro případné uplatnění reklamacce ještě před prodejem výrobku spotřebiteli (předprodejní záruka) požaduje firma K+B kompletní nepoužívaný výrobek v originálním nepoškozeném obalu, řádně vyplněný reklamační protokol, kopii dokladu prokazujícího převzetí výrobku prodejcem a tento záruční list. Předprodejní záruční doba na tento výrobek je jeden rok od nabytí výrobku prodejcem od dodavatele. K+B přebírá za prodejce odpovědnost za vady prodaného výrobku spotřebiteli ve výše uvedeném rozsahu za podmínek uvedených na tomto záručním listě pouze tehdy, byl-li tento výrobek prodán spotřebiteli v době trvání předprodejní záruky.

# K+B Progres

K+B Progres, a. s. (ďalej len K+B), IČO: 61860123  
Sídlo: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okr. Praha – východ, zapísaná  
v Obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, oddiel B, vložka 2902

## ZÁRUČNÝ LIST

Označenie výrobku:

Názov:

Výrobné číslo:

Dátum predaja:

Pečiatka predajne  
predávajúceho:

Čitateľný podpis  
predávajúceho:

Vážený zákazník,

ďakujeme, že ste sa rozhodli zakúpiť si výrobok importovaný našou firmou a že ste tak urobili po starostlivom zvážení, aké má technické parametre a na aký účel ho budete používať. Dovoľte, aby sme prispeli k vašej neskoršej spokojnosti so zakúpeným výrobkom nasledujúcimi informáciami:

- Pred prvým uvedením výrobku do prevádzky si starostlivo prečítajte priložený slovenský návod na jeho obsluhu a dôsledne ho dodržujte.
- Vami kúpený výrobok je určený na bežné domáce používanie. Na profesionálne použitie sú určené výrobky špecializovaných firiem.

Ďalšie informácie vám poskytneme:

**Infolinka K+B**

Tel.: 272 122 419 (Po – Pi 7.30 – 17.00 hod.), fax: 272 122 267, e-mail: [service@kbexpert.cz](mailto:service@kbexpert.cz)

**Generálne zastúpenie pre SR: K+B Elektro-Media, k. s.**

Tel.: +421 2 32 113 429 (Po – Pi 8.00 – 17.00 hod.), fax: +421 2 32 113 418; e-mail: [servis-ecg@k-b.sk](mailto:servis-ecg@k-b.sk)

## Záručné podmienky:

### I. Úvodné ustanovenia

1. Záručné podmienky bližšie vymedzujú niektoré vzájomné práva a povinnosti predávajúceho a kupujúceho.
2. Záručné podmienky sa vzťahujú na veci, pri ktorých sú uplatňované práva kupujúceho zo zodpovednosti za chyby v záručnej lehote.
3. Predávajúci zodpovedá za chyby, ktoré sa prejavia po prevzatí veci kupujúcim v záručnej lehote.
4. Pri veciach predávaných za nižšiu cenu sa záruka nevzťahuje na chyby, pre ktoré bola nižšia cena dohodnutá.

### II. Prevzatie tovaru

1. Kupujúci je povinný prehladnúť vec bezprostredne pri jej prevzatí v predajni predávajúceho alebo pri jej prevzatí od dopravcu.
2. Ak sú zistené zjavné chyby veci, za ktoré sa považujú všetky chyby zisťiteľné pri prevzatí veci, je kupujúci oprávnený požadovať od predávajúceho v predajni dodanie veci bezchybnej a pokiaľ mu je vec dopravovaná na ním určené miesto, je kupujúci povinný vyhotoviť záznam o charaktere a rozsahu zistených chýb, ktorý potvrdí dopravca svojím podpisom. Kupujúci je oprávnený v tomto prípade vec neprevziať a požadovať dodanie veci bez chýb.

### III. Záručné podmienky

1. Ak sa vyskytnú po prevzatí veci kupujúcim chyby veci v záručnej lehote, je kupujúci oprávnený chyby reklamovať. Predávajúci zodpovedá kupujúcemu za to, že predávaná vec je pri prevzatí kupujúcim bez chýb.
2. Dĺžka záručnej lehoty je daná príslušnou právnou normou a začína bežať od dátumu prevzatia veci kupujúcim resp. od dátumu predaja.
3. Záručná lehota sa predlžuje o čas, keď bola vec v záručnej opravě. V prípade výmeny chybnéj veci za bezchybnú, beží od jej prevzatia kupujúcemu nová záručná lehota.

### IV. Reklamácie

1. Pri zistení chýb v záručnej lehote, je kupujúci oprávnený chyby reklamovať priamo v autorizovaných servisoch, ktoré sú špecifikované na webových stránkach tej-ktorej obchodnej značky alebo ich na požiadanie kupujúceho označí predávajúci.
2. Reklamáciu je možné tiež uplatniť v predajni predávajúceho. V prípade uplatnenia reklamácie priamo v autorizovanom servise sa vybavenie reklamácie značne urýchli.
3. Kupujúci je povinný vierohodným spôsobom preukázať, že zodpovednosť za chyby veci uplatňuje v záručnej lehote u predávajúceho, kde túto vec zakúpil, t. j. najmä predložením vyplneného záručného listu a dokladu o zaplatení kúpnej ceny. V prípade, že vec pri prevzatí kupujúcim nie je v zhode s kúpnuou zmluvou, má kupujúci právo na to, aby predávajúci bezplatne a bez zbytočného odkladu uviedol vec do stavu zodpovedajúceho kúpnej zmluve, a to podľa požiadaviek kupujúceho buď výmenou veci alebo jej opravou a v prípade, že taký postup nie je možný, môže kupujúci požadovať primeranú zľavu z ceny veci alebo od zmluvy odstúpiť.
4. Ak ide o chybu odstrániteľnú, má kupujúci právo na jej bezplatné odstránenie bez zbytočného odkladu, najneskôr v zákonnej lehote, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodnú na dlhšej lehote alebo na výmenu veci či jej súčasť alebo na zľavu z ceny veci. V prípade, že chyby nebudú odstránené riadne a včas, má kupujúci rovnaké práva, ako v prípade neodstrániteľnej chyby.
5. V prípade zistenia neodstrániteľnej chyby, ktorá bráni tomu, aby vec mohla byť užívaná riadne ako vec bez chyby (na základe príslušného posúdenia autorizovaného servisného strediska, pokiaľ si to vyžaduje povaha veci), má kupujúci právo na jej výmenu alebo má právo od zmluvy odstúpiť. Tie isté práva patria kupujúcemu, ak ide síce o chyby odstrániteľné, avšak kupujúci nemôže vec pre opätovné vyskytnutie chyby po opravě alebo pre väčší počet chýb vec riadne užívať.
6. V prípade oprávneného odstúpenia od zmluvy za podmienok stanovených platnými právnymi predpismi, sa zmluva od začiatku ruší a zmluvné strany sú si povinné vrátiť vzájomné plnenia.
7. Pokiaľ bola reklamácia veci posúdená ako neoprávnená, keď porucha vznikla napr. nesprávnym použitím, nesprávnou montážou, chybnou manipuláciou a pod., servisné stredisko vráti kupujúcemu vec neopravenú. Na písomnú žiadosť kupujúceho môže servisné stredisko vec opraviť na náklady kupujúceho.
8. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebovanie veci alebo jej súčasť spôsobené obvyklým používaním alebo na chybu, pre ktorú bola vec predaná za nižšiu cenu.

### V. Záruka

1. Predávajúci neposkytuje záruku na reklamované chyby v prípade, že kupujúci:
  - a. nedodrží podmienky pre odbornú montáž, inštaláciu alebo údržbu reklamovaného tovaru,
  - b. poruší ochranné pečate alebo nálepky na reklamovanom tovare,
  - c. použil reklamovaný tovar na iný než obvyklý účel alebo za podmienok, ktoré nezodpovedajú parametrom uvedeným v dokumentácii k tovaru a dôsledkom toho chyba vznikla. Výrobok je určený na použitie v domácnosti.
  - d. pozmení údaje v záručnom liste alebo v doklade o kúpe s cieľom získania výhody reklamovať chyby tovaru.
2. Záruka sa nevzťahuje na chyby reklamovaného tovaru:
  - a. spôsobené živelnou katastrofou, poveternostnými vplyvmi, mechanickým opotrebovaním alebo poškodením, elektrostatickým nábojom,
  - b. spôsobené spotrebou spotrebného materiálu ako sú najmä tonery, pásky, tlačové hlavy, skenovací hlavy, magnetické nosiče, náplne, batérie, lampy atd.
3. Za chybu sa nepovažuje, pokiaľ sa pri LCD monitore a televízore neprejaví chyba troch a viacerých farebných pixlov alebo šiestich a viac subpixlov (podľa ISO 13406-2).
4. O každej reklamovanej chybe a spôsobe vybavenia reklamácie musí byť vyhotovený písomný protokol.
5. Práva zo zodpovednosti za chyby veci zaniknú, ak neboli uplatnené v záručnej lehote.

### VI. Záverečné ustanovenia

1. Záručné podmienky sa riadia platnými právnymi normami právneho poriadku Slovenskej republiky.
2. Kupujúci vyhlasuje, že kúpnu zmluvu uzavrel po zrejlej úvaha, že vyššie špecifikovanú vec prehladal, vyskúšal jej funkčnosť, zoznamil sa s jej obsluhou, uvedením do prevádzky a záručnými podmienkami, a že predaná vec je pri prevzatí v zhode s kúpnuou zmluvou a že je bez chýb.

Podpis kupujúceho: .....

#### Upozornenie pre predajcu:

Pre prípadné uplatnenie reklamácie ešte pred predajom výrobku spotrebiteľovi (predpredajná záruka) požaduje firma K+B kompletný nepoužívaný výrobok v originálnom nepoškodenom obale, riadne vyplnený reklamačný protokol, kópiu dokladu preukazujúceho prevzatie výrobku predajcom a tento záručný list. Predpredajná záručná lehota na tento výrobok je jeden rok od nadobudnutia výrobku predajcom od dodávateľa. K+B preberá za predajcu zodpovednosť za chyby predaného výrobku spotrebiteľovi vo vyššie uvedenom rozsahu za podmienok uvedených na tomto záručnom liste iba vtedy, ak bol tento výrobok predaný spotrebiteľovi v čase trvania predpredajnej záruky.

# K+B Progres

PROIZVOĐAČ ili DAVATELJ GARANCIJE:

K+B Progres, a.s. ; MBS: 61860123

Sjedište: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okrug Prag, Češka Republika,

Tel: +420 272 122 111 Fax: +420 272 122 509 E-mail: informacije@kbprogres.cz

## JAMSTVENI LIST

Naziv i model proizvoda:

Serijski broj:

Datum prodaje:

Ovaj proizvod izrađen je u skladu s najsvremenijim tehničkim standardima i propisima. Jamstvo vrijedi 24 mjeseca od dana prodaje krajnjemu kupcu i u tome razdoblju besplatno ćemo otkloniti sve nedostatke koji bi nastali zbog grešaka u materijalu i izradi.

Sva jamstva po ovom jamstvenom listu vrijede od dana prodaje krajnjem kupcu.

1. Jamstvo priznajemo isključivo pod slijedećim uvjetima:

- da proizvod nije mehanički oštećen
- jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom i neispravnim održavanjem proizvoda (priključivanje na neodgovarajući izvor struje/napona, mehanička oštećenja nastala nepažnjom korisnika) kao i za ona nastala vanjskim utjecajima
- da proizvod nije popravljala neovlaštena osoba ili servis
- da je jamstveni list uredno popunjen i potvrđen od strane prodavatelja uz priloženi pripadajući račun
- da je korisnik rukovao proizvodom prema priloženoj uputi za rukovanje

2. Jamstvo ne priznajemo za navedeno iz točke 1. Ovog jamstvenog lista:

- ako je proizvod mehanički oštećen
- ako je proizvod popravljala neovlaštena osoba
- ako jamstveni list nije uredno popunjen i potvrđen od strane prodavatelja
- ako se korisnik nije pridržavao uputa za rukovanje
- iz ovog jamstva izuzeta je viša sila (grom, požar, utjecaj vlage i vode)
- jamstvo ne vrijedi kod uobičajene istrošenosti (istrošenost baterije i slično) i nedostataka koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe proizvoda

3. Jamstveni rok se produžuje za vrijeme provedeno na servisu

4. Ovlašteni servis se obvezuje kvarove i nedostatke obuhvaćene ovim jamstvom ukloniti u roku 45 dana računajući od dana primitka takvog zahtjeva kupca, odnosno u slučaju nemogućnosti otklanjanja kvarova i nedostatka neispravan uređaj zamijeniti novim i ispravnim

5. Troškove popravka u jamstvenom roku, te transport uređaja od prodavatelja do servisa i od servisa do prodavatelja snosi ovlašteni servis

6. Jamstvo vrijedi isključivo za robu kupljenu na području Republike Hrvatske

7. Jamstvo se može ostvariti u ovlaštenome servisu ili u prodavaonici gdje je proizvod kupljen

### OVLAŠTENI SERVIS

Pušić d.o.o.  
Vodnjanska 26, 10000 Zagreb  
www.pusic.hr  
e-mail: pusic@pusic.hr  
tel: 01 302 8226, 01 304 1801  
fax: 01 304 1800

### PEČAT I POTPIS PRODAVATELJA

# K+B Progres

PROIZVAJALEC ali DAJALEC GARANCIJE:

K+B Progres, a.s. ; MBS: 61860123

Sjedište: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okrug Prag, Češka Republika,

Tel: +420 272 122 111 Fax: +420 272 122 509 E-mail: informacije@kbprogres.cz

## GARANCIJSKI LIST

Naziv in model izdelka:

Serijska številka:

Datum izročitve blaga:

### GARANCIJSKI ROK OD DNEVA IZROČITVE: 24 MESECEV

#### OBSEG GARANCIJE

Dobavitelj daje garancijo na izdelke v obsegu in pod pogoji, navedenimi tukaj. Podjetje garantira končnemu uporabniku za strojno opremo za obdobje, določeno v garancijskem listu v skladu z zakonom. Kot končni uporabnik strojne opreme se smatra fizična oseba, ki je izdelke nabavila za svojo osebno uporabo ali za uporabo članov svoje družine. Garancija se nanaša na material in delo, prizna pa se samo v primeru, če je bil izdelek v trenutku prodaje nov in neuporabljen.

Če je na izdelku ugotovljena napaka, lahko podjetje:

1. izdelek brezplačno popravi z uporabo novih ali obnovljenih rezervnih delov ali
2. pa izdelek zamenja z novim ali z izdelkom, sestavljenim iz funkcionalnih ali rabljenih sestavnih delov, pri čemer mora biti njegova funkcionalnost enaka funkcionalnosti izvirnega izdelka,
3. lahko pa uporabniku vrne celoten znesek kupnine za izdelek. Za popravljene izdelke velja preostala garancija izvirnega izdelka. Če je bil izdelek zamenjan z novim, se na ta izdelek daje garancija, ki sicer velja za nov izdelek. V primeru zamenjave izdelka ali njegovega dela z drugim, zamenjani izdelek preide v last uporabnika, izvirni izdelek pa v last podjetja. V primeru reklamacije mora končni uporabnik izdelek dostaviti svojemu prodajalcu, oziroma pooblaščenemu servisu in velja ob predložitvi kopije računa o nakupu. Dajalec garancije zagotavlja rezervne dele najmanj 7 let.

#### OMEJITEV IN PRENEHANJE GARANCIJE

Garancija ne velja za:

- a) napake, ki so nastale kot posledica nestrokovnih posegov, zlorabe in uporabe z drugimi izdelki,
- b) napake, ki so nastale kot posledica servisnih posegov (vključno z aktualizacijo in razširitvijo programske opreme), ki so jih opravile osebe, ki niso iz pooblaščenega servisa podjetja,
- c) napake, ki so nastale kot posledica neavtoriziranega modificiranja sestavnih delov,
- d) izdelke, s katerih je odstranjena ali spremenjena serijska številka,
- e) izdelke, ki so fizično poškodovani,
- f) izdelke, ki so izrabljeni zaradi običajne uporabe (tudi baterije) ter napake, zaradi katerih je izdelek prodan po nižji ceni. Pri sestavnih delih izdelka, pri katerih gre za potrošno blago in pri katerih se funkcija in namen izgubi v roku, ki je krajši od garancijskega roka za izdelek, se garancijski rok določi v skladu s časom, med katerim se izdelek pravilno uporablja v skladu z namenom in načinom uporabe, navedenim v navodilih za uporabo izdelka (npr. baterija). Prodajalec ne odgovarja za neposredne in posredne škode, ki bi nastale zaradi neupoštevanja garancijskih pogojev ali drugih pravnih določb, kakor tudi ne za škode zaradi izostanka dobička, prometne nesreče, izgube dobrega imena, škode na napravi ali premoženju ali stroške za ohranitev ali kopiranje programa in podatkov, shranjenih v izdelku ter izgubo zaupnih informacij. Skupna odškodnina, ki jo mora prodajalec izplačati za napake ali v zvezi z napako, nastalo zaradi malomarnosti, kršenja pogodbe ali drugače, v nobenem primeru ne more biti višja od fiktivne neto cene pokvarjenega, poškodovanega ali nedostavljenega izdelka. To jamstvo je urejeno s pravnimi predpisi države, v kateri je izdelek kupljen. Garancija velja na geografskem območju republike Slovenije.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

#### CENTRALNI SERVIS

Elektroservis Femec s.p.  
Brnčičeva 13, Ljubljana-Črnuče,  
Tel/Fax.: 01/561-23-18, info@servis-femec.si

#### ŽIG PODJETJA KI JE IZDELEK PRODALO









# www.ecg-electro.eu

## Výhradní zastoupení pro ČR:

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111  
e-mail: ECG@kbexpert.cz  
zelená linka: 800 121 120

CZ

## Distribútor pre SR:

K+B Elektro – Media, k.s.  
Mlynské Nivy 73  
821 05 Bratislava

tel.: +421 232 113 410  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

## Wyłączny przedstawiciel na PL:

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.

e-mail: ECG@kbexpert.cz

PL

## Kizárólagos magyarországi képviselő:

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.

e-mail: ECG@kbexpert.cz

HU

## Distributor für DE:

K+B E-Tech GmbH & Co. KG  
Barbaraweg 2  
DE-93413 Cham

Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080** an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

DE

## K+B Progres, a.s.

U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111  
e-mail: informacije@kbprogres.cz

HR

## K+B Progres, a.s.

U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111  
e-mail: informacije@kbprogres.cz

SI

## K+B Progres, a.s.

U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tél: +44 776 128 6651 (English)  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

FR

## K+B Progres, a.s.

U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +44 776 128 6651 (English)  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

IT

## K+B Progres, a.s.

U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +44 776 128 6651 (English)  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

ES

- Dovoze neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovoze neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Importer nie ponosi zodpovednosť za chyby drukarskie w instrukcji obsługi do produktu. ■ Az importőr nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibákért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The importer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Uvoznik ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Uvoznik ne jamčí za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Le fournisseur ne peut être tenu responsable des erreurs d'impression contenues dans le mode d'emploi du produit. ■ L'importatore non sarà ritenuto responsabile per eventuali errori di stampa contenuti nel manuale dell'utente del prodotto. ■ El importador no asume ninguna responsabilidad por errores de impresión en el manual del usuario del producto.